

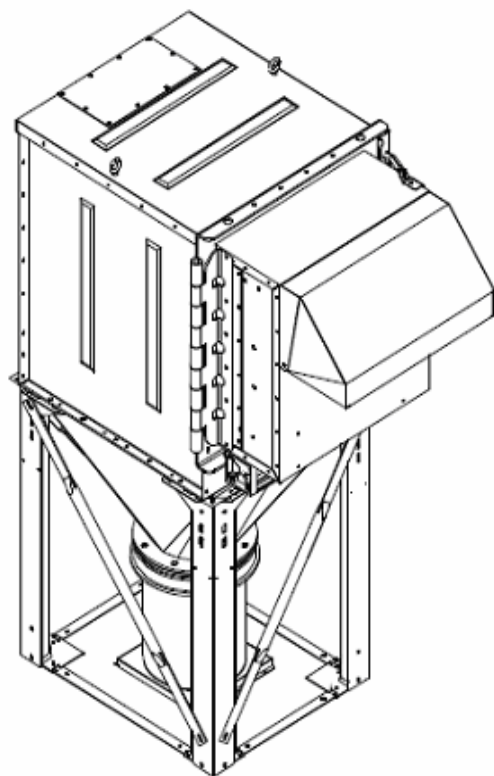


WAM®



1

TECHNICAL CATALOGUE



JET

WAMAIR®

- **POLYGONAL FILTERS**
TECHNICAL CATALOGUE
(Compressed air cleaning)
- **RECHTECKIGE FILTER**
TECHNISCHER KATALOG
(Druckluft - Abreinigung)
- **ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ**
ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ
(Очистка сжатым воздухом)
- **FILTRI POLIGONALI**
CATALOGO TECNICO
(Pulizia ad aria compressa)

All rights reserved © WAMGROUP

каталог No. **WA.03510 T.**

выпуск
A7

тираж
100

последнее обновление
01.08



WAM®

All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.

*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Все товары, описанные в данном каталоге, производятся в соответствии с **Системой Качества WAM® S.p.A.**

Система качества компании сертифицированная в июле 1994 года согласно Стандартам **UNI EN ISO 9002-94**, а в октябре 2002 согласно **UNI EN ISO 9001-2000**, даёт гарантию, что полный производственный процесс, от обработки заказа до технического обслуживания после доставки, производится под контролем, что обеспечивает стандарт качества продукта.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



UNI EN ISO 9001-2000
Certified Company

**This publication cancels and replaces any previous edition and revision.
We reserve the right to implement modifications without notice.
This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.**

***Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision.
WAM® behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.***

**Данная публикация отменяет и замещает все предыдущие издания и поправки.
Мы оставляем за собой право вносить изменения без уведомления.
Данный каталог не может быть копирован, даже частично, без предварительного согласия.**

***Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
E' vietata la riproduzione anche parziale senza autorizzazione.***



WAM®

WAMAIR®

- INDEX
- INHALTS VERZEICHNIS
- ОГЛАВЛЕНИЕ
- INDICE

01.07

WA.03510.INDEX

1 TECHNICAL CATALOGUE

TECHNISCHER KATALOG

DESCRIPTION AND USE	BESCHREIBUNG UND FUNKTION	T. 01
OPERATING CONDITIONS	EINSATZBEINGRENKUNGEN	.02 → .03
POLYGONAL HOR. FILTERS - STANDARD SUPPLY, MATERIALS AND FINISHES	HORIZONTALE P. FILTER - STANDARDLIEFERUMFANG, WERKSTOFFE UND FINISHES	.03
POLYGONAL HOR. FILTERS - OPTIONS, MATERIALS AND FINISHES	HORIZONTALE P. FILTER - OPTIONEN, WERKSTOFFE UND FINISH	.04
POLYGONAL VERT. FILTERS - STANDARD SUPPLY, MATERIALS AND FINISHES	VERTIKAL P. FILTER - STANDARDLIEFERUMFANG, WERKSTOFFE UND FINISH	.05
POLYGONAL VERT. FILTERS - OPTIONS, MATERIALS AND FINISHES	VERTIKAL P. FILTER - OPTIONEN, WERKSTOFFE UND FINISH	.06
POLYGONAL FILTERS - ACCESSORIES: MATERIALS AND FINISHES	POLYGONAL FILTER - ZUBEHÖR, WERKSTOFFE UND FINISH	.07
ORDER CODE	BESTELLCODES	.08 → .09
FIL. WITH HOR. MOUNTED ELEM. (ON HOPPER): DIMENSIONS AND WEIGHTS	FIL. MIT HORIZON. ANG. ELEM. (AUF TRICHTER MONTIERT): ABM. UND GEWICHTE	.10 → .11
FILTERS HORIZONTALLY FLANGE HOLING DIMENSIONS	FILTER HORIZONTAL : FLANSCHBOHRBILDER	.12 → .13
FIL. WITH VERT. MOUNTED ELEM. (ON HOPPER): DIMENSIONS AND WEIGHTS	FIL. MIT VERTIKAL. ANG. ELEM. (AUF TRICHTER MONTIERT): ABM. UND GEWICHTE	.14 → .15
FILTERS VERT. FLANGE HOLING DIMENSIONS	FILTER VERTIKAL : FLANSCHBOHRBILDER	.16
INSERTABLE POLYGONAL FILTERS	EINGEHÄNGTE UND EINGESCHOBENE POLYGONAL FILTER	.17
INSERTABLE FILTERS WITH HOR. MOUNTED ELEM.: DIMENSIONS AND WEIGHTS	EINSCHUBFILTER MIT HORIZONTAL ANG. ELEMENTEN: ABM. UND GEWICHTE	.18 → .19
INSERTABLE HORIZONTALLY FILTERS: DRILLING DIAGRAMS	EINSCHUBFILTER HORIZONTAL : FLANSCHBOHRBILDER	.20
INSERTABLE VERTICAL POLYGONAL FILTERS: DIMENSIONS AND WEIGHTS	EINGEHÄNGTE VERTIKALE POLYGONAL FILTER: ABM. UND GEWICHTE	.21 → .22
INSERTABLE VERTICALLY FILTERS: DRILLING DIAGRAMS	EINSCHUBFILTER VERTIKAL: FLANSCHBOHRBILDER	.23
CLEANING SYSTEM	ABREINIGUNGSSYSTEM	.24 → .25
FILTER ELEMENTS	FILTERELEMENTE	.26
FILTERING MEDIA	FILTERMEDIEN	.27 → .28
TIMER CONTROLS	TAKTGEBER	.29
FILTERS HORIZONTALLY OPTIONS: FILTER OUTLET FITTING	EINSCHUBFILTER HORIZONTAL OPTIONEN: AUSSTATTUNG FILTERAUSGANG	.30
FILTERS VERTICALLY OPTIONS: FILTER OUTLET FITTING	EINSCHUBFILTER VERTIKALE OPTIONEN: AUSSTATTUNG FILTERAUSGANG	.31
FILTERS HORIZONTALLY OPTIONS: FILTER OUTLET FITTING	EINSCHUBFILTER HORIZONTAL OPTIONEN: AUSSTATTUNG FILTERAUSGANG	.32
FILTERS VERTICALLY OPTIONS: FILTER OUTLET FITTING	EINSCHUBFILTER VERTIKALE OPTIONEN: AUSSTATTUNG FILTERAUSGANG	.33
OPTION: FAN PERFORMANCES	VARIANTEN: VENTILATORLISTUNG	.34
OPTION: FANS	VARIANTEN: VENTILATOREN	.35
HOR. FILTERS OPTIONS: DIMENSIONS AND ORIENTATIONS OF FANS OUTLET	HORIZ. FILTER OPTIONEN: ABMES. UND AUSRICHTUNG VENTILATORAUSGANG	.36
VERT. FILTERS OPTIONS: DIMENSIONS AND ORIENTATIONS OF FANS OUTLET	VERT. FILTER OPTIONEN: ABMES. UND AUSRICHTUNG VENTILATORAUSGANG	.37
OPTIONS: FAN VOLTAGE CYCLES	OPTIONEN: VENTILATOR SPANNUNG UND FREQUENZ	.38
OPTIONS: ELECTRIC MOTORS	OPTIONEN: ELEKTRIMOTOREN	.39
OPTIONS: COIL VOLTAGE CYCLES	OPTIONEN: SPULE SPANNUNG UND FREQUENZ	.40
OPTIONS: DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGE	OPTIONEN: DRUCKDIFFERENZMESSER	.41 → .42
OPTIONS: PANEL COVER KIT	OPTIONEN: BESTÜCKUNG PLATTENDECK	.43
OPTIONS: MATERIAL CASING HINGE	OPTIONEN: MATERIAL GEHAUSE/SCHARNIER	.44
OPTIONS: DIRTY AIR INLET COVER PLATE	OPTIONEN: VERSCHLUSSPLATTE ROHGASEINLASS	.45
ACCESSORIES: WINTER PROTECTION	ZUBEHÖR: WINTERSCHUTZ	.46
ACCESSORIES: DUST COLLECTOR HOPPER	ZUBEHÖR: STAUBSAMMELTRICHTER	.47
ACCESSORIES: CHOKE VALVE	ZUBEHÖR: DROSSELKLAFFE	.48 → .50
ACCESSORIES: CHOKE VALVE WITH SILENCER	ZUBEHÖR: DROSSELKLAFFE MIT SCHALLDÄMPFER	.51
ACCESSORIES: SILENCERS	ZUBEHÖR: SCHALLDÄMPFER	.52
CONSUMPTION	DRUCKLUFTVERBRAUCH	.53
PACKING	PACKUNG	.54 → .55

1 ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ

CATALOGO TECNICO

ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ	DESCRIZIONE E FUNZIONED'USO	T. 01
УСЛОВИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	LIMITI D'IMPIEGO	.02 → .03
ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - СТАНДАРТНАЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ МАТЕРИАЛОВ И ОТДЕЛА	FILTRI P. ORIZZONTALI - FORNITURA BASE: MATERIALI E FINITURE	.03
ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - ОПЦИИ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛА	FILTRI P. ORIZZONTALI - OPZIONI: MATERIALI E FINITURE	.04
ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - СТАНДАРТНАЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ МАТЕРИАЛОВ И ОТДЕЛА	FILTRI P. VERTICALI - FORNITURA BASE: MATERIALI E FINITURE	.05
ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - ОПЦИИ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛА	FILTRI P. VERTICALI - OPZIONI: MATERIALI E FINITURE	.06
ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - АКСЕССУАРЫ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛА	FILTRI POLIGONALI - ACCESSORI: MATERIALI E FINITURE	.07
СИСТЕМА ОБСЛУЖИВАНИЯ	CODICI DI ORDINAZIONE	.08 → .09
ФИЛЬТРЫ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ (НА ВОРОНКЕ): РАЗМЕРЫ И ВЕС	FILTRI CON ELEMENTI ORIZZONTALI (SU TRAMOGGIA): DIMENSIONI E PESI	.10 → .11
ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - РАЗМЕРЫ ОСНОВНЫХ ОТВЕРСТИЙ	FILTRI ORIZZONTALI: SCHEMI FORATURE	.12 → .13
ФИЛЬТРЫ С ВЕРТИКАЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ (НА ВОРОНКЕ): РАЗМЕРЫ И ВЕС	FILTRI CON ELEMENTI VERTICALI (SU TRAMOGGIA): DIMENSIONI E PESI	.14 → .15
ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - РАЗМЕРЫ ОСНОВНЫХ ОТВЕРСТИЙ	FILTRI ORIZZONTALI: SCHEMI FORATURE	.16
ВСТАВНЫЕ ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ	FILTRI POLIGONALI INSELIBILI	.17
ВСТАВНЫЕ ФИЛЬТРЫ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ: РАЗМЕРЫ И ВЕС	FILTRI INSERIBILI CON ELEMENTI ORIZZONTALI: DIMENSIONI E PESI	.18 → .19
ВСТАВНЫЕ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - СХЕМА	FILTRI INSERIBILI ORIZZONTALI: SCHEMI FORATURE	.20
РАСПОЛОЖЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ	FILTRI POLIGONALI INSELIBILI VERTICALI: DIMENSIONI E PESI	.21 → .22
ВСТАВНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ: РАЗМЕРЫ И ВЕС	FILTRI INSERIBILI VERTICALI: SCHEMI FORATURE	.23
ВСТАВНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ: СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ	SISTEMA DI PULIZIA	.24 → .25
СИСТЕМА ОЧИСТКИ	ELEMENTI FILTRANTI	.26
ФИЛЬТРУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ	MEDIA FILTRANTI	.27 → .28
СРЕДЯ ФИЛЬТРА	TEMPORIZZATORI	.29
ТАЙМЕР		
ОПЦИИ ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ: ГАРАНТИРУЕМАЯ ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ФИЛЬТРА	FILTRI ORIZZONTALI OPZIONI: DOTAZIONE USCITA FILTRO	.30
ОПЦИИ ВЕРТИКАЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ: ГАРАНТИРУЕМАЯ ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ФИЛЬТРА	FILTRI VERTICALI OPZIONI: DOTAZIONE USCITA FILTRO	.31
ОПЦИИ ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ: ГАРАНТИРУЕМАЯ ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ФИЛЬТРА	FILTRI ORIZZONTALI OPZIONI: DOTAZIONE USCITA FILTRO	.32
ОПЦИИ ВЕРТИКАЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ: ГАРАНТИРУЕМАЯ ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ФИЛЬТРА	FILTRI VERTICALI OPZIONI: DOTAZIONE USCITA FILTRO	.33
ОПЦИИ РАБОТА ВЕНТИЛЯТОРА	OPZIONI: PRESTAZIONE ASPIRATORI	.34
ОПЦИИ ВЕНТИЛЯТОРЫ	OPZIONI: ASPIRATORI	.35
ОПЦИИ ГОРИЗОНТАЛЬНОВОГО ФИЛЬТРА: РАЗМЕРЫ И РАСПОЛОЖЕНИЯ ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВЕНТИЛЯТОРОВ	FILTRI ORIZZ. OPZIONI: DIMENSIONI E ORIENTAMENTO USCITA ASPIRATORI	.36
ОПЦИИ ВЕРТИКАЛЬНОВОГО ФИЛЬТРА: РАЗМЕРЫ И РАСПОЛОЖЕНИЯ ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВЕНТИЛЯТОРОВ	FILTRI VERT. OPZIONI: DIMENSIONI E ORIENTAMENTO USCITA ASPIRATORI	.37
ОПЦИИ: НАПРЯЖЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА/ДВИЖЕНИЯ	OPZIONI: TENSIONE/FREQUENZA VENTILATORE	.38
ОПЦИИ: ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ МОТОРЫ	OPZIONI: MOTORI ELETTRICI	.39
ОПЦИИ: НАПРЯЖЕНИЕ ГАУДИИ/ДВИЖЕНИЯ	OPZIONI: TENSIONE/FREQUENZA BOBINA	.40
ОПЦИИ: УСКОРЕНИЕ И ПЕРИОД ДАВЛЕНИЯ	OPZIONI: MISURATORE DIFFERENZIALE DI PRESSIONE	.41 → .42
ОПЦИИ: ПАНЕЛЬ ДВЕРЦА	OPZIONI: DOTAZIONE PANNELLO/PORTELLA	.43
ОПЦИИ: МАТЕРИАЛ КОРПУСА/ДЕТАЛИ	OPZIONI: MATERIALE CORPO/CERNIERA	.44
ОПЦИИ: ПЛАСТИНА ЗАКРЫВАЮЩАЯ ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ДЛИ НЕОСЧИЩЕННОГО ВОЗДУХА	OPZIONI: PIASTRA DI CHIUSURA INGRESSO ARIA SPORCA	.45
АКСЕССУАРЫ: ЗАЩИТА	ACCESSORI: PROTEZIONE INVERNALE	.46
АКСЕССУАРЫ: ВОРОНКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ	ACCESSORI: TRAMOGGIA RACCOLTA POLVERI	.47
АКСЕССУАРЫ: ВОЗДУШНЫЙ ПЛАПАН	ACCESSORI: VALVOLA PARZIALIZZATRICE	.48 → .50
АКСЕССУАРЫ: ВОЗДУШНЫЙ ПЛАПАН С ДУШНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ	ACCESSORI: VALVOLA PARZIALIZZATRICE CON SILENZIATORE	.51
АКСЕССУАРЫ: ДУШНИК	ACCESSORI: SILENZIATORI	.52
ПОТРЕБЛЕНИЕ	CONSUMI	.53
УПАКОВКА	IMBALLA	.54 → .55



WAM®

WAMAIR®

- DESCRIPTION AND USE
- BESCHREIBUNG UND FUNKTION
- ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ
- DESCRIZIONE E FUNZIONE D'USO

01.07

1

WA.03510.T. 01

WAMAIR® (code FP) is a range of polygonal filters with horizontal or vertical filtering elements.

- They are made entirely of AISI 304 except for the seal plates which are made of iron. As optional, the seal plate may be made of AISI 304 or 316, and the filter body can be made of AISI 316.
- The system for cleaning the elements is an innovative blowing system with "full immersion" solenoid valves and blowing pipes connected directly to the tank.
- This system is completely built into the door to reduce the dimensions and maintenance time required to the maximum possible extent.
- Thanks to the numerous choices possible in terms of volume, diameter and filtering surface, WAMAIR® filters can be used for any application in all industrial sectors.
- The technical features and compressed air cleaning system make the machine suitable for continuous use.
- To ensure limited dimensions, it sometimes becomes necessary to insert the filtering elements in the silo/hopper to be de-dusted. For this reason, the range of "INSERTABLE" filters is devoid of a body to limit the height.

Unless otherwise specified, all the dimensions are given in millimetres.

WAMAIR® (Code FP) ist eine Polygonalfilterbaureihe mit horizontal eingeschobenen oder vertikal eingehängten Filterelementen.

- Sie bestehen mit Ausnahme der eisernen Elementhalterungsplatte ganz aus Edelstahl 1.4301.
- Als Option kann die Elementhalterungsplatte auch aus Edelstahl 1.4301 oder 1.4401 hergestellt werden. Auch das Filtergehäuse kann wahlweise aus Edelstahl 1.4401 hergestellt werden.
- Das Abreinigungssystem der Filterelemente wird mit einem innovativen Druckluftabreinigungssystem mit "Full-Immersion"-Elektromagnetventilen und direkt an den Druckluftbehälter angeschlossenen Abreinigungsrohren erhalten.
- Dieses System ist ganz in die Wartungstür integriert, um den Platzbedarf weitgehend zu verringern und die erforderliche Wartungszeit zu verkürzen.
- Dank der zahlreichen Varianten in Sachen Rauminhalt, Durchmesser und Filterfläche lassen sich die WAMAIR® Filter für jede beliebige Anwendung in allen Industriebranchen einsetzen.
- Die technischen Eigenschaften und das Druckluftabreinigungssystem machen den Filter zu einer Maschine, die für den Dauerbetrieb geeignet ist.
- Wegen beschränkter Platzverhältnisse besteht manchmal der Bedarf, die Filterelemente in den Silo/Trichter einzubauen, der entstaubt werden soll. Zu diesem Zweck hat die Baureihe der „EINGEHÄNGTEN“ und „EINGESCHOBENEN“ Filter keinen Körper, um den Platzbedarf in der Höhe zu beschränken.

Sofern nicht anders angegeben, alle Maßangaben in Millimetern.

WAMAIR® (код FP) – линия полигональных фильтров с горизонтальными или вертикальными фильтрующими элементами

- Фильтры полностью изготовлены из AISI 304 за исключением уплотнительных крышек, изготавливаемых из железа. Как опция уплотнительная крышка может быть изготовлена из AISI 304 или 316, также корпус фильтра может быть изготовлен из AISI 316.
- Система для очистки элементов является инновационной продувочной системой с электромагнитными клапанами «полного погружения» и продувочными трубками, подсоединёнными непосредственно к ресиверу.
- Данная система полностью встроена в дверцу для максимального снижения размеров и времени, затрачиваемого на профилактическое обслуживание.
- Благодаря большому разнообразию выбора объёма, диаметра и фильтрующей поверхности, фильтры WAMAIR® имеют широкое применение во всех промышленных секторах.
- Технические особенности и система очистки сжатым воздухом обеспечивают возможность длительного использования машины.
- Для обеспечения ограничения по размерам иногда необходимо вставлять фильтрующие элементы в бункер для очистки от пыли. Для этого используется ряд «ВСТАВНЫХ» фильтров без корпуса, что лимитирует высоту.

Если другого не указано, все размеры приведены в миллиметрах.

WAMAIR® (codice FP) è una gamma di filtri poligonali ad elementi filtranti orizzontali o verticali.

- Sono realizzati completamente in AISI 304 ad esclusione della piastra portaelementi in ferro. Come opzione la piastra portaelementi può essere realizzata in AISI 304 oppure 316. Il corpo filtro, in via opzionale, può essere realizzato in AISI 316.
- Il sistema di pulizia degli elementi filtranti è realizzato tramite un innovativo sistema di sparo con elettrovalvole "full immersion" e tubi di sparo direttamente collegati al serbatoio.
- Questo sistema è completamente integrato nel portellone in modo da ridurre al massimo gli ingombri e il tempo necessario per la manutenzione.
- Grazie alle numerose varianti di scelta in termini di cubatura, diametro e superficie filtrante, i filtri WAMAIR® sono utilizzabili per qualsiasi applicazione in tutti i settori industriali.
- Le caratteristiche tecniche ed il sistema di pulizia ad aria compressa ne fanno una macchina adatta all'uso in continuo.
- Per esigenze di ingombro limitato a volte esiste la necessità di inserire gli elementi filtranti nel silo/tramoggia che si vuole depolverare. A tale scopo la gamma dei filtri "INSERIBILI" non prevede il corpo in modo da limitare gli ingombri in altezza.

Se non specificato altrimenti, tutte le dimensioni sono in millimetri.

OPERATING CONDITIONS	EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN	УСЛОВИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	LIMITI DI IMPIEGO
<p>The WAMAIR[®] filters operate under the following conditions:</p> <p>1) Maximum acceptable air flow temperature:</p> <p>POSITIVE: 80°C continuous 100°C peak</p> <p>NEGATIVE: -20°C</p> <p>Note: - if a pneumatic timer is present, the minimum temperature is -5°C (-15°C with two drying stages).</p> <p>2) Maximum acceptable static pressure of filter body:</p> <p>POSITIVE: 500mmH₂O (0,050 bar - 5.0 kPa)</p> <p>NEGATIVE: -350 mmH₂O (-0,035 bar -3.5 kPa)</p>	<p>Die Filter der Modellreihe WAMAIR[®] funktionieren unter folgenden Betriebsbedingungen:</p> <p>1) Höchstzulässige Temperatur des Luftstroms:</p> <p>POSITIV: 80°C Dauerwert 100°C Spitzenwert</p> <p>NEGATIV: -20°</p> <p>Hinweis: - Wenn ein pneumatischer Taktgeber vorhanden ist, beträgt die Mindesttemperatur -5°C (-15°C mit zwei Trocknungsstufen).</p> <p>2) Höchstzulässiger statischer Druck des Filtergehäuses:</p> <p>POSITIV: 500mmH₂O (0,050 bar - 5.0 kPa)</p> <p>NEGATIV: -350 mmH₂O (-0,035 bar -3.5 kPa)</p>	<p>Фильтры WAMAIR[®] функционируют при следующих условиях:</p> <p>1) Максимально возможная температура воздушного потока:</p> <p>ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ: 80°C длительная 100°C пиковая</p> <p>ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ: -20°C</p> <p>Замечание: - Если имеется пневматический таймер, минимальная температура составляет -5°C (-15°C с двумя стадиями сушки).</p> <p>2) Максимально возможное статическое давление корпуса фильтра:</p> <p>ПОЛОЖИТЕЛЬНОЕ: 500ммH₂O (0,050 бар – 5,0 кПа)</p> <p>ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ: -350 ммH₂O (-0,035 бар – 3,5 кПа)</p>	<p>I filtri WAMAIR[®] esercitano la loro funzione d'uso nel rispetto dei seguenti limiti di impiego.</p> <p>1) Temperature massime ammissibili del flusso d'aria:</p> <p>POSITIVA: 80° C in continuo 100° C di picco</p> <p>NEGATIVA: -20° C</p> <p>Nota: - se presente il temporizzatore pneumatico la temperatura minima è -5°C (-15°C con due stadi di essiccazione).</p> <p>2) Pressione statica massima ammissibile del corpo filtro:</p> <p>POSITIVA: 500mmH₂O (0,050 bar - 5.0 kPa)</p> <p>NEGATIVA: -350mmH₂O (-0,035 bar -3.5 kPa)</p>
<p>The equipment is not designed for operating in hazardous conditions or with dangerous materials; therefore, when the equipment is to be used in these conditions, it is necessary to advise the Manufacturer.</p> <p>- Materials considered as hazardous are: explosive, toxic, flammable, harmful and/or similar materials.</p>	<p>Das Gerät eignet ist nicht zum Betrieb in Gefahrenzonen oder mit gefährlichen Materialien. Wenn das Gerät solchen Anforderungen entsprechen soll, ist der Hersteller vorher zu informieren.</p> <p>- Als gefährliche Materialien gelten: explosive, giftige, feuergefährliche, schädliche und/oder ähnliche Produkte.</p>	<p>Оборудование не предназначено для работы при опасных условиях эксплуатации или с опасными материалами; тем не менее, если оборудование должно быть использовано в данных условиях, необходимо посоветоваться с Производителем.</p> <p>- Материалы считающиеся опасными: взрывчатые, токсичные, легковоспламеняющиеся, вредные и/или подобные материалы.</p>	<p>La macchina non è stata progettata per operare in condizioni o con materiali pericolosi; pertanto quando la macchina deve assolvere a queste esigenze è d'obbligo informare il costruttore.</p> <p>- Si ritengono materiali pericolosi: materiali esplosivi, tossici, infiammabili, nocivi e /o simili.</p>



WAM®

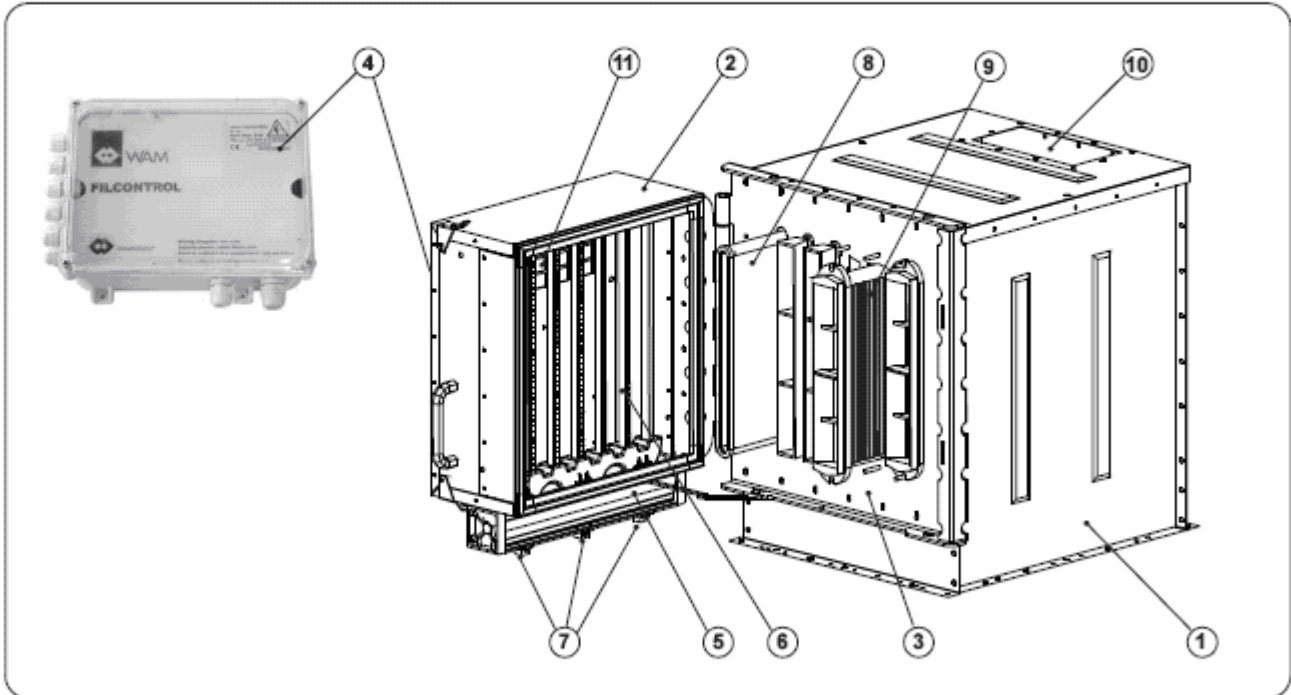
WAMAIR®

- POLYGONAL HORIZONTAL FILTERS – STANDARD SUPPLY: MATERIALS AND FINISHES
- HORIZONTALE P. FILTER - STANDARDLIEFERUMFANG: WERKSTOFFE UND FINISH
- ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ -
- СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА
- FILTRI P. ORIZZONTALI-FORNITURA BASE: MATERIALI E FINITURE

01.07

1

WA.03510.T.03



POS.	DESCRIPTION BENENNUNG ОПИСАНИЕ DESCRIZIONE	MATERIAL WERKSTOFF МАТЕРИАЛ MATERIALE	THICKNESS STÄRKE ТОЛЩИНА SPESSORE	FINISHING FINISH ОТДЕЛКА FINITURA
1	Filter body - Filtergehäuse Корпус фильтра - Corpo filtro	AISI 304	1.2 mm	mesc buffing - <i>Schliff</i> Полпровка - <i>Safnatura</i> 120 - 180 (4/4/IV*)
2	Cover - Haube Крышка - Copercchio	AISI 304	1.2 mm	
3	Seal frame Elementhalterungssplatte Уплотняющая рама Piasta portaelementi	Carbon Steel Stahl Углеродистая сталь Fe	6 mm	Powder-coated RAL 7001 Pulverbeschichtet RAL 7001 Нанесённый спелакнем RAL 7001 Verniciatura a polvere RAL 7001
4	Electronic timer - Elektronischer Zeitgeber Электронный таймер - Temporizzatore elettronico	-	-	-
5	Air Tank Druckluftbehälter Воздушный ресивер Serbatoio aria compressa	Aluminium Aluminium Алюминий Alluminio	3 mm	Light anodized - <i>Hell eloxiert</i> Анодирован - <i>Anodizzato chiaro</i>
6	Blowing pipes - Abreinigungsrohre Продувные трубки - Tubi di sparo	AISI 304	1.5 mm	mesc buffing - <i>Schliff</i> Полпровка - <i>Safnatura</i> 120 - 180 (4/4/IV*)
7	Solenoid valves - Magnetventile Электромагнитный - Elettrovalvole клапан	Aluminium Aluminium Алюминий Alluminio	-	Black opaque electrophoresis Kathodesebehandelt schwarz matt Электрофорез чёрный матовый Cataforesi nera opaca
8	Bags - Taschen - Пакеты - Tasca	-	-	-
9	POLYPEAT®	-	-	-
10	Dirty air inlet - Reingasseitiger Einlass Входное отверстие для неочищенного воздуха - Ingresso aria sporca	-	-	-
11	Clean air outlet flange Reingasseitige Auslaßöffnung Flanschbilder Фланец для выхода чистого воздуха Flangia uscita aria pulita	-	-	-

*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Gemaß UNI-EN 10088 (1997) AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)

*Согласно UNI-EN 10088 (1997)
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Secondo UNI-EN 10088 (1997) AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)



WAM®

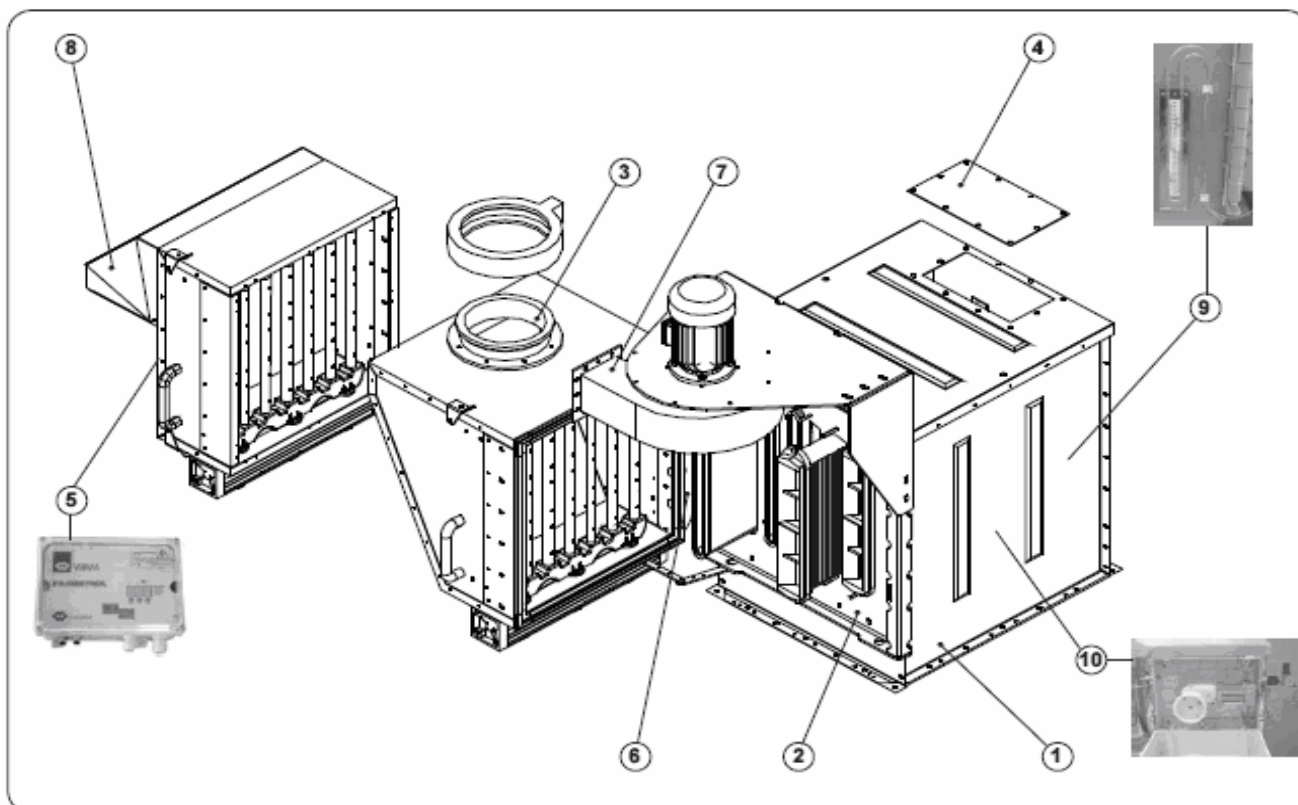
WAMAIR®

- POLYGONAL HORIZONTAL FILTERS – OPTIONS: MATERIALS AND FINISHES
 - HORIZONTALE P. FILTER - OPTIONEN: WERKSTOFFE UND FINISH
 - ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ -
 - ОПЦИИ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА
 - FILTRI P. ORIZZONTALI - OPZIONI: MATERIALI E FINITURE

01.07

1

WA.03510.T. 04



ITEM POS.	DESCRIPTION - BENENNING ОПИСАНИЕ - DESCRIZIONE	MATERIAL - WERKSTOFF МАТЕРИАЛ - MATERIALE	THICKNESS - STÄRKE ТОЛЩИНА - SPESSORE	FINISHING - FINISH ОТДЕЛКА - FINITURA
1	Body filter - Filtergehäuse Корпус фильтра - Corpo filtro	316 st. st. - Edelstahl 1.4401 INOX 316 - AISI 316	1.2 mm	mesc buffing - Schliiff Полировка - Satfnatura 120 - 180 (4/4IV*)
2	Seal frame Elementehaltungsplatte Уплотняющая рама Piastra portaelementi	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 INOX 304 - AISI 304 316 st. st. - Edelstahl 1.4401 INOX 316 - AISI 316	6 mm 6 mm	
3	Filter outlet fitting: Union Ausstattung Filterausgang: Anschluss Гарнитура выпускного отверстия фильтра: Муфта Dotazione uscita filtro: raccordo	-	-	-
4	Dirty air inlet cover plate Verschlussplatte für Schmutzluft-Einlauf Пластина, закрывающая входное отверстие для неочищенного воздуха Piastra chiusura ingresso aria sporca	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 INOX 304 - AISI 304 316 st. st. - Edelstahl 1.4401 INOX 316 - AISI 316	2 mm 2 mm	mesc buffing - Schliiff Полировка - Satfnatura 120 - 180 (4/4IV*)
5	MDPE	-	-	-
6	Hinge Scharnier Петля Cerniera	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 INOX 304 - AISI 304 316 st. st. - Edelstahl 1.4401 INOX 316 - AISI 316	6 mm 6 mm	mesc buffing - Schliiff Полировка - Satfnatura 120 - 180 (4/4IV*)
7	Filter outlet fitting: fan Ausstattung Filterausgang: Ventilator Гарнитура выпускного отверстия фильтра: вентилятор Dotazione uscita filtro: aspiratore	-	-	-
8	Filter outlet fitting: rain-shield Ausstattung Filterausgang: Regendach Гарнитура выпускного отверстия фильтра: козырёк от дождя Dotazione uscita filtro: parapoggia	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 INOX 304 - AISI 304	1.2 mm	mesc buffing - Schliiff Полировка - Satfnatura 120 - 180 (4/4IV*)
9	MDP	-	-	-
10	Pneumatic timer Pneumatischer Zeitgeber Пневматический таймер Temporizzatore pneumatico	-	-	-

*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)/
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Gemaß UNI-EN 10088 (1997)AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)

*Согласно UNI-EN 10088 (1997)/
AISI(1974) / DIN 17440 (1985)

*Secondo UNI-EN 10088 (1997)AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)



WAM®

WAMAIR®

- POLYGONAL VERTICAL FILTERS – STANDARD SUPPLY: MATERIALS AND FINISHES

- VERTIKALE P. FILTER - STANDARDLIEFERUMFANG: WERKSTOFFE UND FINISH

- ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ -

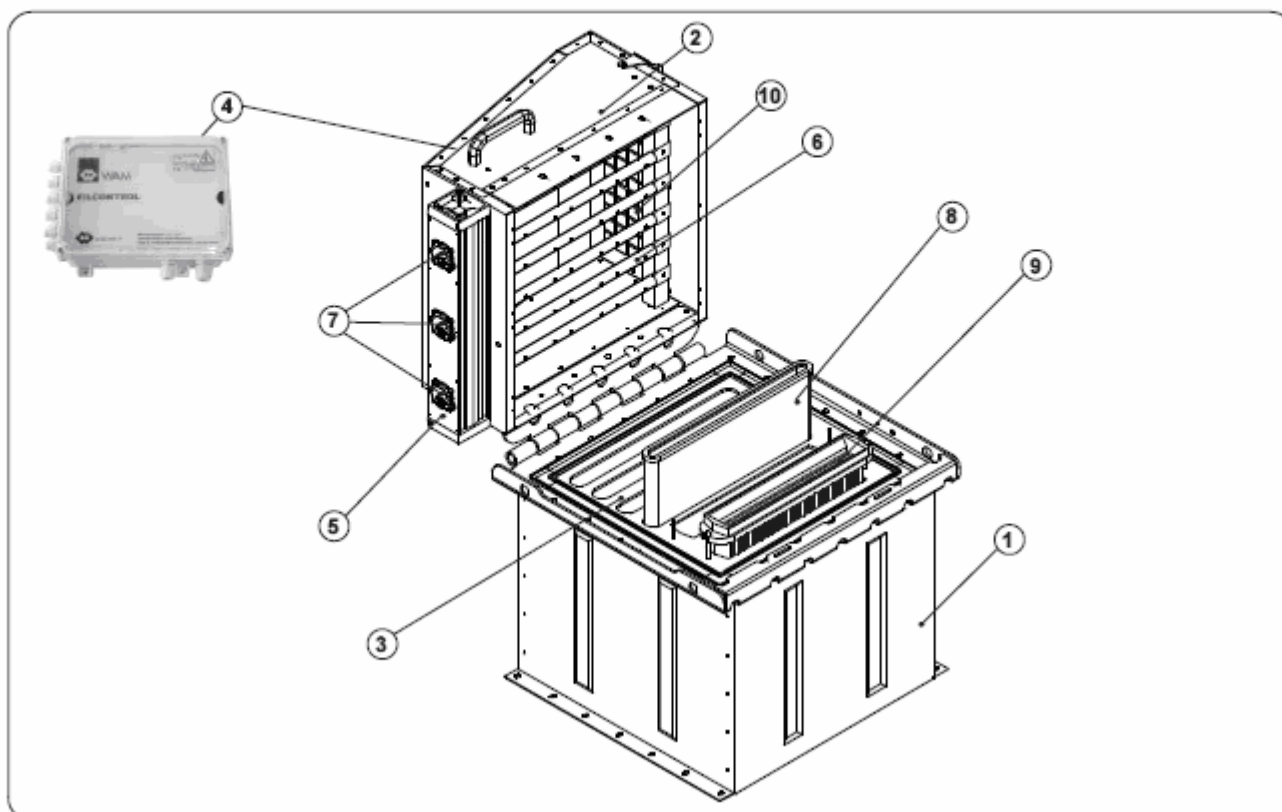
- СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА

- FILTRI P. VERTICALI-FORNITURA BASE: MATERIALI E FINITURE

01.07

1

WA.03510.T. 05



POS.	DESCRIPTION BENENNUNG ОПИСАНИЕ DESCRIZIONE	MATERIAL WERKSTOFF МАТЕРИАЛ MATERIALE	THICKNESS STÄRKE ТОЛЩИНА SPESSORE	FINISHING FINISH ОТДЕЛКА FINITURA
1	Filter body - Filtergehäuse Корпус фильтра - Corpo filtro	AlSi304	1.2 mm	mesc buffing - Schliff Полшровка - Satinatura 120 - 180 (4/4/M*)
2	Cover - Haube Крышка - Copertchio	AlSi304	1.2 mm	
3	Seal frame Elementhalterungsplatte Уплотняющая рама Plastra portaelementi	Carbon Steel Stahl Углеродистая сталь Fe	6 mm	Powder-coated RAL 7001 Pulverbeschichtet RAL 7001 Нанесённый спеланктем RAL 7001 Verniciatura a polvere RAL 7001
4	Electronic timer - Elektronischer Zeitgeber Электронный таймер - Temporizzatore elettronico	-	-	-
5	Air Tank Druckluftbehälter Воздушный ресивер Serbatoio aria compressa	Aluminium Aluminium Алюминий Alluminio	3 mm	Light anodized - Hell eloxiert Анодирован - Anodizzato chiaro
6	Blowing pipes - Abreinigungsrohre Продувные трубки - Tubi di sparo	AlSi304	1.5 mm	mesc buffing - Schliff Полшровка - Satinatura 120 - 180 (4/4/M*)
7	Solenoid valves - Magnetventile Электромагнитный - Elettrovalvole клапан	Aluminium Aluminium Алюминий Alluminio	-	Black opaque electrophoresis Kathodebehandelt schwarz matt Электрофорез чёрный матовый Cataforesi nera opaca
8	Bags - Taschen - Пакеты- Tasca	-	-	-
9	POLYPEAT*	-	-	-
10	Clean air outlet flange Reinigungsseitige Auslaßöffnung Flanschbilder Фланец для выхода чистого воздуха Flangia uscita aria pulita	-	-	-

*Accordin to UNI-EN 10088 (1997) /
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Gemaß UNI-EN 10088 (1997) / AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)

*Согласно UNI-EN 10088 (1997) /
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Secondo UNI-EN 10088 (1997) / AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)



WAM[®]

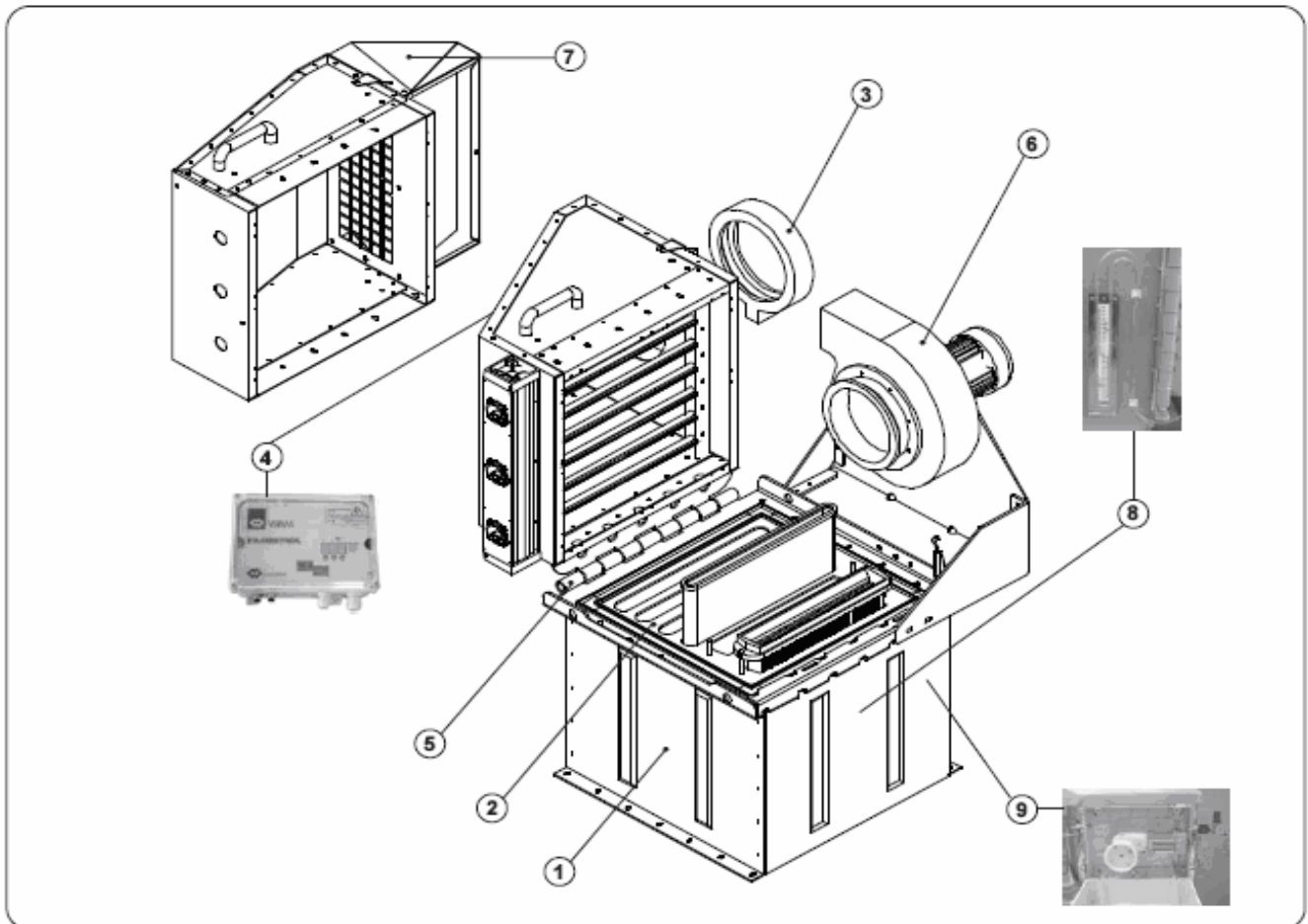
WAMAIR[®]

- POLYGONAL VERTICAL FILTERS – OPTIONS: MATERIALS AND FINISHES
 - VERTIKALE P. FILTER - OPTIONEN: WERKSTOFFE UND FINISH
 - ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ -
 - ОПЦИИ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА
 - FILTRI P. VERTICALI- OPZIONI: MATERIALI E FINITURE

01.07

1

WA.03510.T. 06



ITEM POS.	DESCRIPTION - BENENNING ОПИСАНИЕ - DESCRIZIONE	MATERIAL - WERKSTOFF МАТЕРИАЛ - MATERIALE	THICKNESS - STÄRKE ТОЛЩИНА - SPESSORE	FINISHING - FINISH ОТДЕЛКА - FINITURA
1	Body filter - Filtergehäuse Корпус фильтра - Corpo filtro	316 st. st. - Edelstahl 1.4401 INOX 316 - AISI 316	1.2 mm	mesc buffing - Schliff Полпровка - Satinatura 120 - 180 (4/4/IV*)
2	Seal frame Elementehalterungsplatte Уплотняющая рама Piastra portaelementi	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 INOX 304 - AISI 304 316 st. st. - Edelstahl 1.4401 INOX 316 - AISI 316	6 mm 6 mm	
3	Filter outlet fitting: Union Ausstattung Filterausgang: Anschluss Гарнитура выпускного отверстия фильтра: Муфта Dotazione uscita filtro: raccordo	-	-	-
4	MDPE	-	-	-
5	Hinge Scharnier Петля Cerniera	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 INOX 304 - AISI 304 316 st. st. - Edelstahl 1.4401 INOX 316 - AISI 316	6 mm 6 mm	mesc buffing - Schliff Полпровка - Satinatura 120 - 180 (4/4/IV*)
6	Filter outlet fitting: fan Ausstattung Filterausgang: Ventilator Гарнитура выпускного отверстия фильтра: вентилятор Dotazione uscita filtro: aspiratore	-	-	-
7	Filter outlet fitting: rain-shield Ausstattung Filterausgang: Regendach Гарнитура выпускного отверстия фильтра: козырёк от дождя Dotazione uscita filtro: parapoggia	304 st. st. - Edelstahl 1.4301 INOX 304 - AISI 304	1.2 mm	mesc buffing - Schliff Полпровка - Satinatura 120 - 180 (4/4/IV*)
8	MDP	-	-	-
9	Pneumatic timer Pneumatischer Zeitgeber Пневматический таймер Temporizzatore pneumatico	-	-	-

*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)/
 AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Gema& UNI-EN 10088 (1997)/AISI
 (1974) / DIN 17440 (1985)

**Согласно UNI-EN 10088 (1997)/
 AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Secondo UNI-EN 10088 (1997)/AISI
 (1974) / DIN 17440 (1985)

**WAM****WAMAIR®**

- POLYGONAL FILTERS – ACCESSORIES: MATERIALS AND FINISHES

- POLYGONALFILTER - ZUBEHÖR: WERKSTOFFE UND FINISH

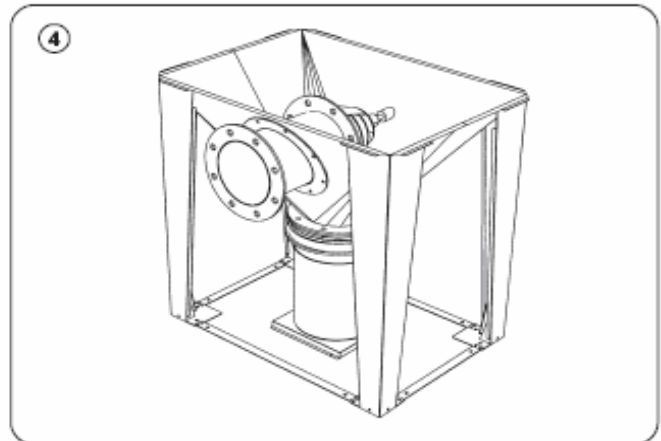
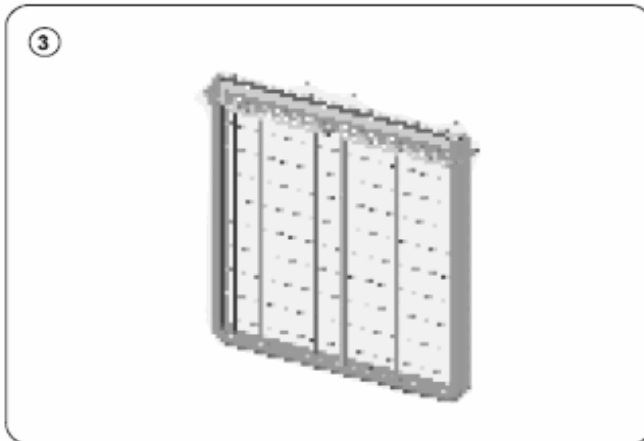
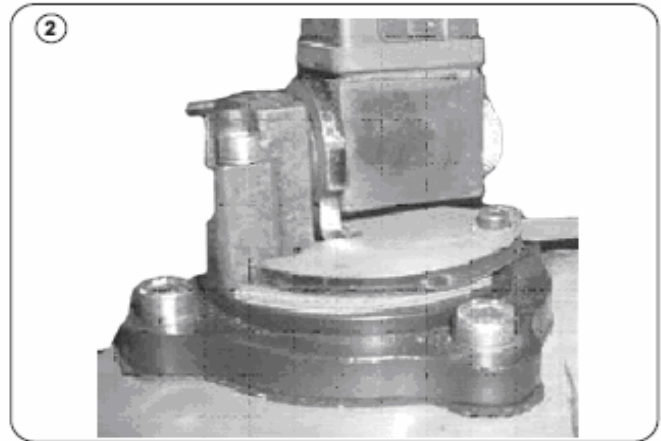
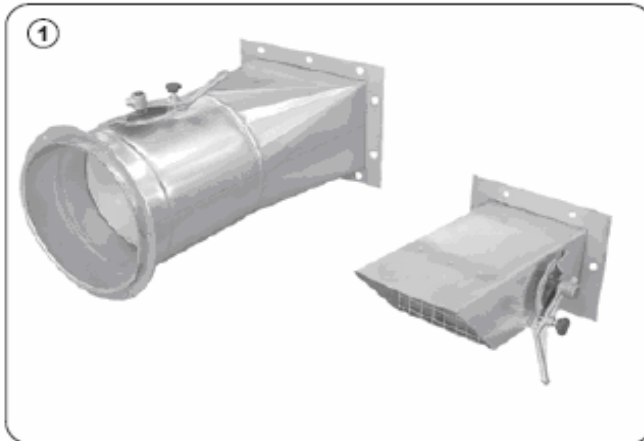
- ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ - АКСЕССУАРЫ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА

- FILTRI POLIGONALI-ACCESSORI: MATERIALI E FINITURE

01.07

1

WA.03510.T. 07



ITEM POS.	DESCRIPTION BENENNUNG ОПИСАНИЕ DESCRIZIONE	MATERIAL / THICKNESS WERKSTOFF / STÄRKE МАТЕРИАЛ / ТОЛЩИНА MATERIALE / SPESSORE	THICKNESS STÄRKE ТОЛЩИНА SPESSORE	FINISHING FINISH ОТДЕЛКА FINITURA
1	VPA	Углеродистая сталь - Stahl Acciaio - Ferro	-	Galvanising - Verzinkung Оцинкованый - Zincatura
2	Winter protection - Winterschutz Зимняя защита - Protezione invernale	-	-	-
3	Plasticized cages - Plastifizierte Körbe Пластифицированная решётка - Cestelli plastificati	Углеродистая сталь - Stahl Acciaio - Ferro	-	Plastified powder paint Plastifizierte Pulverbeschichtung Пластифицированная порошковая краска Verniciatura a polvere plastificata RAL 9001
4	Dust collecting hopper - Staubsammeltrichter Воронка для сбора пыли - Tramoggia raccolta polveri	See catalogue Hoppers PT - Siehe Katalog trichter PT Смотри каталог Воронки PT - Vedi catalogo Tramogge PT		

*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)/
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)*Gemaß UNI-EN 10088 (1997)/AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)*Согласно UNI-EN 10088 (1997)/
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)*Secondo UNI-EN 10088 (1997)/AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)

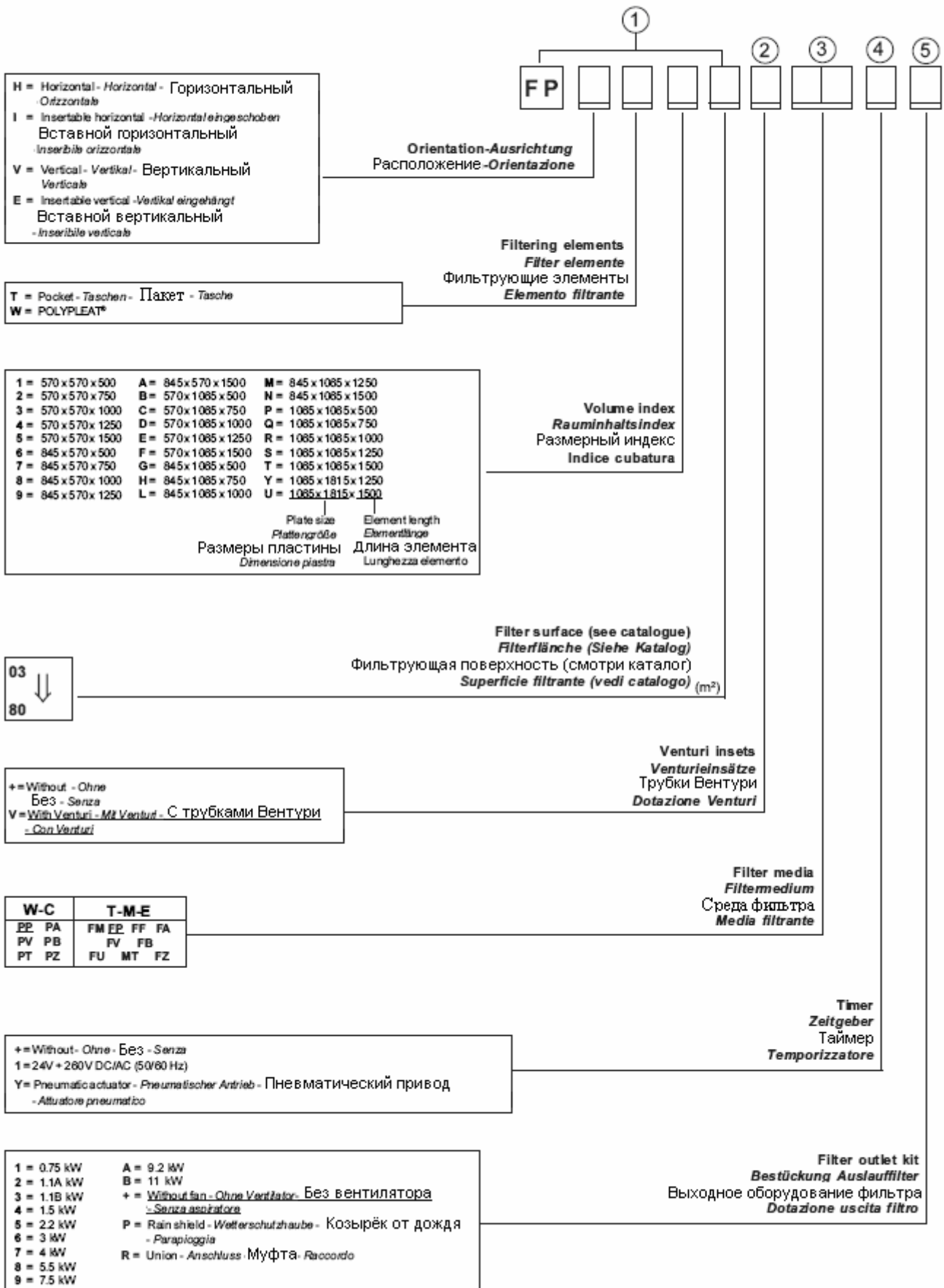
**WAM®****WAMAIR®**

- ORDER CODE
- BESTELLCODES
- СИСТЕМА ОБОЗНАЧЕНИЙ
- CODICE DI ORDINAZIONE

01.07

1

WA.03510.T. 08



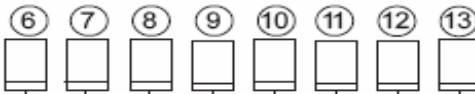
**WAM****WAMAIR**

- ORDER CODE
- BESTELLCODES
- СИСТЕМА ОБОЗНАЧЕНИЙ
- CODICE DI ORDINAZIONE

01.08 / 01.07

1

WA.03510.T.09



Inlet cover plate (for horizontal filters only)
Einlaufverschlussplatte (nur für horizontale Filter)
 Пластина, закрывающая входное отверстие
 (только для горизонтальных фильтров)
Piastra chiusura ingresso (solo per filtri orizzontali)

+ = Without - Ohne - Senza - Senza
 1 = With piastra - Mit piastra
 Avec piastra - Con piastra

Body hinge
Gehäusescharnier
 Петля на корпусе
Cerniera corpo

- 1 = LH hinge made of iron (body AISI 304) - Scharnier links aus Eisen (Gehäuse Edelstahl 1.4301)
 Левосторонняя железная петля (корпус AISI 304)
 - Cerniera a sinistra in ferro (corpo AISI 304)
- 2 = LH hinge made of AISI 304 (body AISI 304) - Scharnier links aus Edelstahl 1.4301 (Gehäuse Edelstahl 1.4301)
 Левосторонняя петля из AISI 304 (корпус AISI 304)
 - Cerniera a sinistra in AISI 304 (corpo AISI 304)
- 3 = LH hinge made of AISI 316 (body AISI 316) - Scharnier links aus Edelstahl 1.4401 (Gehäuse Edelstahl 1.4401)
 Левосторонняя петля из AISI 316 (корпус AISI 316)
 - Cerniera a sinistra in AISI 316 (corpo AISI 316)
- 4 = RH hinge made of iron (body AISI 304) - Scharnier rechts aus Eisen (Gehäuse Edelstahl 1.4301)
 Правосторонняя железная петля (корпус AISI 304)
 - Cerniera a destra in ferro (corpo AISI 304)
- 5 = RH hinge made of AISI 304 (body AISI 304) - Scharnier rechts aus Edelstahl 1.4301 (Gehäuse Edelstahl 1.4301)
 Правосторонняя петля из AISI 304 (корпус AISI 304)
 - Cerniera a destra in AISI (corpo AISI 304)
- 6 = RH hinge made of AISI 316 (body AISI 316) - Scharnier rechts aus Edelstahl 1.4401 (Gehäuse Edelstahl 1.4401)
 Правосторонняя петля из AISI 316 (корпус AISI 316)
 - Cerniera a destra in AISI 316 (corpo AISI 316)

Panel/door kit
Bestückung Platte/Tür
 Панель/Дверца
Dotazione pannello/portello

- A = Rear panel fixed - Pannello posteriore fisso**
 Задняя закреплённая панель
 - Pannello posteriore fisso
- C = Removable rear panel - Abnehmbare rückplatte**
 Задняя съёмная панель
 - Pannello posteriore removibile
- D = Inspection hatch - Inspektionsskappe**
 Смотровое окно - Boccaporto d'ispezione

Seal frame material
Material Elementehalterungsplatte
 Материал уплотняющей рамы
Materiale piastra portaelementi

1 = Fe
 2 = AISI304
 3 = AISI316

Pressure measuring device
Druckmesser
 Устройство измерения давления
Misuratore di pressione

- + = Without - Ohne - Без - Senza
- H = Pressure differential measuring device (MDP) - Differentialdruckmesser (MDP)**
 Устройство измерения перепада давления (MDP)
 - Misuratore diff. in pressione (MDP)
- V = Electric pressure measuring device (MDPE) - Elektr. Druckmesser (MDPE)**
 Электрическое устройство измерения давления (MDPE)
 - Misuratore elettronico di pressione (MDPE)
- N = Union (MDN) - Anschluss (MDN) - Соединение (MDN) - Raccordo (MDN)**

Coil voltage/cycles
Sulenspannung/-frequenz
 Напряжение катушки/Циклы
Tensione/Frequenza bobina

+ = Without - Ohne - Без - Senza
 1 = 24V 50/60 Hz
 2 = 24V DC
 Y = Pneumatic - Pneumatisch - Пневматический
 - Pneumatico

Fan voltage/cycles
Ventilatorspannung/-frequenz
 Напряжение вентилятора/Циклы
Tensione/frequenza dell'aspiratore

- + = Without fan - Ohne Ventilator
 Без вентилятора
 - Senza aspiratore
- A = Without motor 50 Hz - Ohne Motor 50 Hz**
 Без мотора 50 Гц
 - Senza motore 50 Hz
- B = Without motor 60 Hz - Ohne Motor 60 Hz**
 Без мотора 60 Гц
 - Senza motore 60 Hz
- 1 = 220-240/380-420V 50Hz
 5 = 255-275/440-480V 60Hz
 6 = 210-230/380-400V 60Hz
 2 = 380-420/660-725V 50Hz (11kW only)
 L = 440-480/775-830V 60Hz (11kW only)

Fan outlet orientation
Ausrichtung Ventilatorauslauf
 Ориентация выходного отверстия вентилятора
Orientazione uscita aspiratore

+ = Without fan - Ohne Ventilator
 Без вентилятора - Senza aspiratore

- S = Std (RD 90°) - Стандартная (RD 90°)**
- R = Specular - Spiegelförmig - Зеркальная**
 - Speculare (LG 90°)
- A = Possible - Möglich - Возможная**
 - Possibile (RD 0°)



WAM®

WAMAIR®

- FILTERS WITH HORIZONTALLY MOUNTED ELEMENTS (ON HOPPER): DIMENSIONS AND WEIGHTS

- FILTER MIT HORIZONTAL ANG. ELEMENTEN (AUF TRICHTER MONTIERT): ABM. UND GEWICHTE

- ФИЛЬТРЫ С ГОРИЗОНТАЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ (НА ВОРОНКЕ): РАЗМЕРЫ И ВЕС

- FILTRI CON ELEMENTI ORIZZONTALI (SU TRAMOGGIA): DIMENSIONI E PESI

01.07

①

1

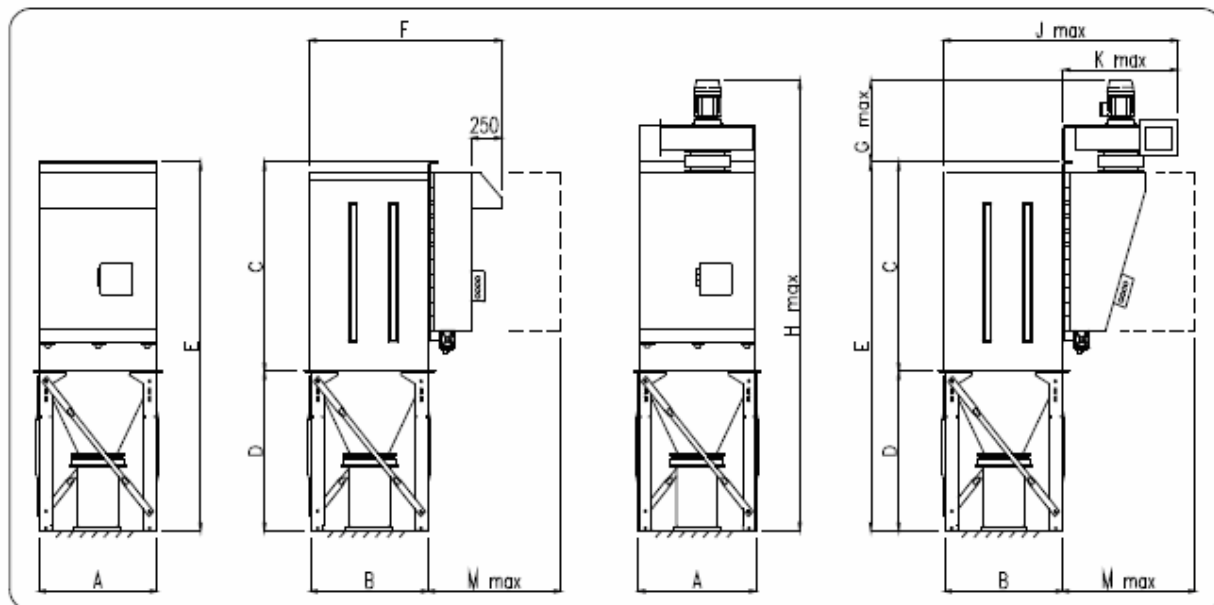
WA.03510.T. 10

POCKETS

TASCHEN

ПАКЕТЫ

TASCHE



Filter type Filtertyp Type filtre Тип фильтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтрующая поверхность Superficie filtrante m ²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Число элементов N° di elementi filtri		Length filter elements Länge Filterelemente Длина фильтрующих элементов Lunghezza elementi filtranti	A	B	C	D		E		F	G max	H max	J max	K max	M max**	Weight* Gewicht* Peso*
		Total Totale	Nbr. of row Reihen Filas Номер ряда N° file					Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость воронки Capacità bidone		Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость Capacità bidone								
								50 l	75 l	50 l	75 l							
FPHT 1 03	3	6	1	500	570	700	825	990	1220	1815	2045	1220	609	2654	1589	889	700	112
FPHT 2 05	5	6	1	750	570	950	825	990	1220	1815	2045	1470	609	2654	1839	889	950	124
FPHT 3 06	6	6	1	1000	570	1200	825	1220	1450	2045	2275	1720	609	2884	2089	889	1200	137
FPHT 4 08	8	6	1	1250	570	1450	825	1220	1450	2045	2275	1970	609	2884	2339	889	1450	148
FPHT 5 09	9	6	1	1500	570	1700	825	1450	1680	2275	2505	2220	609	3114	2589	889	1700	160
FPHT 6 05	5	9	1	500	845	700	825	990	1220	1815	2045	1220	693	2738	1697	997	845	148
FPHT 7 07	7	9	1	750	845	950	825	1220	1450	2045	2275	1470	693	2968	1947	997	950	164
FPHT 8 09	9	9	1	1000	845	1200	825	1220	1450	2045	2275	1720	693	2968	2197	997	1200	179
FPHT 9 12	12	9	1	1250	845	1450	825	1450	1680	2275	2505	1970	693	3198	2447	997	1450	194
FPHT A 14	14	9	1	1500	845	1700	825	1450	1680	2275	2505	2220	693	3198	2697	997	1700	210
FPHT B 06	6	12	2	500	570	700	1320	990	1220	2310	2540	1220	693	3233	1697	997	700	181
FPHT C 09	9	12	2	750	570	950	1320	990	1220	2310	2540	1470	693	3233	1947	997	950	201
FPHT D 12	12	12	2	1000	570	1200	1320	1220	1450	2540	2770	1720	693	3463	2197	997	1200	222
FPHT E 15	15	12	2	1250	570	1450	1320	1220	1450	2540	2770	1970	693	3463	2447	997	1450	240
FPHT F 18	18	12	2	1500	570	1700	1320	1450	1680	2770	3000	2220	693	3693	2697	997	1700	261
FPHT G 09	9	18	2	500	845	700	1320	990	1220	2310	2540	1220	720	3260	1813	1113	845	241
FPHT H 14	14	18	2	750	845	950	1320	1220	1450	2540	2770	1470	720	3490	2063	1113	950	267
FPHT L 18	18	18	2	1000	845	1200	1320	1220	1450	2540	2770	1720	720	3490	2313	1113	1200	296
FPHT M 22	22	18	2	1250	845	1450	1320	1450	1680	2770	3000	1970	720	3720	2563	1113	1450	319
FPHT N 28	28	18	2	1500	845	1700	1320	1450	1680	2770	3000	2220	720	3720	2813	1113	1700	348
FPHT P 12	12	24	2	500	1065	700	1320	1220	1450	2540	2770	1220	810	3580	1813	1113	1065	294
FPHT Q 18	18	24	2	750	1065	950	1320	1220	1450	2540	2770	1470	810	3580	2063	1113	1065	327
FPHT R 24	24	24	2	1000	1065	1200	1320	1450	1680	2770	3000	1720	810	3810	2313	1113	1200	363
FPHT S 30	30	24	2	1250	1065	1450	1320	1450	1680	2770	3000	1970	810	3810	2563	1113	1450	390
FPHT T 36	36	24	2	1500	1065	1700	1320	1450	1680	2770	3000	2220	810	3810	2813	1113	1700	426
FPHT Y 45	45	36	3	1250	1065	1450	1815	1450	1680	3265	3495	1970	810	4305	2563	1113	1450	511
FPHT U 54	54	36	3	1500	1065	1700	1815	1450	1680	3265	3495	2220	810	4305	2813	1113	1700	563

* Filter unit only

* Nur Filtereinheit

* Только фильтрующий элемент

* Peso del solo gruppo filtrante

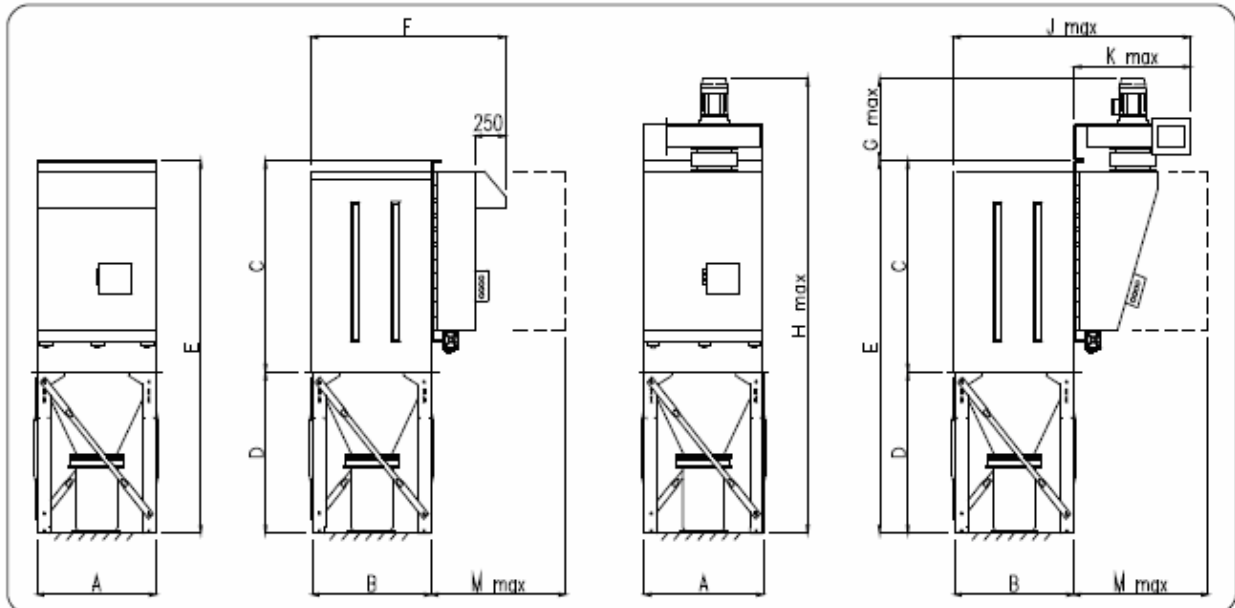
** Space required for maintenance

** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

** Пространство, необходимое для технического обслуживания

** Spazio libero per manutenzione

обслуживания

POLYPLEAT ELEMENTS
POLYPLEAT ELEMENTE
POLYPLEAT ЭЛЕМЕНТЫ
ELEMENTI POLYPLEAT


Filter type Filter typ Тип фильтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтр-поверхность Superficie filtrante m²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Число элементов N° di elementi filtranti		Length filter elements Länge Filterelemente Longueur éléments Длина фильтрующих элементов Lunghezza elementi filtranti	A	B	C	D		E		F	G max	H max	J max	K max	M max**	Weight Gewicht* Вес* Peso*
		Total Total Всего Totale	Nbr. of row Reihen Номер ряда N° file					Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость водовода Capacità bidone		Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость Capacità bidone								
								50 l	75 l	50 l	75 l							
FRHW 1 06	6	3	1	500	570	700	825	990	1220	1815	2045	1220	609	2654	1589	889	700	90
FRHW 1 10	10	5	1	500	570	700	825	990	1220	1815	2045	1220	609	2654	1589	889	700	98
FRHW 2 08	8	3	1	750	570	950	825	990	1220	1815	2045	1470	609	2654	1839	889	950	98
FRHW 2 12	12	4	1	750	570	950	825	990	1220	1815	2045	1470	609	2654	1839	889	950	102
FRHW 2 15	15	5	1	750	570	950	825	990	1220	1815	2045	1470	609	2654	1839	889	950	106
FRHW 3 16	16	4	1	1000	570	1200	825	1220	1450	2045	2275	1720	609	2884	2089	889	1200	110
FRHW 3 20	20	5	1	1000	570	1200	825	1220	1450	2045	2275	1720	609	2884	2089	889	1200	114
FRHW 7 12	12	4	1	750	845	950	825	1220	1450	2045	2275	1470	693	2968	1947	997	950	122
FRHW 7 18	18	6	1	750	845	950	825	1220	1450	2045	2275	1470	693	2968	1947	997	950	130
FRHW 8 16	16	4	1	1000	845	1200	825	1220	1450	2045	2275	1720	693	2968	2197	997	1200	131
FRHW 8 24	24	6	1	1000	845	1200	825	1220	1450	2045	2275	1720	693	2968	2197	997	1200	140
FRHW 8 32	32	8	1	1000	845	1200	825	1220	1450	2045	2275	1720	693	2968	2197	997	1200	149
FRHW C 18	18	6	2	750	570	950	1320	990	1220	2310	2540	1470	693	3233	1947	997	950	154
FRHW C 24	24	8	2	750	570	950	1320	990	1220	2310	2540	1470	693	3233	1947	997	950	192
FRHW C 30	30	10	2	750	570	950	1320	990	1220	2310	2540	1470	693	3233	1947	997	950	230
FRHW D 32	32	8	2	1000	570	1200	1320	1220	1450	2540	2770	1720	693	3463	2197	997	1200	206
FRHW D 40	40	10	2	1000	570	1200	1320	1220	1450	2540	2770	1720	693	3463	2197	997	1200	246
FRHW H 36	36	12	2	750	845	950	1320	1220	1450	2540	2770	1470	720	3490	2063	1113	950	224
FRHW L 32	32	8	2	1000	845	1200	1320	1220	1450	2540	2770	1720	720	3490	2313	1113	1200	206
FRHW L 48	48	12	2	1000	845	1200	1320	1220	1450	2540	2770	1720	720	3490	2313	1113	1200	239
FRHW L 64	64	16	2	1000	845	1200	1320	1220	1450	2540	2770	1720	720	3490	2313	1113	1200	272
FRHW P 20	20	10	2	500	1065	700	1320	1220	1450	2540	2770	1220	810	3580	1813	1113	1065	218
FRHW P 28	28	14	2	500	1065	700	1320	1220	1450	2540	2770	1220	810	3580	1813	1113	1065	245
FRHW Q 42	42	14	2	750	1065	950	1320	1220	1450	2540	2770	1470	810	3580	2063	1113	1065	252
FRHW Q 60	60	20	2	750	1065	950	1320	1220	1450	2540	2770	1470	810	3580	2063	1113	1065	280
FRHW R 40	40	10	2	1000	1065	1200	1320	1450	1680	2770	3000	1720	810	3810	2313	1113	1200	252
FRHW R 56	56	14	2	1000	1065	1200	1320	1450	1680	2770	3000	1720	810	3810	2313	1113	1200	283
FRHW R 80	80	20	2	1000	1065	1200	1320	1450	1680	2770	3000	1720	810	3810	2313	1113	1200	314

* Filter unit only

** Space required for maintenance

* Nur Filtereinheit

** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

* Только фильтрующий элемент

** Пространство, необходимое для технического обслуживания

* Peso del solo gruppo filtrante

** Spazio libero per manutenzione



WAM®

WAMAIR®

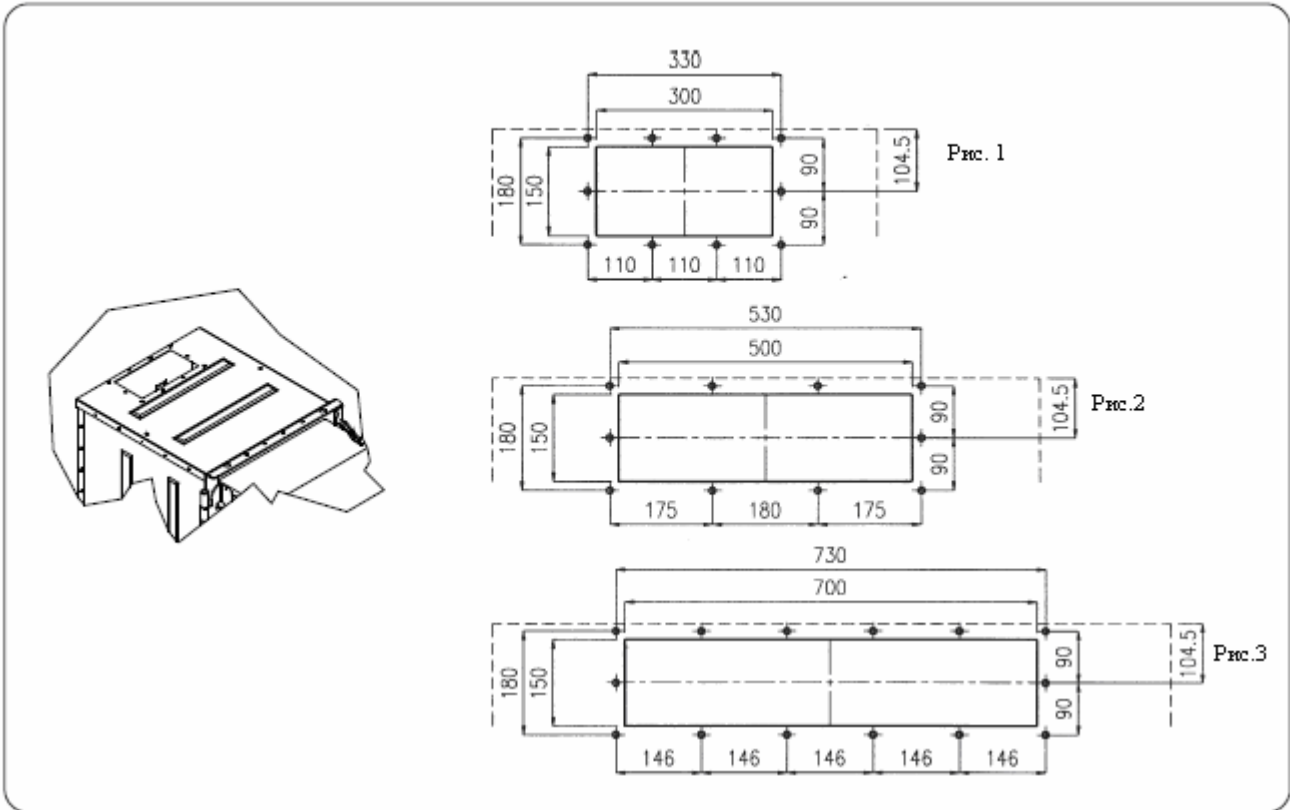
- FILTERS HORIZONTALLY - FLANGE HOLING DIMENSIONS
 - FILTER HORIZONTAL - FLANSCHBOHRBILDER
 - ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ:
 - РАЗМЕРЫ БОКОВЫХ ОТВЕРСТИЙ
 - FILTRI ORIZZONTALI - SCHEMI FORATURE

①

1

WA.03510.T. 12

FLANGE DIMENSIONS DIRTY AIR INLET - *FLANSCHMAßE SCHMUTZGASSEITIGE EINLAßÖFFNUNG*
 РАЗМЕРЫ БОКОВОГО ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ НЕОЧИЩЕННОГО ВОЗДУХА - *INGRESSO ARIA POLVEROSA*



Filter type - <i>Filtertyp</i> Тип фильтра <i>Tipo filtro</i>		Fig.	Holes - <i>Bohrungen</i> Отверстия - <i>Fori</i>	
			Ø	N°
FPH_1_	FPH_B_	1	M 8	10
FPH_2_	FPH_C_	1	M 8	10
FPH_3_	FPH_D_	1	M 8	10
FPH_4_	FPH_E_	1	M 8	10
FPH_5_	FPH_F_	1	M 8	10
FPH_6_	FPH_G_	2	M 8	10
FPH_7_	FPH_H_	2	M 8	10
FPH_8_	FPH_L_	2	M 8	10
FPH_9_	FPH_M_	2	M 8	10
FPH_A_	FPH_N_	2	M 8	10
FPH_P_		3	M 8	14
FPH_Q_		3	M 8	14
FPH_R_		3	M 8	14
FPH_S_		3	M 8	14
FPH_T_	FPH_U_	3	M 8	14
FPH_Y_		3	M 8	14

If this inlet is not necessary, in field 13 of the modular code it is possible to order a cover plate.

Falls dieser Eingang nicht erforderlich ist, kann man im Feld 13 der modularen Kennung die Verschlussplatte bestellen.

Если в данном входном отверстии нет необходимости, то можно заказать пластину, закрывающую входное отверстие, поле 13 системы обозначений.

Nel caso in cui questo ingresso non sia necessario, nel campo 13 della sigla modulare è possibile ordinare una piastra di chiusura.



WAM®

WAMAIR®

- FILTERS HORIZONTALLY - FLANGE HOLING DIMENSIONS
 - FILTER HORIZONTAL - FLANSCHBOHRBILDER
 - ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ:
 - РАЗМЕРЫ БОКОВЫХ ОТВЕРСТИЙ
 - FILTRI ORIZZONTALI - SCHEMI FORATURE

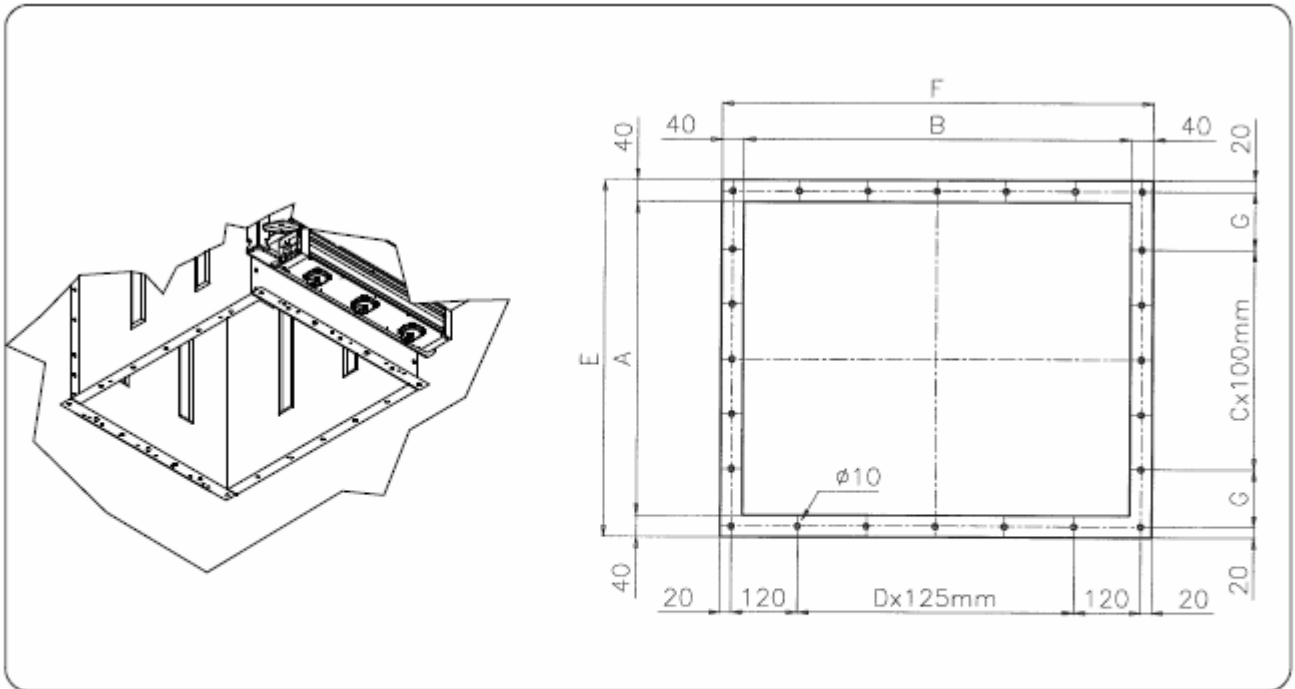
01.07

①

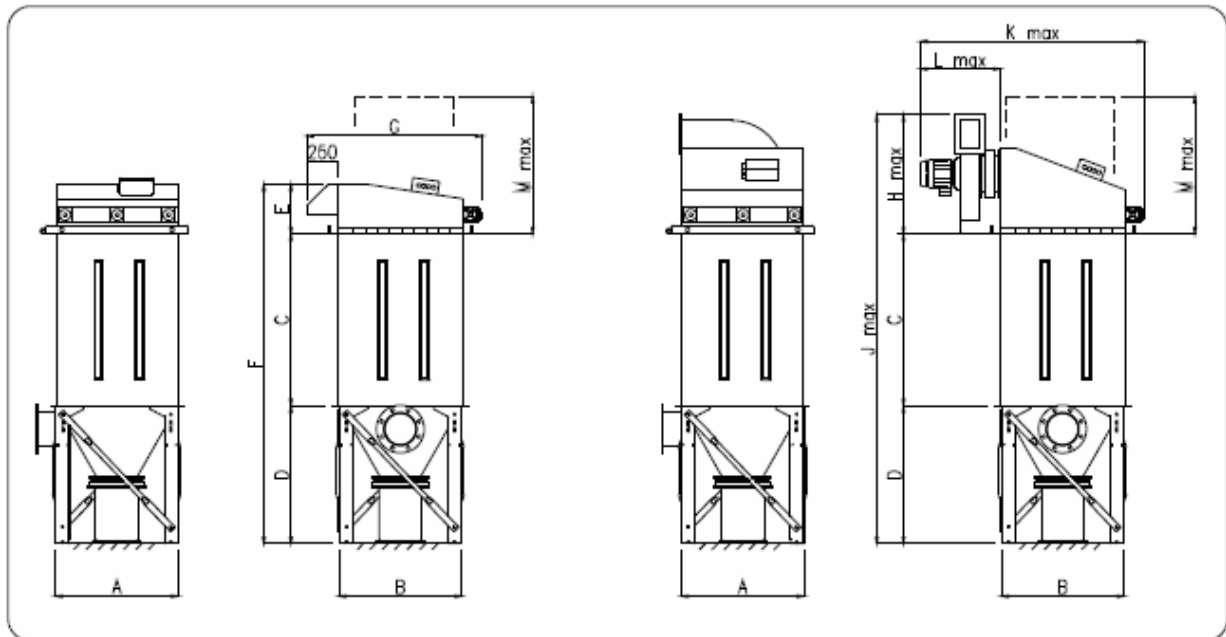
1

WA.03510.T. 13

BOTTOM FLANGE – UNTERER FLANSCH – НИЖНЯЯ ПОВЕРХНОСТЬ – FLANGIA INFERIORE



Filter type - Filtertyp Тип фильтра Tipo filtro	A	B	C	D	E	F	G
FPH_1__ FPH_B__	570	700	4	4	650	780	105
FPH_2__ FPH_C__	570	950	4	6	650	1030	105
FPH_3__ FPH_D__	570	1200	4	8	650	1280	105
FPH_4__ FPH_E__	570	1450	4	10	650	1530	105
FPH_5__ FPH_F__	570	1700	4	12	650	1780	105
FPH_6__ FPH_G__	845	700	7	4	925	780	92.5
FPH_7__ FPH_H__	845	950	7	6	925	1030	92.5
FPH_8__ FPH_L__	845	1200	7	8	925	1280	92.5
FPH_9__ FPH_M__	845	1450	7	10	925	1530	92.5
FPH_A__ FPH_N__	845	1700	7	12	925	1780	92.5
FPH_P__	1065	700	9	4	1145	780	102.5
FPH_Q__	1065	950	9	6	1145	1030	102.5
FPH_R__	1065	1200	9	8	1145	1280	102.5
FPH_S__ FPH_Y__	1065	1450	9	10	1145	1530	102.5
FPH_T__ FPH_U__	1065	1700	9	12	1145	1780	102.5

POCKETS
| TASCHEN
| ПАКЕТЫ
| TASCHE


Filter type Filtertyp Тип фильтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Фильтрующая поверхность Superficie filtrante m²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Число элементов N° di elementi filtranti		Length filter elements Filterelemente Länge Длина фильтрующих элементов Lunghezza elementi filtranti	A	B	C	D		E		G	H max	J max		K max	L max	M max**	Weight* Gewicht* Вес* Peso*	
		Total Total Всего Totale	Nbr. of row Reihen Номер ряда N° file					Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость водонки Capacità bidone		Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость Capacità bidone				Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость Capacità bidone						
								50 l	75 l	50 l	75 l			50 l	75 l					
																				50 l
FPVT 1 03	3	6	1	500	570	600	500	990	1220	350	1840	2070	1010	889	2379	2609	1419	659	700	100
FPVT 2 05	5	6	1	750	570	600	750	990	1220	350	2090	2320	1010	889	2629	2859	1419	659	950	113
FPVT 3 06	6	6	1	1000	570	600	1000	990	1220	350	2340	2570	1010	889	2879	3109	1419	659	1200	126
FPVT 4 08	8	6	1	1250	570	600	1250	990	1220	350	2590	2820	1010	889	3129	3359	1419	659	1450	138
FPVT 5 09	9	6	1	1500	570	600	1500	990	1220	350	2840	3070	1010	889	3379	3609	1419	659	1700	150
FPVT 6 05	5	9	1	500	845	600	500	990	1220	350	1840	2070	1010	997	2487	2717	1503	743	845	134
FPVT 7 07	7	9	1	750	845	600	750	990	1220	350	2090	2320	1010	997	2737	2967	1503	743	950	152
FPVT 8 09	9	9	1	1000	845	600	1000	990	1220	350	2340	2570	1010	997	2987	3217	1503	743	1200	168
FPVT 9 12	12	9	1	1250	845	600	1250	990	1220	350	2590	2820	1010	997	3237	3467	1503	743	1450	184
FPVT A 14	14	9	1	1500	845	600	1500	990	1220	350	2840	3070	1010	997	3487	3717	1503	743	1700	201
FPVT B 06	6	12	2	500	570	1095	500	990	1220	350	1840	2070	1505	997	2487	2717	1998	743	700	165
FPVT C 09	9	12	2	750	570	1095	750	990	1220	350	2090	2320	1505	997	2737	2967	1998	743	950	185
FPVT D 12	12	12	2	1000	570	1095	1000	990	1220	350	2340	2570	1505	997	2987	3217	1998	743	1200	207
FPVT E 15	15	12	2	1250	570	1095	1250	990	1220	350	2590	2820	1505	997	3237	3467	1998	743	1450	225
FPVT F 18	18	12	2	1500	570	1095	1500	990	1220	350	2840	3070	1505	997	3487	3717	1998	743	1700	248
FPVT G 09	9	18	2	500	845	1095	500	1220	1450	350	2070	2300	1505	1113	2833	3063	2025	770	845	221
FPVT H 14	14	18	2	750	845	1095	750	1220	1450	350	2320	2550	1505	1113	3083	3313	2025	770	950	249
FPVT L 18	18	18	2	1000	845	1095	1000	1220	1450	350	2570	2800	1505	1113	3333	3563	2025	770	1200	278
FPVT M 22	22	18	2	1250	845	1095	1250	1220	1450	350	2820	3050	1505	1113	3583	3813	2025	770	1450	303
FPVT N 28	28	18	2	1500	845	1095	1500	1220	1450	350	3070	3300	1505	1113	3833	4063	2025	770	1700	331
FPVT P 12	12	24	2	500	1065	1095	500	1200	1450	350	2050	2300	1505	1113	2813	3063	2115	860	1065	272
FPVT Q 18	18	24	2	750	1065	1095	750	1220	1450	350	2320	2550	1505	1113	3083	3313	2115	860	1065	306
FPVT R 24	24	24	2	1000	1065	1095	1000	1220	1450	350	2570	2800	1505	1113	3333	3563	2115	860	1200	343
FPVT S 30	30	24	2	1250	1065	1095	1250	1220	1450	350	2820	3050	1505	1113	3583	3813	2115	860	1450	373
FPVT T 36	36	24	2	1500	1065	1095	1500	1220	1450	350	3070	3300	1505	1113	3833	4063	2115	860	1700	410

* Filter unit only

** Space required for maintenance

* Nur Filtereinheit

** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

* Только фильтрующий элемент

** Пространство, необходимое для технического обслуживания

* Peso del solo gruppo filtrante

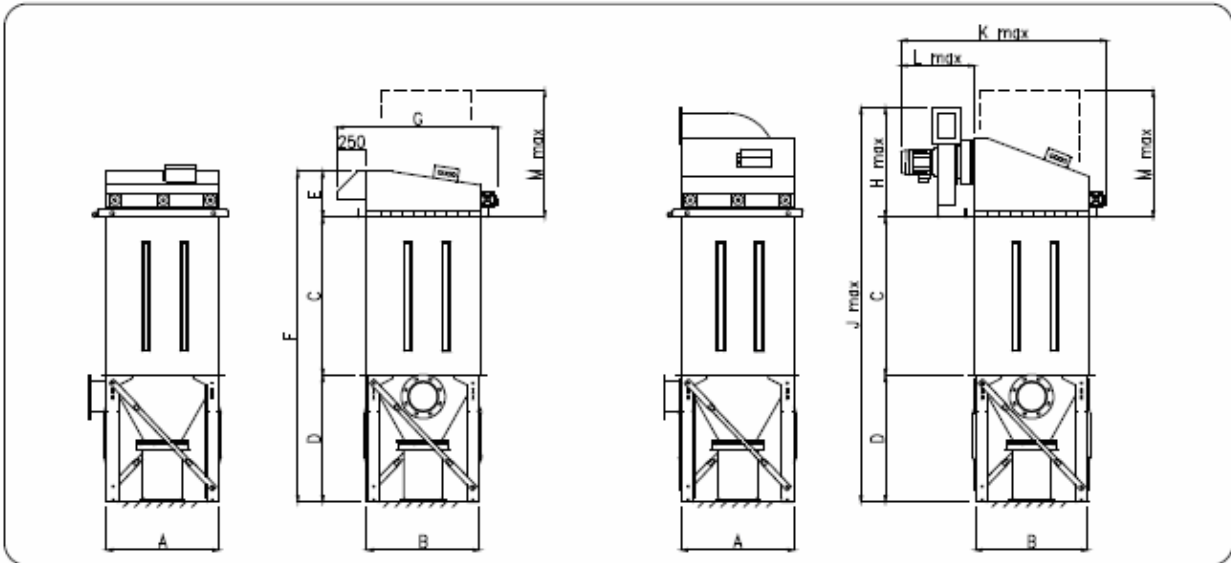
** Spazio libero per manutenzione

POLYPLEAT ELEMENT

POLYPLEAT ELEMENTE

POLYPLEAT ЭЛЕМЕНТЫ

ELEMENTI POLYPLEAT



Filter type Filtertyp Тип фильтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Фильтрующая поверхность Superficie filtrante m²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Число элементов N° di elementi filtranti		Length filter elements Länge Filterelemente Длина фильтрующих элементов Lunghezza elementi filtranti	A	B	C	D		E		G max	H max	J max		K max	L max	M max**	Weight* Gewicht* Вес* Peso*	
		Total Total Всего Total	Nbr. of row Reihen Рядов N° file					Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость воронки Capacità bidone		Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость воронки Capacità bidone				Bucket capacity Behältervolumen Ёмкость воронки Capacità bidone						
								50 l	75 l	50 l	75 l			50 l	75 l					
																				50 l
FPVW 1 06	6	3	1	500	570	600	500	990	1220	350	1840	2070	1010	889	2379	2609	1419	659	700	80
FPVW 1 08	8	4	1	500	570	600	500	990	1220	350	1840	2070	1010	889	2379	2609	1419	659	700	82
FPVW 1 10	10	5	1	500	570	600	500	990	1220	350	1840	2070	1010	889	2379	2609	1419	659	700	84
FPVW 2 12	12	4	1	750	570	600	750	990	1220	350	2090	2320	1010	889	2629	2859	1419	659	950	91
FPVW 2 15	15	5	1	750	570	600	750	990	1220	350	2090	2320	1010	889	2629	2859	1419	659	950	94
FPVW 3 16	16	4	1	1000	570	600	1000	990	1220	350	2340	2570	1010	889	2879	3109	1419	659	1200	99
FPVW 3 20	20	5	1	1000	570	600	1000	990	1220	350	2340	2570	1010	889	2879	3109	1419	659	1200	101
FPVW 6 08	8	4	1	500	845	600	500	990	1220	350	1840	2070	1010	997	2487	2717	1503	743	845	102
FPVW 6 16	16	8	1	500	845	600	500	990	1220	350	1840	2070	1010	997	2487	2717	1503	743	845	110
FPVW 7 12	12	4	1	750	845	600	750	990	1220	350	2090	2320	1010	997	2737	2967	1503	743	950	112
FPVW 7 18	18	6	1	750	845	600	750	990	1220	350	2090	2320	1010	997	2737	2967	1503	743	950	116
FPVW 7 24	24	8	1	750	845	600	750	990	1220	350	2090	2320	1010	997	2737	2967	1503	743	950	120
FPVW 8 32	32	8	1	1000	845	600	1000	990	1220	350	2340	2570	1010	997	2987	3217	1503	743	1200	130
FPVW C 18	18	6	2	750	570	1095	750	990	1220	350	2090	2320	1505	997	2737	2967	1998	743	950	132
FPVW C 24	24	8	2	750	570	1095	750	990	1220	350	2090	2320	1505	997	2737	2967	1998	743	950	136
FPVW C 30	30	10	2	750	570	1095	750	990	1220	350	2090	2320	1505	997	2737	2967	1998	743	950	140
FPVW D 32	32	8	2	1000	570	1095	1000	990	1220	350	2340	2570	1505	997	2987	3217	1998	743	1200	147
FPVW D 40	40	10	2	1000	570	1095	1000	990	1220	350	2340	2570	1505	997	2987	3217	1998	743	1200	151
FPVW H 36	36	12	2	750	845	1095	750	1220	1450	350	2320	2550	1505	1113	3083	3313	2025	770	950	173
FPVW L 48	48	12	2	1000	845	1095	1000	1220	1450	350	2570	2800	1505	1113	3333	3563	2025	770	1200	187
FPVW L 64	64	16	2	1000	845	1095	1000	1220	1450	350	2570	2800	1505	1113	3333	3563	2025	770	1200	195
FPVW P 20	20	10	2	500	1065	1095	500	1220	1450	350	2070	2300	1505	1113	2833	3063	2115	880	1065	179
FPVW P 28	28	14	2	500	1065	1095	500	1220	1450	350	2070	2300	1505	1113	2833	3063	2115	880	1065	201
FPVW Q 30	30	10	2	750	1065	1095	750	1220	1450	350	2320	2550	1505	1113	3083	3313	2115	880	1065	193
FPVW Q 42	42	14	2	750	1065	1095	750	1220	1450	350	2320	2550	1505	1113	3083	3313	2115	880	1065	217
FPVW Q 60	60	20	2	750	1065	1095	750	1220	1450	350	2320	2550	1505	1113	3083	3313	2115	880	1065	241
FPVW R 40	40	10	2	1000	1065	1095	1000	1220	1450	350	2570	2800	1505	1113	3333	3563	2115	880	1200	208
FPVW R 56	56	14	2	1000	1065	1095	1000	1220	1450	350	2570	2800	1505	1113	3333	3563	2115	880	1200	720
FPVW R 80	80	20	2	1000	1065	1095	1000	1220	1450	350	2570	2800	1505	1113	3333	3563	2115	880	1200	258

* Filter unit only

** Space required for maintenance

* Nur Filtereinheit

** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

* Только фильтрующий элемент

** Пространство, необходимое для технического обслуживания

* Peso del solo gruppo filtrante

** Spazio libero per manutenzione



WAM®

WAMAIR®

- FILTERS VERTICALLY - FLANGE HOLING DIMENSIONS
 - FILTER VERTIKAL - FLANSCHBOHRBILDER
 - ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ -
 - РАЗМЕРЫ БОКОВЫХ ОТВЕРСТИЙ
 - FILTRI VERTICALI - SCHEMI FORATURE

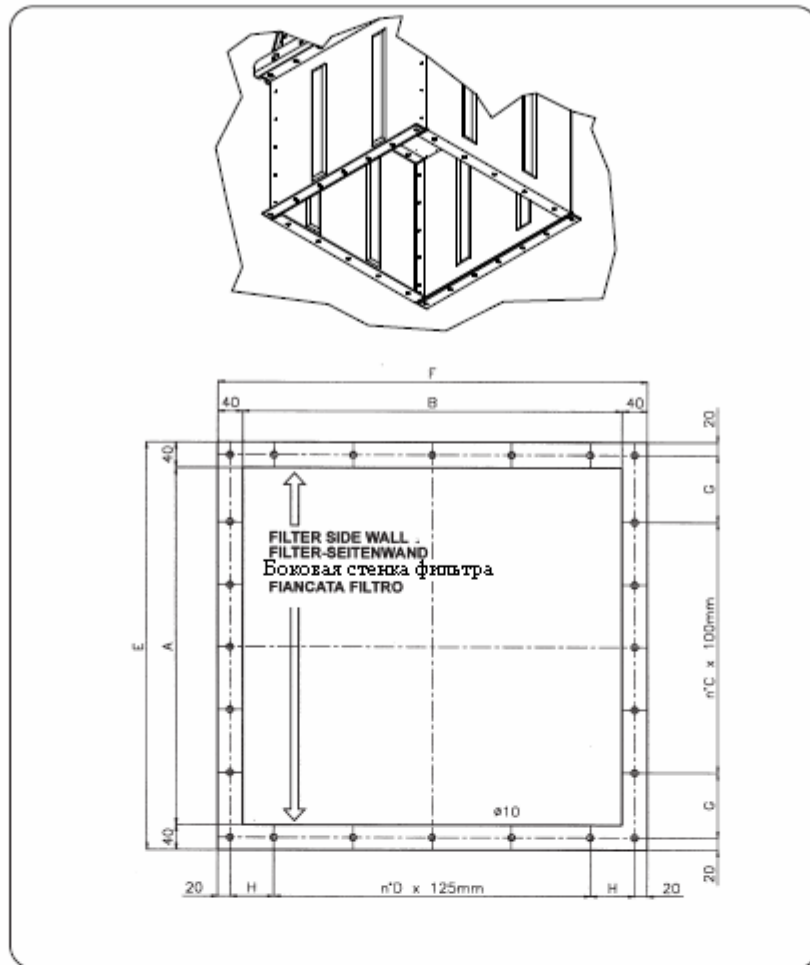
01.07

①

1

WA.03510.T. 16

BOTTOM FLANGE - UNTERER FLANSCH - НИЖНЯЯ ПОВЕРХНОСТЬ - FLANGIA INFERIORE



Range FPV - Serie FPV Серия FPV - Filtri FPV	A	B	C	D	E	F	G	H
FPV_1 _ FPV_2 _ FPV_3 _ FPV_4 _ FPV_5 _	570	600	4	4	650	680	105	70
FPV_6 _ FPV_7 _ FPV_8 _ FPV_9 _ FPV_A _	845	600	7	4	925	680	92.5	70
FPV_B _ FPV_C _ FPV_D _ FPV_E _ FPV_F _	570	1095	4	8	650	1175	105	67.5
FPV_G _ FPV_H _ FPV_L _ FPV_M _ FPV_N _	845	1095	7	8	925	1175	92.5	67.5
FPV_P _ FPV_Q _ FPV_R _ FPV_S _ FPV_T _	1065	1095	9	8	1145	1175	102.5	67.5



WAM®

WAMAIR®

- INSERTABLE POLYGONAL FILTERS
- EINGEHÄNGTE UND EINGESCHOBENE POLYGONALFILTER
- ВСТАВНЫЕ ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ
- FILTRI POLIGONALI INSERIBILI

01.07

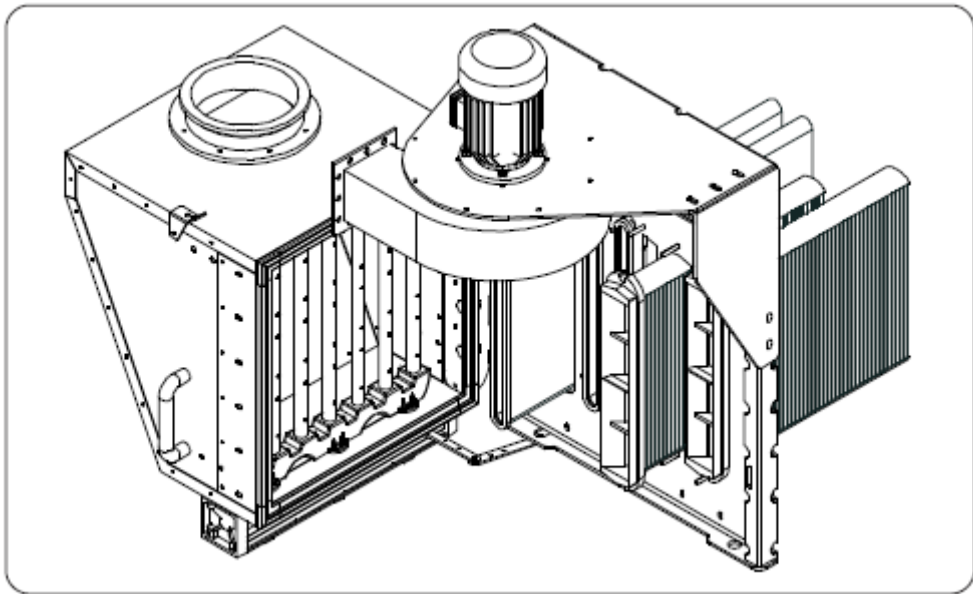
1

1

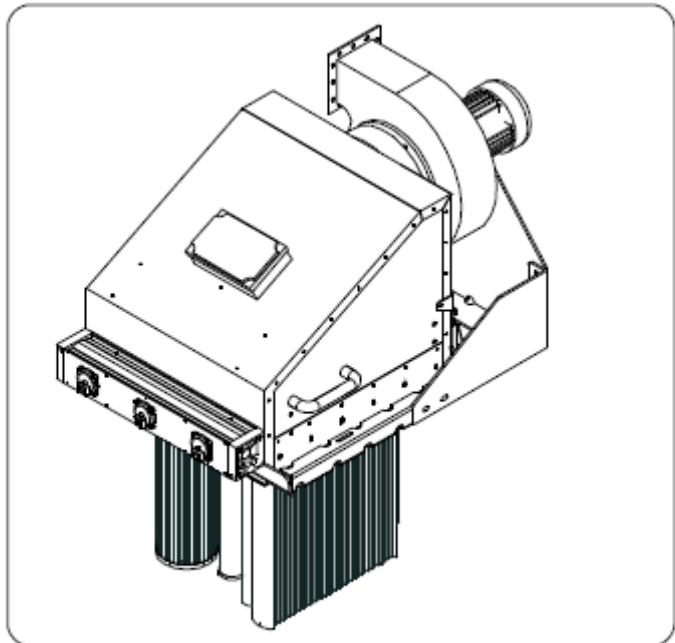
WA.03510.T. 17

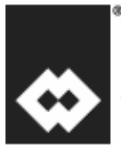
<p>INSERTABLE FILTERS Because of the small size it sometimes becomes necessary to insert filtering elements in the silo/hopper to be de-dusted. For this purpose, "INSERTABLE" filters are provided with a filter body (that which contains the filter elements), and are directly installed on the silo/hopper to be de-dusted, thus saving on height requirements.</p>	<p>EINSATZFILTER Wenn beschränkte Platzverhältnisse vorliegen, ist es manchmal erforderlich, die Filterelemente in den Silo/Trichter einzustecken, den man reinigen will. Zu diesem Zweck sind die „EINSATZFILTER“ mit einem Filtergehäuse versehen (das Gehäuse, das die Filterelemente enthält), das direkt in dem Silo/Trichter installiert wird, den man reinigen will, um beim Platzbedarf in der Höhe Einsparungen zu erzielen.</p>	<p>ВСТАВНЫЕ ФИЛЬТРЫ Вследствие малого размера возникает необходимость вставить фильтрующий элемент в воронку для очистки от пыли. Для данных целей «ВСТАВНЫЕ» фильтры имеют корпус (содержащий фильтрующие элементы) и устанавливаются непосредственно на воронку для очистки от пыли, тем самым обеспечиваются меньшие габариты по высоте.</p>	<p>FILTRI INSERIBILI Per esigenze di ingombro limitato a volte esiste la necessità di inserire gli elementi filtranti nel silo/tramoggia che si vuole depolverare. A tale scopo i filtri "INSERIBILI" sono sprovvisti del corpo filtro (quello cioè che contiene gli elementi filtranti), e vengono direttamente installati sul silo/tramoggia che si vuole depolverare, risparmiando sugli ingombri in altezza.</p>
---	--	--	---

**INSERTABLE FILTERS WITH HORIZONTAL ELEMENTS – EINGESCHOBENE FILTER MIT HORIZONTAL EN ELEMENTEN
ВСТАВНЫЕ ФИЛЬТРЫ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ – FILTRI INSERIBILI CON ELEMENTI ORIZZONTALI**



**INSERTABLE FILTERS WITH VERTICAL ELEMENTS – EINGESCHOBENE FILTER MIT VERTIKALEN ELEMENTEN
ВСТАВНЫЕ ФИЛЬТРЫ С ВЕРТИКАЛЬНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ – FILTRI INSERIBILI CON ELEMENTI VERTICALI**





WAM®

WAMAIR®

- INSERTABLE FILTERS WITH HORIZONTALLY MOUNTED ELEMENTS: DIMENSIONS AND WEIGHTS

01.07

- EINSCHUBFILTER MIT HORIZONTAL ANG. ELEMENTEN: ABM. UND GEWICHTE

1

1

- ВСТАВНЫЕ ФИЛЬТРЫ С ГОРИЗОНТАЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ: РАЗМЕРЫ И ВЕС

WA.03510.T.18

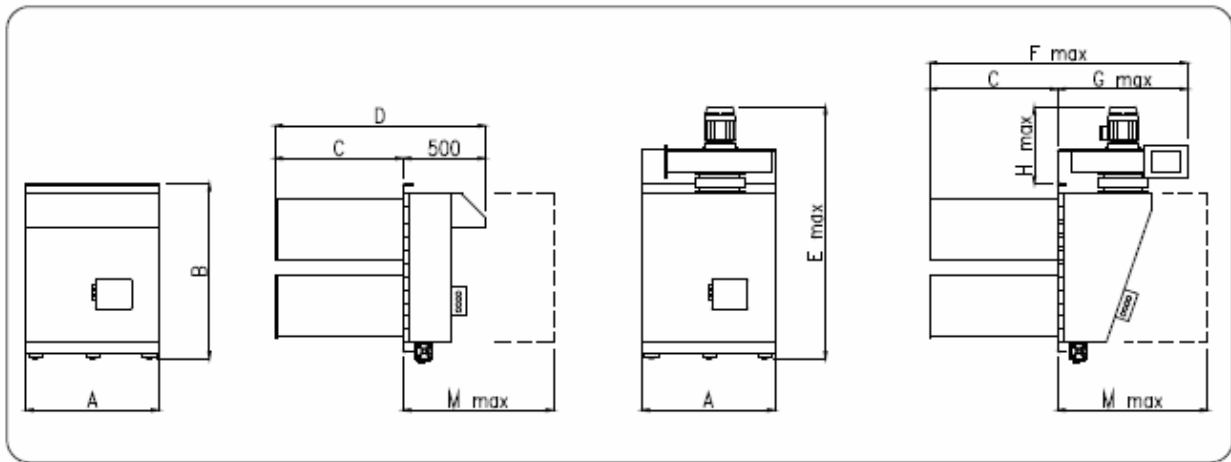
- FILTRI INSERIBILI CON ELEMENTI ORIZZONTALI: DIMENSIONI E PESI

POCKETS

TASCHEN

ПАКЕТЫ

TASCHE



Filter type Filtertyp Type filtre Тип фильтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Superficie filtrante m²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Число элементов N° di elementi filtranti		Lenght filter elements Länge Filterelemente Длина фильтрующей элементов Lunghezza elementi filtranti	A	B	C	D	E max	F max	G max	H max	M max*	Weight* Gewicht* Bec* Peso*
		Total Totale Всего	Nbr. of row Reihen Номер ряда N. file											
FPIT 1 03	3	6	1	500	570	815	500	1000	1424	1389	889	609	700	83
FPIT 2 05	5	6	1	750	570	815	750	1250	1424	1639	889	609	950	89
FPIT 3 06	6	6	1	1000	570	815	1000	1500	1424	1889	889	609	1200	96
FPIT 4 08	8	6	1	1250	570	815	1250	1750	1424	2139	889	609	1450	101
FPIT 5 09	9	6	1	1500	570	815	1500	2000	1424	2389	889	609	1700	107
FPIT 6 05	5	9	1	500	845	815	500	1000	1508	1497	997	693	845	114
FPIT 7 07	7	9	1	750	845	815	750	1250	1508	1747	997	693	950	123
FPIT 8 09	9	9	1	1000	845	815	1000	1500	1508	1997	997	693	1200	132
FPIT 9 12	12	9	1	1250	845	815	1250	1750	1508	2247	997	693	1450	140
FPIT A 14	14	9	1	1500	845	815	1500	2000	1508	2497	997	693	1700	149
FPIT B 06	6	12	2	500	570	1310	500	1000	2003	1497	997	693	700	141
FPIT C 09	9	12	2	750	570	1310	750	1250	2003	1747	997	693	950	153
FPIT D 12	12	12	2	1000	570	1310	1000	1500	2003	1997	997	693	1200	165
FPIT E 15	15	12	2	1250	570	1310	1250	1750	2003	2247	997	693	1450	175
FPIT F 18	18	12	2	1500	570	1310	1500	2000	2003	2497	997	693	1700	187
FPIT G 09	9	18	2	500	845	1310	500	1000	2030	1613	1113	720	845	195
FPIT H 14	14	18	2	750	845	1310	750	1250	2030	1863	1113	720	950	212
FPIT L 18	18	18	2	1000	845	1310	1000	1500	2030	2113	1113	720	1200	232
FPIT M 22	22	18	2	1250	845	1310	1250	1750	2030	2363	1113	720	1450	245
FPIT N 28	28	18	2	1500	845	1310	1500	2000	2030	2613	1113	720	1700	263
FPIT P 12	12	24	2	500	1065	1310	500	1000	2120	1613	1113	810	1065	243
FPIT Q 18	18	24	2	750	1065	1310	750	1250	2120	1863	1113	810	1065	266
FPIT R 24	24	24	2	1000	1065	1310	1000	1500	2120	2113	1113	810	1200	292
FPIT S 30	30	24	2	1250	1065	1310	1250	1750	2120	2363	1113	810	1450	310
FPIT T 36	36	24	2	1500	1065	1310	1500	2000	2120	2613	1113	810	1700	336
FPIT Y 45	45	36	3	1250	1065	1805	1250	1750	2615	2363	1113	810	1450	391
FPIT U 54	54	36	3	1500	1065	1805	1500	2000	2615	2613	1113	810	1700	420

* Filter unit only

** Space required for maintenance

* Nur Filtereinheit

** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

* Только фильтрующий элемент

** Пространство, необходимое для технического обслуживания

* Peso del solo gruppo filtrante

** Spazio libero per manutenzione



WAM®

WAMAIR®

- INSERTABLE FILTERS WITH HORIZONTALLY MOUNTED ELEMENTS: DIMENSIONS AND WEIGHTS

01.07

- EINSCHUBFILTER MIT HORIZONTAL ANG. ELEMENTEN: ABM. UND GEWICHTE

1

1

- ВСТАВНЫЕ ФИЛЬТРЫ С ГОРИЗОНТАЛЬНО

- УСТАНОВЛЕННЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ: РАЗМЕРЫ И ВЕС

- FILTRI INSERIBILI CON ELEMENTI ORIZZONTALI: DIMENSIONI E PESI

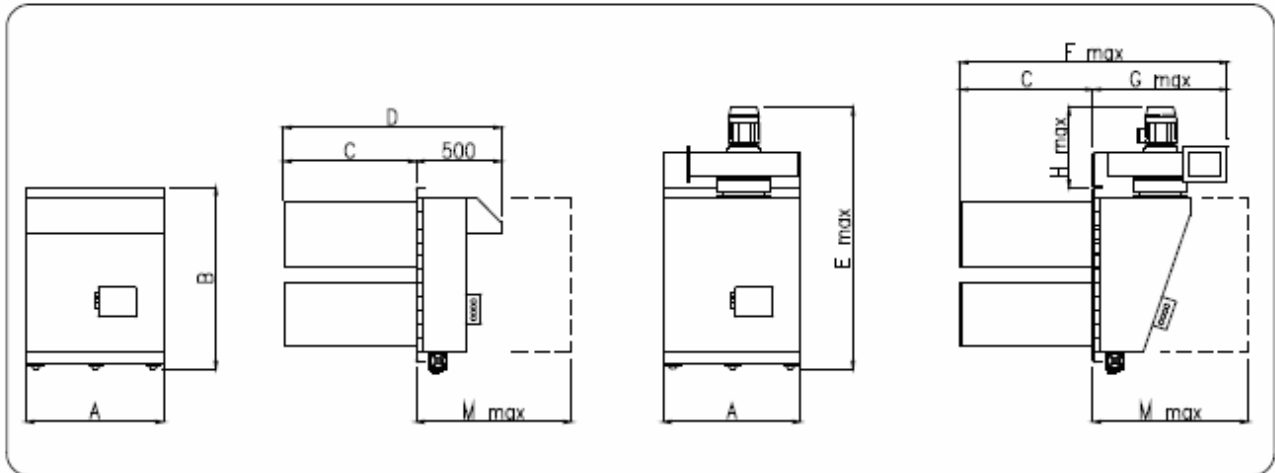
WA.03510.T. 19

POLYPLEAT ELEMENTS

| POLYPLEAT ELEMENTE

| POLYPLEAT ЭЛЕМЕНТЫ

| ELEMENTI POLYPLEAT



Filter type Filtertyp Тип фильтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Фильтру- ющая по- верх- ность Superficie filtrante m ²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Число элементов N° di elementi filtranti		Lenght filter elements Länge Filterelemente Длина фильтру- ющих элементов Lunghessa elementi filtranti	A	B	C	D	E max	F max	G max	H max	M max**	Weight* Gewicht* Вес* Peso*
		Total Total Всего Totale	Nbr. of row Reihen Номер ряда N. file											
FPIW 1 06	6	3	1	500	570	815	500	1000	1424	1389	889	609	700	61
FPIW 1 10	10	5	1	500	570	815	500	1000	1424	1389	889	609	700	69
FPIW 2 08	8	3	1	750	570	815	750	1250	1424	1639	889	609	950	63
FPIW 2 12	12	4	1	750	570	815	750	1250	1424	1639	889	609	950	67
FPIW 2 15	15	5	1	750	570	815	750	1250	1424	1639	889	609	950	71
FPIW 3 16	16	4	1	1000	570	815	1000	1500	1424	1889	889	609	1200	69
FPIW 3 20	20	5	1	1000	570	815	1000	1500	1424	1889	889	609	1200	73
FPIW 7 12	12	4	1	750	845	815	750	1250	1508	1747	997	693	950	81
FPIW 7 18	18	6	1	750	845	815	750	1250	1508	1747	997	693	950	89
FPIW 8 16	16	4	1	1000	845	815	1000	1500	1508	1997	997	693	1200	84
FPIW 8 24	24	6	1	1000	845	815	1000	1500	1508	1997	997	693	1200	93
FPIW 8 32	32	8	1	1000	845	815	1000	1500	1508	1997	997	693	1200	102
FPIW C 18	18	6	2	750	570	1310	750	1250	2003	1747	997	693	950	106
FPIW C 24	24	8	2	750	570	1310	750	1250	2003	1747	997	693	950	144
FPIW C 30	30	10	2	750	570	1310	750	1250	2003	1747	997	693	950	182
FPIW D 32	32	8	2	1000	570	1310	1000	1500	2003	1997	997	693	1200	149
FPIW D 40	40	10	2	1000	570	1310	1000	1500	2003	1997	997	693	1200	189
FPIW H 36	36	12	2	750	845	1310	750	1250	2030	1863	1113	720	950	169
FPIWL 32	32	8	2	1000	845	1310	1000	1500	2030	2113	1113	720	1200	142
FPIWL 48	48	12	2	1000	845	1310	1000	1500	2030	2113	1113	720	1200	175
FPIWL 64	64	16	2	1000	845	1310	1000	1500	2030	2113	1113	720	1200	208
FPIW P 20	20	10	2	500	1085	1310	500	1000	2120	1613	1113	810	1085	167
FPIW P 28	28	14	2	500	1085	1310	500	1000	2120	1613	1113	810	1085	194
FPIW Q 42	42	14	2	750	1085	1310	750	1250	2120	1863	1113	810	1085	200
FPIW Q 60	60	20	2	750	1085	1310	750	1250	2120	1863	1113	810	1085	230
FPIW R 40	40	10	2	1000	1085	1310	1000	1500	2120	2113	1113	810	1200	181
FPIW R 56	56	14	2	1000	1085	1310	1000	1500	2120	2113	1113	810	1200	212
FPIW R 80	80	20	2	1000	1085	1310	1000	1500	2120	2113	1113	810	1200	243

* Filter unit only
** Space required for maintenance

* Nur Filtereinheit
** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

* Только фильтрующий элемент
** Пространство, необходимое для технического обслуживания

* Peso del solo gruppo filtrante
** Spazio libero per manutenzione



WAM®

WAMAIR®

- INSERTABLE HORIZONTAL FILTERS - DRILLING DIAGRAMS
 - EINSCHUBFILTER HORIZONTAL - FLANSCHBOHRBILDER
 - ВСТАВНЫЕ ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ -
 - СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ
 - FILTRI INSERIBILI ORIZZONTALI - SCHEMI FORATURE

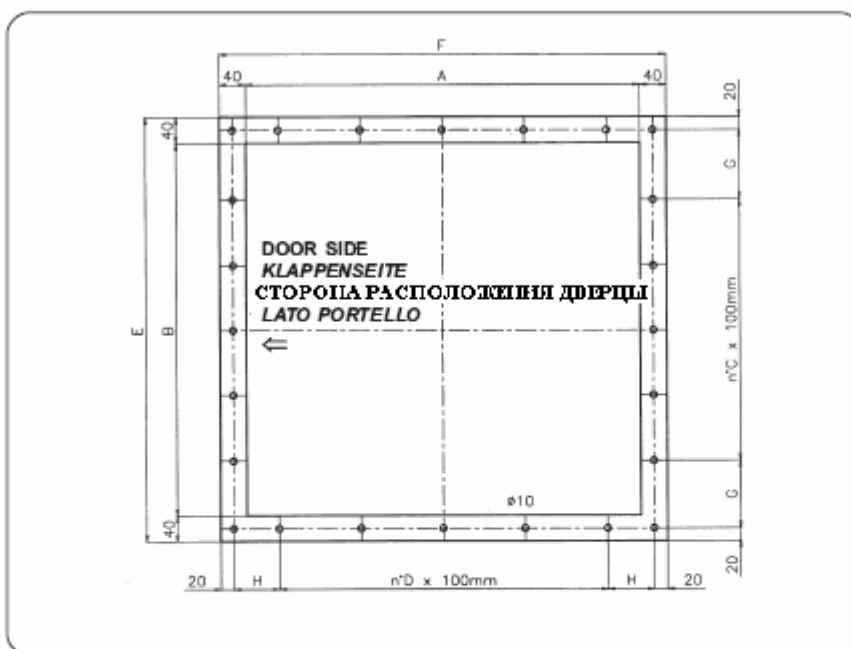
01.07

①

1

WA.03510.T.20

COUPLING FLANGE – VERBINDUNGSFLANSCH – СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ФЛАНЕЦ – FLANGIA DI ACCOPPIAMENTO



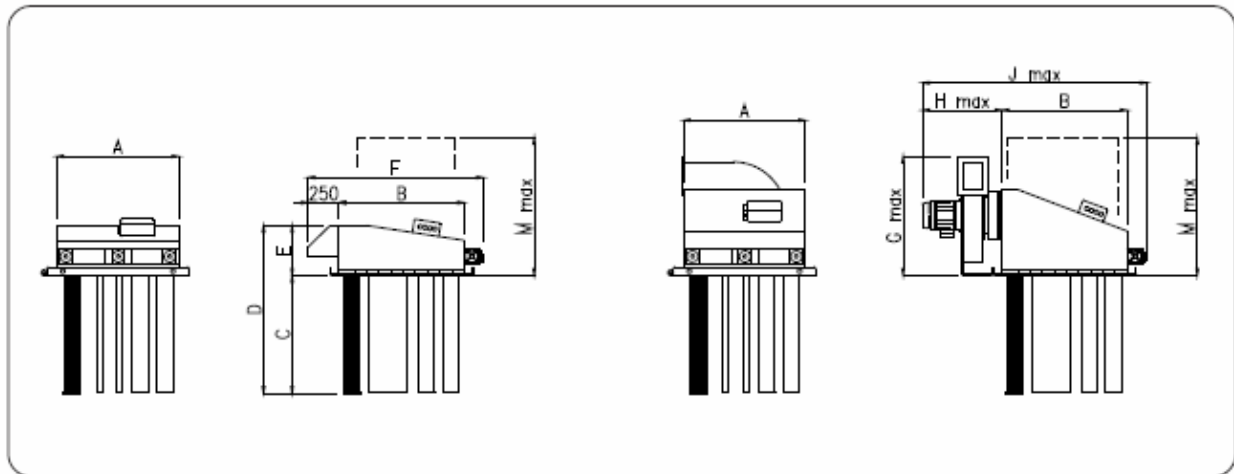
Range - Serie Серия - Filtri FPI	A	B	C	D	E	F	G	H
FPI_1_ _ FPI_2_ _ FPI_3_ _ FPI_4_ _ FPI_5_ _	570	600	4	4	680	650	120	105
FPI_6_ _ FPI_7_ _ FPI_8_ _ FPI_9_ _ FPI_A_ _	845	600	4	7	680	925	120	92.5
FPI_B_ _ FPI_C_ _ FPI_D_ _ FPI_E_ _ FPI_F_ _	570	1095	9	4	1175	650	117.5	105
FPI_G_ _ FPI_H_ _ FPI_L_ _ FPI_M_ _ FPI_N_ _	845	1095	9	7	1175	925	117.5	92.5
FPI_P_ _ FPI_Q_ _ FPI_R_ _ FPI_S_ _ FPI_T_ _	1065	1095	9	9	1175	1145	117.5	102.5
FPI_Y_ _ FPI_U_ _	1065	1590	14	9	1670	1145	115	102.5

POCKETS

| TASCHEN

| ПАКЕТЫ

| TASCHE



Filter type Filtertyp Type filtre Тип филтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Superficie filtrante m ²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Цисло элементов N° di elementi filtranti		Length filter elements Länge Filtelemente Longueur éléments Длина фильтру- ющих элементов Lunghezza elementi filtranti	A	B	C	D	E	F	G max	H max	J max	M max**	Weight* Gewicht* Pec* Peso*
		Total Total Totale	Nbr. of row Reihen Номер ряда N° file												
FPET 1 03	3	6	1	500	570	600	500	850	350	1010	889	659	1419	700	83
FPET 2 05	5	6	1	750	570	600	750	1100	350	1010	889	659	1419	950	89
FPET 3 06	6	6	1	1000	570	600	1000	1350	350	1010	889	659	1419	1200	96
FPET 4 08	8	6	1	1250	570	600	1250	1600	350	1010	889	659	1419	1450	101
FPET 5 09	9	6	1	1500	570	600	1500	1850	350	1010	889	659	1419	1700	107
FPET 6 05	5	9	1	500	845	600	500	850	350	1010	997	743	1503	845	114
FPET 7 07	7	9	1	750	845	600	750	1100	350	1010	997	743	1503	950	123
FPET 8 09	9	9	1	1000	845	600	1000	1350	350	1010	997	743	1503	1200	132
FPET 9 12	12	9	1	1250	845	600	1250	1600	350	1010	997	743	1503	1450	140
FPETA 14	14	9	1	1500	845	600	1500	1850	350	1010	997	743	1503	1700	149
FPET B 06	6	12	2	500	570	1095	500	850	350	1505	997	743	1998	700	141
FPET C 09	9	12	2	750	570	1095	750	1100	350	1505	997	743	1998	950	153
FPET D 12	12	12	2	1000	570	1095	1000	1350	350	1505	997	743	1998	1200	165
FPET E 15	15	12	2	1250	570	1095	1250	1600	350	1505	997	743	1998	1450	175
FPET F 18	18	12	2	1500	570	1095	1500	1850	350	1505	997	743	1998	1700	187
FPET G 09	9	18	2	500	845	1095	500	850	350	1505	1113	770	2025	845	195
FPET H 14	14	18	2	750	845	1095	750	1100	350	1505	1113	770	2025	950	212
FPET L 18	18	18	2	1000	845	1095	1000	1350	350	1505	1113	770	2025	1200	232
FPET M 22	22	18	2	1250	845	1095	1250	1600	350	1505	1113	770	2025	1450	245
FPET N 28	28	18	2	1500	845	1095	1500	1850	350	1505	1113	770	2025	1700	263
FPET P 12	12	24	2	500	1085	1095	500	850	350	1505	1113	860	2115	1085	243
FPET Q 18	18	24	2	750	1085	1095	750	1100	350	1505	1113	860	2115	1085	266
FPET R 24	24	24	2	1000	1085	1095	1000	1350	350	1505	1113	860	2115	1200	292
FPET S 30	30	24	2	1250	1085	1095	1250	1600	350	1505	1113	860	2115	1450	310
FPET T 36	36	24	2	1500	1085	1095	1500	1850	350	1505	1113	860	2115	1700	336

* Filter unit only

** Space required for maintenance

* Nur Filtereinheit

** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

* Только фильтрующий элемент

** Пространство, необходимое для технического обслуживания

* Peso del solo gruppo filtrante

** Spazio libero per manutenzione

**WAM®****WAMAIR®**

- INSERTABLE VERTICAL POLYGONAL FILTERS: DIMENSIONS AND WEIGHTS

- EINGEHÄNGTE VERTIKALE POLYGONALFILTER: ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

- ВСТАВНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ПОЛИГОНАЛЬНЫЕ

- ФИЛЬТРЫ: РАЗМЕРЫ И ВЕС

- FILTRI POLIGONALI INSERIBILI VERTICALI: DIMENSIONI E PESI

01.07

①



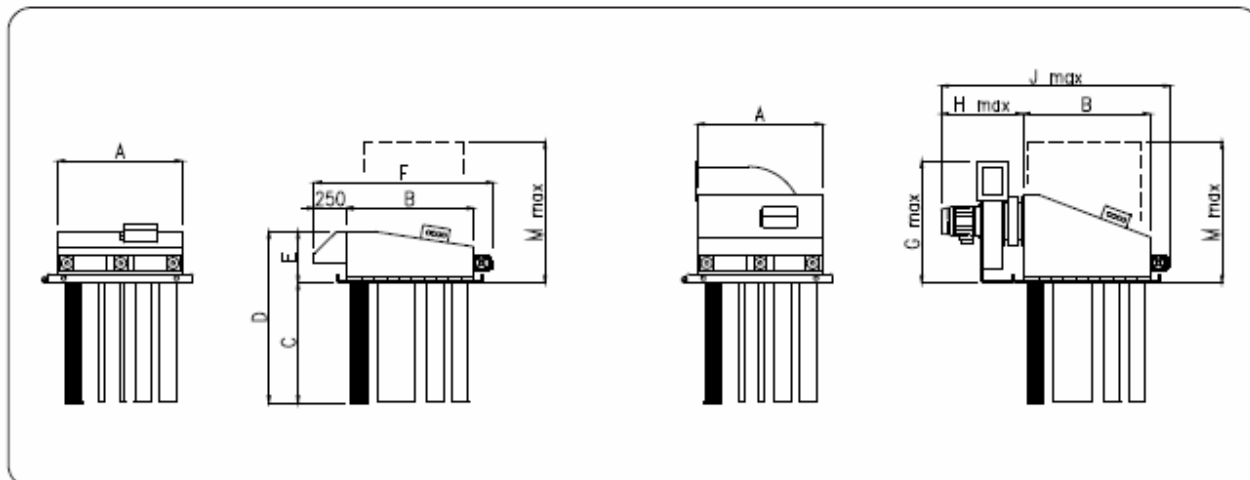
WA.03510.T. 22

POLYPLEAT ELEMENTS

| POLYPLEAT ELEMENTE

| POLYPLEAT ЭЛЕМЕНТЫ

| ELEMENTI POLYPLEAT



Filter type Filtertyp Тип фильтра Tipo filtro	Filter surface Filterfläche Фильтрующая поверхность Superficie filtrante m ²	Nbr. of elements Anzahl Elemente Число элементов N° di elementi filtranti		Lenght filter elements Länge Filterelemente Длина фильтрующей элементов Lunghezza elementi filtranti	A	B	C	D	E	F	G max	H max	J max	M max**	Weight* Gewicht* Вес* Peso*
		Total Total Всего Totale	Nbr. of row Reihen Номер ряда N° file												
FPEW 1 06	6	4	1	500	570	600	500	850	350	1010	889	659	1419	700	61
FPEW 1 08	8	4	1	500	570	600	500	850	350	1010	889	659	1419	700	65
FPEW 1 10	10	5	1	500	570	600	500	850	350	1010	889	659	1419	700	69
FPEW 2 12	12	4	1	750	570	600	750	1100	350	1010	889	659	1419	950	67
FPEW 2 15	15	5	1	750	570	600	750	1100	350	1010	889	659	1419	950	71
FPEW 3 16	16	4	1	1000	570	600	1000	1350	350	1010	889	659	1419	1200	69
FPEW 3 20	20	5	1	1000	570	600	1000	1350	350	1010	889	659	1419	1200	73
FPEW 6 08	8	6	1	500	845	600	500	850	350	1010	997	743	1503	845	79
FPEW 6 16	16	8	1	500	845	600	500	850	350	1010	997	743	1503	845	93
FPEW 7 12	12	6	1	750	845	600	750	1100	350	1010	997	743	1503	950	81
FPEW 7 18	18	6	1	750	845	600	750	1100	350	1010	997	743	1503	950	89
FPEW 7 24	24	8	1	750	845	600	750	1100	350	1010	997	743	1503	950	97
FPEW 8 32	32	8	1	1000	845	600	1000	1350	350	1010	997	743	1503	1200	162
FPEW C 18	18	8	2	750	570	1095	750	1100	350	1505	997	743	1998	950	106
FPEW C 24	24	8	2	750	570	1095	750	1100	350	1505	997	743	1998	950	144
FPEW C 30	30	10	2	750	570	1095	750	1100	350	1505	997	743	1998	950	182
FPEW D 32	32	8	2	1000	570	1095	1000	1350	350	1505	997	743	1998	1200	149
FPEW D 40	40	10	2	1000	570	1095	1000	1350	350	1505	997	743	1998	1200	189
FPEW H 36	36	12	2	750	845	1095	750	1100	350	1505	1113	770	2025	950	169
FPEW L 48	48	12	2	1000	845	1095	1000	1350	350	1505	1113	770	2025	1200	175
FPEW L 64	64	16	2	1000	845	1095	1000	1350	350	1505	1113	770	2025	1200	208
FPEW P 20	20	14	2	500	1085	1095	500	850	350	1505	1113	860	2115	1085	167
FPEW P 28	28	14	2	500	1085	1095	500	850	350	1505	1113	860	2115	1085	199
FPEW Q 30	30	14	2	750	1085	1095	750	1100	350	1505	1113	860	2115	1085	170
FPEW Q 42	42	14	2	750	1085	1095	750	1100	350	1505	1113	860	2115	1085	200
FPEW Q 60	60	20	2	750	1085	1095	750	1100	350	1505	1113	860	2115	1085	230
FPEW R 40	40	14	2	1000	1085	1095	1000	1350	350	1505	1113	860	2115	1200	181
FPEW R 56	56	14	2	1000	1085	1095	1000	1350	350	1505	1113	860	2115	1200	212
FPEW R 80	80	20	2	1000	1085	1095	1000	1350	350	1505	1113	860	2115	1200	243

* Filter unit only

** Space required for maintenance

* Nur Filtereinheit

** Platzbedarf für Wartungsarbeiten

* Только фильтрующей элемент

** Пространство, необходимое для технического обслуживания

* Peso del solo gruppo filtrante

** Spazio libero per manutenzione



WAM®

WAMAIR®

- INSERTABLE VERTICALLY FILTERS - DRILLING DIAGRAMS
 - EINSCHUBFILTER VERTIKAL - FLANSCHBOHRBILDER
 - ВСТАВНЫЕ ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ФИЛЬТРЫ -
 - СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ
 - FILTRI INSERIBILI VERTICALI - SCHEMI FORATURE

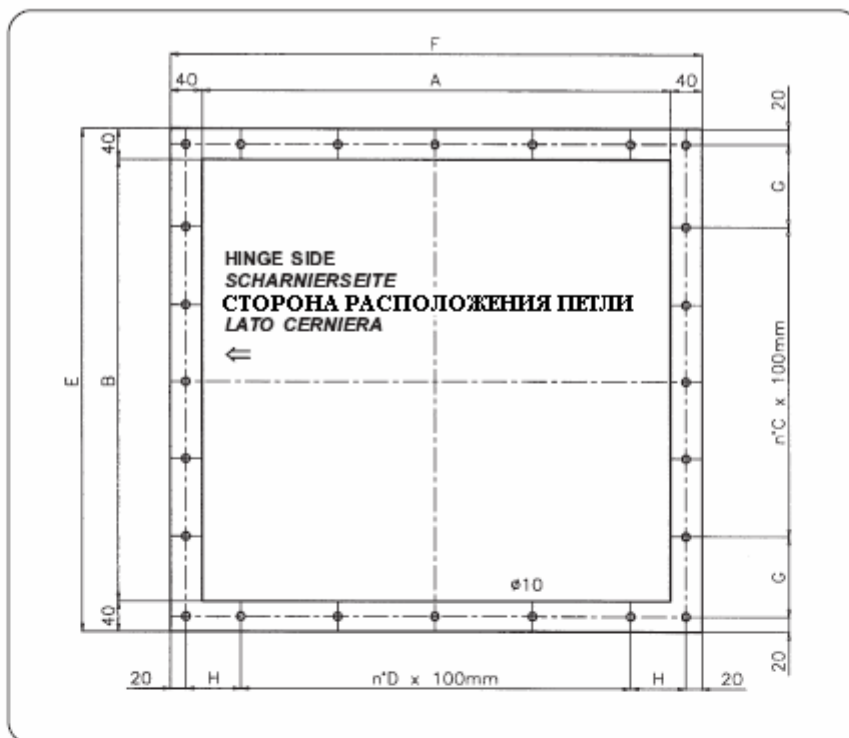
01.07

①

1

WA.03510.T. 23

COUPLING FLANGE – VERBINDUNGSFLANSCH – СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ФЛАНЕЦ – FLANGIA DI ACCOPPIAMENTO



Range - Serie Серия - Filtri FPE	A	B	C	D	E	F	G	H
FPE_1 FPE_2 FPE_3 FPE_4 FPE_5	570	600	4	4	680	650	120	105
FPE_6 FPE_7 FPE_8 FPE_9 FPE_A	845	600	4	7	680	925	120	92.5
FPE_B FPE_C FPE_D FPE_E FPE_F	570	1095	9	4	1175	650	117.5	105
FPE_G FPE_H FPE_L FPE_M FPE_N	845	1095	9	7	1175	925	117.5	92.5
FPE_P FPE_Q FPE_R FPE_S FPE_T	1065	1095	9	9	1175	1145	117.5	102.5



WAM®

WAMAIR®

- CLEANING SYSTEM
- ABREINIGUNGSSYSTEM
- СИСТЕМА ОЧИСТКИ
- SISTEMA DI PULIZIA

①

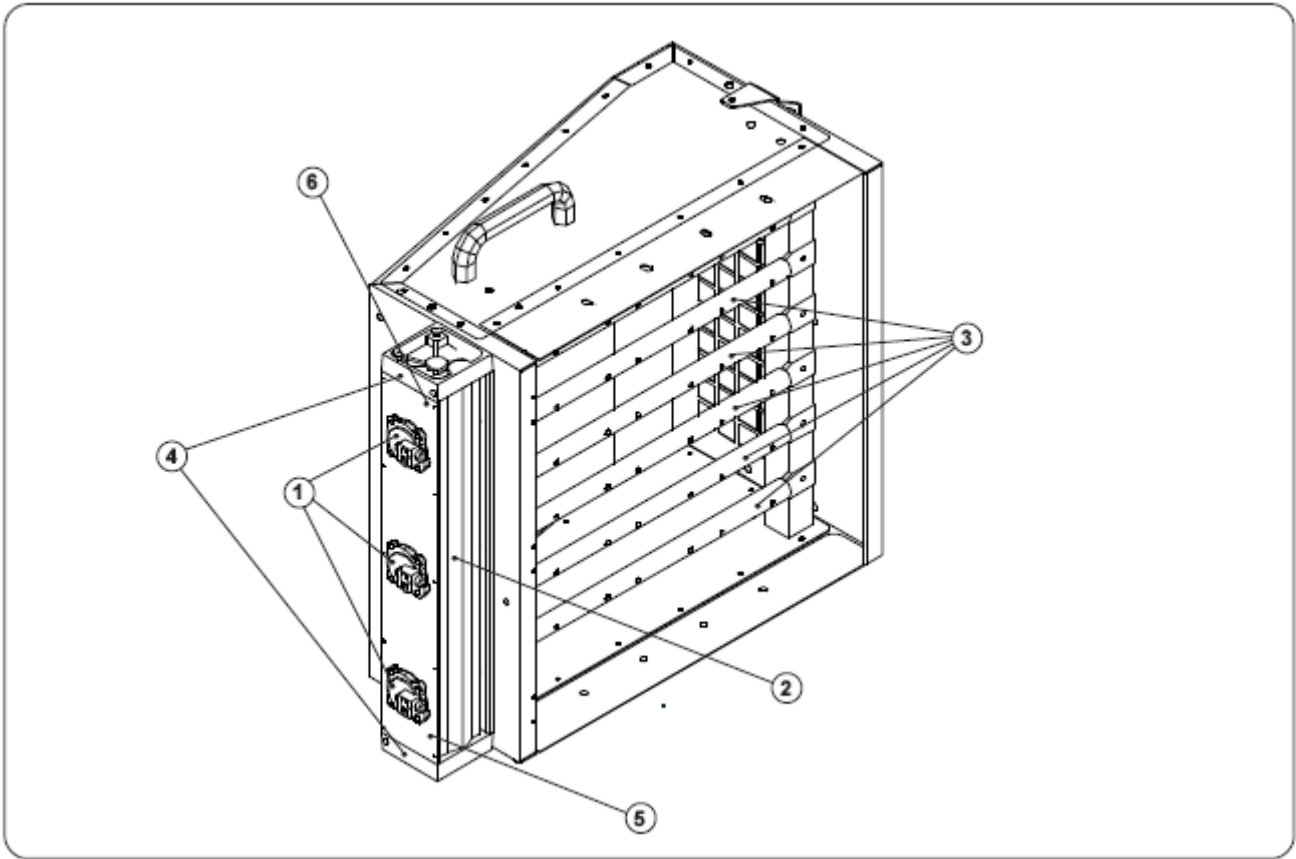
01.07

1

WA.03510.T. 24

<p>For WAMAIR® filters, the system for cleaning the filtering elements involves the use of compressed air in counter current.</p>	<p>Für die WAMAIR® Filter wird zum Abreinigen der Filterelemente ein Gegendruck-Druckluftsystem verwendet.</p>	<p>В системе очистки фильтрующих элементов фильтров WAMAIR® используется сжатый воздух, подающийся в обратном направлении</p>	<p>Per i filtri WAMAIR® il sistema di pulizia degli elementi filtranti è di tipo ad aria compressa in controcorrente.</p>
---	--	---	---

**Compressed air in counter current – Druckluft im Gegenstrom verfahren
Сжатый воздух обратного направления – Pulizia aria compressa in controcorrente**



<p>CLEANING UNIT</p> <p>It comprises:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Solenoid valves (1) fitted directly inside compressed air reservoir (2) to reduce load loss to the minimum; - AISI 304 blow pipe (3); - Externally anodised aluminium air reservoir with two heads (4) also made of aluminium with opaque black cathoporesis treatment ; - Air intake (5). - Condensate drainage tap (6). <p>The timer sequentially handles flow of compressed air to the blowing pipes. The filter requires a connection to a compressed air pipe at a constant pressure of 6 bar. The air must be free of moisture and oil.</p>	<p>ABREINIGUNGSEINHEIT</p> <p>Besteht aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Magnetventilen (1), direkt im Druckluftspeicher (2) montiert, um Strömungsverluste auf den geringstmöglichen Wert zu reduzieren; - Abreinigungsrohre (3) aus Edelstahl 1.4301; - Außen eloxierter Aluminiumbehälter mit zwei Köpfen (4), ebenfalls aus Aluminium, mit mattschwarzer kataphoretischer Behandlung; - Lufteinlasshahn (5). - Kondensatablasshahn (6). <p>Der Zeitgeber steuert die Zusage der Druckluft zu den Abreinigungsrohre sequentiell. Der Filter benötigt einen Anschluss an eine Druckluftleitung mit einem konstanten Druck von 6 bar. Die Druckluft muss sauer, trocken und ölfrei sein.</p>	<p>ФИЛЬТРУЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО</p> <p>Состоит:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Электромагнитного клапана (1), установленного непосредственно в резервуаре со сжатым воздухом (2) для снижения потерей в нагрузке до минимума; - Продувной трубки из AISI 304 (3); - Анодированного с внешней стороны алюминиевого воздушного резервуара с двумя головками (4) также изготовленными из алюминия, обработанные электрофорезом (чёрные матовые); - Приёмное устройство воздуха (5); - Дренажное отверстие для вывода конденсата. <p>Таймер последовательно подаёт поток сжатого воздуха по продувным трубам. Требуется подключение фильтра к трубе со сжатым воздухом с постоянным давлением 6 бар. В воздухе не должно содержаться влаги и масла.</p>	<p>GRUPPO DI SPARO</p> <p>È costituito da:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elettrovalvole (1) montate direttamente all' interno del serbatoio dell'aria compressa (2) in modo da ridurre al minimo le perdite di carico; - Tubi di sparo (3) in AISI 304; - Serbatoio di alluminio esternamente anodizzato con le due testate (4) anch'esse in alluminio con trattamento di cataphoresi nera opaca; - Rubinetto di ingresso aria (5) - Rubinetto per lo scarico condensa (6). <p>Il temporizzatore gestisce, in modo sequenziale, l'invio dell'aria compressa ai tubi di sparo. Il filtro richiede un collegamento ad una condotta di aria compressa a 6 bar costante. L'aria deve essere pulita deumidificata e disoleata.</p>
--	--	---	--

**WAM®****WAMAIR®**

- CLEANING SYSTEM
 - ABREINIGUNGSSYSTEM
 - СИСТЕМА ОЧИСТКИ
 - SISTEMA DI PULIZIA

01.07

①

1

WA.03510.T. 25

FPHT	FPIT	FPVT	FPET	N.	FPHW	FPIW	FPVW	FPEW	N.
FPHT103	FPIT103	FPVT103	FPET103	3	FPHW106	FPIW106	FPVW106	FPEW106	3
FPHT205	FPIT205	FPVT205	FPET205	3			FPVW108	FPEW108	4
FPHT306	FPIT306	FPVT306	FPET306	3	FPHW110	FPIW110	FPVW110	FPEW110	3
FPHT408	FPIT408	FPVT408	FPET408	3	FPHW208	FPIW208			3
FPHT509	FPIT509	FPVT509	FPET509	3	FPHW212	FPIW212	FPVW212	FPEW212	4
FPHT605	FPIT605	FPVT605	FPET605	5	FPHW215	FPIW215	FPVW215	FPEW215	3
FPHT707	FPIT707	FPVT707	FPET707	5	FPHW316	FPIW316	FPVW316	FPEW316	4
FPHT809	FPIT809	FPVT809	FPET809	5	FPHW320	FPIW320	FPVW320	FPEW320	3
FPHT912	FPIT912	FPVT912	FPET912	5			FPVW608	FPEW608	4
FPHTA14	FPITA14	FPVTA14	FPETA14	5			FPVW616	FPEW616	4
FPHTB06	FPITB06	FPVTB06	FPETB06	3	FPHW712	FPIW712	FPVW712	FPEW712	4
FPHTC09	FPITC09	FPVTC09	FPETC09	3	FPHW718	FPIW718	FPVW718	FPEW718	6
FPHTD12	FPITD12	FPVTD12	FPETD12	3			FPVW724	FPEW724	4
FPHTE15	FPITE15	FPVTE15	FPETE15	3	FPHW816	FPIW816			4
FPHTF18	FPITF18	FPVTF18	FPETF18	3	FPHW824	FPIW824			6
FPHTG09	FPITG09	FPVTG09	FPETG09	5	FPHW832	FPIW832	FPVW832	FPEW832	4
FPHTH14	FPITH14	FPVTH14	FPETH14	5	FPHWC18	FPIWC18	FPVWC18	FPEWC18	3
FPHTL18	FPITL18	FPVTL18	FPETL18	5	FPHWC24	FPIWC24	FPVWC24	FPEWC24	4
FPHTM22	FPITM22	FPVTM22	FPETM22	5	FPHWC30	FPIWC30	FPVWC30	FPEWC30	3
FPHTN28	FPITN28	FPVTN28	FPETN28	5	FPHWD32	FPIWD32	FPVWD32	FPEWD32	4
FPHTP12	FPITP12	FPVTP12	FPETP12	6	FPHWD40	FPIWD40	FPVWD40	FPEWD40	3
FPHTQ18	FPITQ18	FPVTQ18	FPETQ18	6	FPHWH36	FPIWH36	FPVWH36	FPEWH36	6
FPHTR24	FPITR24	FPVTR24	FPETR24	6	FPHWL32	FPIWL32			4
FPHTS30	FPITS30	FPVTS30	FPETS30	6	FPHWL48	FPIWL48	FPVWL48	FPEWL48	6
FPHTT36	FPITT36	FPVTT36	FPETT36	12	FPHWL64	FPIWL64	FPVWL64	FPEWL64	4
FPHTY45	FPITY45			12	FPHWP20	FPIWP20	FPVWP20	FPEWP20	5
FPHTU54	FPITU54			12	FPHWP28	FPIWP28	FPVWP28	FPEWP28	7
							FPVWQ30	FPEWQ30	5
					FPHWQ42	FPIWQ42	FPVWQ42	FPEWQ42	7
					FPHWQ60	FPIWQ60	FPVWQ60	FPEWQ60	5
					FPHWR40	FPIWR40	FPVWR40	FPEWR40	5
					FPHWR56	FPIWR56	FPVWR56	FPEWR56	7
					FPHWR80	FPIWR80	FPVWR80	FPEWR80	5

ЧИСЛО ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ КЛАПАНОВ - ANZAHL DER MAGNETVENTILE - NOMBRE D'ELECTROVANNES - NUMERO DI ELETTROVALVOLE

Pockets and Polypleat® filter elements can be installed in WAMAIR® filters. The filter fabric may be smooth or pleated. The latter solution guarantees optimum use of the space available, but is incompatible with certain kinds of applications.

For more details consult the WAM® technical-sales department.

The Venturi system, applied in WAMAIR® filters, has been specially designed by WAM® to make the compressed air cleaning system more efficient and is included in the standard supply.

The Venturi for the POLYPLEAT® and for the pockets it is directly built into the technopolymer head.

In den WAMAIR® Filterelemente installiert an Taschen oder Polypleat® werden. Der Filtervlies kann glatt oder gefaltet sein. Die letztere der Lösungen gewährleistet die optimale Ausnutzung des vorhandenen Raums, ist aber für einige Anwendungstypen nicht geeignet.

Für nähere Details nehmen Sie Kontakt mit dem technischen Büro von WAM® auf.

Das Venturi-System, das in den WAMAIR® Filtern angewendet wird, ist von WAM® entwickelt worden, um das Druckluft-Abreinigungssystem effizienter zu machen. Es gehört zur vorgesehenen Standardbestückung.

Das Venturi-System bei POLYPLEAT direkt in das Polymer-Kopfstück eingearbeitet sind.

В фильтры WAMAIR® могут устанавливаться пакеты и Polypleat® фильтрующие элементы. Фильтровальная ткань может быть гладкой или плиссированной. Последний вариант обеспечивает оптимальное использование предоставленного пространства, но неприемлем для некоторых видов применения.

Для получения более детальной информации обращайтесь в технический отдел продаж WAM®.

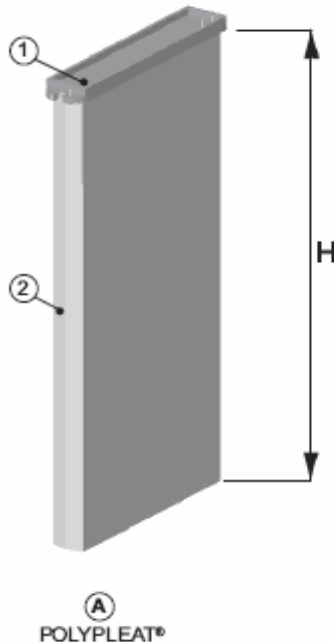
Система Вентури, применяемая в фильтрах WAMAIR® и входящая в стандартную комплектацию, была специально разработана WAM® для обеспечения более эффективной работы системы очистки сжатым воздухом. Вентури для пакетов и POLYPLEAT® встроена в голову из технологичного полимера.

Nei filtri WAMAIR® possono essere installati elementi filtranti a tasche o Polypleat®. Il tessuto filtrante può essere liscio o plissettato. Quest'ultima soluzione garantisce l'utilizzo ottimale dello spazio a disposizione, ma è incompatibile con alcuni tipi di applicazioni. Per maggiori dettagli consultare l'ufficio tecnico-commerciale WAM®.

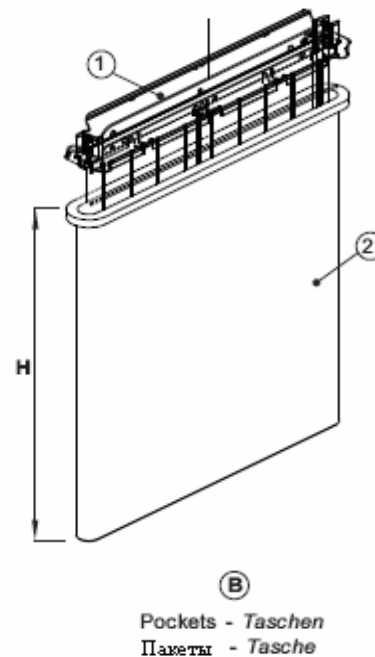
Il sistema Venturi, applicato nei filtri WAMAIR®, è stato appositamente studiato da WAM® per rendere più efficiente il sistema di pulizia ad aria compressa ed è previsto nella dotazione standard.

Il Venturi per il POLYPLEAT® e per le tasche è direttamente integrato alla testata del tecnopolimero.

PLEATED - GEFALTED - ПЛИССИРОВАННАЯ - PLISSETATI



FLAT - GLATT - ГЛАДКАЯ - LISCI



TYPE - ТИП	ITEM POS. № на Рис.	DESCRIPTION - BENENNUNG ОПИСАНИЕ - DESCRIZIONE	MATERIAL - WERKSTOFF МАТЕРИАЛ - MATERIALE	H
POLYPLEAT® (A)	01	Head - Kopf - Головка - Testata	Polymer - Technopolymer Полимер - Технополимер	
	02	Filtering media - Viessorte - Среда фильтра - Tessuto filtrante	Polyester non-woven - Polyestervlies Нетканый полиэстер - Poliestere non tessuto	
POCKETS TASCHEN ПАКЕТЫ TASCA (B)	01	Testata cestello - Korbkopf - Головка - Testata cestello	Galvanized carbon steel - Verzinkter Normstahl Оцинкованная углеродистая сталь - Acciaio al carbonio zincato	1000 1250 1500
	02	Filtering media - Viessorte - Среда фильтра - Tessuto filtrante	Polyester felt - Polyestervlies - Войлочный полиэстер - Feltro Poliestere	

**WAM®****WAMAIR®**

- FILTERING MEDIA
- FILTERMEDIEN
- СРЕДА ФИЛЬТРА
- MEDIA FILTRANTI

3

01.07

1

WA.03510.T. 27

For all filter elements it is possible to use different types of media, to satisfy the requirements of all applications in the various industrial sectors. The WAM® filtering media are certified by the Professional Institute for safety at the workplace "BIA" (Germany).

Für alle Filterelemente werden unterschiedliche Materialien verwendet, um den Anforderungen in Anwendungen in den unterschiedlichen Industriebranchen gerecht zu werden. Alle WAM® Filter- medien werden strengen Prüfungen durch das Berufsgenossenschaftliche Institut für Arbeitsschutz „BIA“ (Deutschland) unterzogen und dann zertifiziert.

Для всех фильтрующих элементов можно использовать различные типы среды (загрузки фильтра) для удовлетворения требованиям применений в различных промышленных секторах. Среда фильтра WAM® сертифицирована Профессиональным институтом безопасности на рабочем месте «BIA» (Германия).

Per tutti gli elementi filtranti è possibile impiegare diversi tipi di media, per soddisfare le esigenze di tutte le applicazioni nei diversi settori industriali. I media filtranti WAM® sono rigorosamente certificati dall'Istituto Professionale per la sicurezza sul posto di lavoro "BIA" (Germania).

WAM® Code Кодировка	MATERIAL - WERKSTOFF МАТЕРИАЛ - MATERIALE	g/m ²	FIELDS OF APPLICATION - ANWENDUNGSBEREICHE ПРИМЕНЕНИЕ - CAMPI DI APPLICAZIONE	Class - Klasse Класс - Classe BIA
FLAT - GLATT - ГЛАДКАЯ - LISCI				
FM	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	350	Very simple filtration <i>Sehr einfache Filtration</i> Очень лёгкая фильтрация <i>Filtrazioni molto semplici</i>	L
FP	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	500	Filtration of standard materials (above 70µm) <i>Filtration von Standardmaterialien (über 70 µm)</i> Фильтрация стандартных материалов (свыше 70 мкм) <i>Filtrazioni di materiali std (sopra i 70µm)</i>	L
FA	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	550	Filtration of materials that are charged electrostatically <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Фильтрация электростатически заряженных материалов <i>Filtrazioni di materiali che si caricano elettrostaticamente</i>	L
FF	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	350	Filtration of flour and bran (flour milling) <i>Filtration von Mehl und Kleie (Getreidemühlen)</i> Фильтрация муки и отрубей (перемалывание муки) <i>Filtrazione di farina e crusca (industria molitoria)</i>	-
FV	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	550	Filtration of materials containing moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die Feuchtigkeit und/oder Öl enthalten</i> Фильтрация материалов, содержащих влагу и/или масла <i>Filtrazioni di materiali contenenti umidità e/o olii</i>	L
FB	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	550	Filtration of materials that are charged electrostatically and contain moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen und die Feuchtigkeit und/oder Öle enthalten</i> Фильтрация электростатически заряженных материалов содержащих воду и/или масла <i>Filtrazioni di materiali che si caricano elettrostaticamente e che contengono umidità o olii</i>	L
FU	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	470	Filtrations that have average difficulty <i>Durchschnittlich schwierige Filtration</i> Фильтрация средней сложности <i>Filtrazioni mediamente difficili</i>	M
MT	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	550	Extreme filtration <i>Sehr schwierige Filtration</i> Высокая степень фильтрации <i>Filtrazioni estreme</i>	M
FZ	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Войлочный гладкий полиэстер <i>Feltro poliester liscio</i>	485	Extreme filtration of materials that are charged electrostatically <i>Sehr schwierige Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Высокая степень фильтрации электростатически заряженных материалов <i>Filtrazioni estreme di materiali che si caricano elettrostaticamente</i>	M



WAM®

WAMAIR®

- FILTERING MEDIA
- FILTERMEDIEN
- СРЕДА ФИЛЬТРА
- MEDIA FILTRANTI

3

01.07

1

WA.03510.T. 28

WAM® Code Код роетка	MATERIAL - WERKSTOFF МАТЕРИАЛ - MATERIALE	Gr.m ²	FIELDS OF APPLICATION - ANWENDUNGSBEREICHE ПРИМЕНЕНИЕ - CAMPI DI APPLICAZIONE	Class - Klasse Класс - Classe BIA
PLEATED - GEFALTET - ПЛИССИРОВАННАЯ - PLISSETTATI				
PP	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Плиссированный нетканый полиэстер <i>Poliestere non tessuto plissettato</i>	265	Filtration of standard materials (above 70µm) <i>Filtration von Standardmaterialien (über 70 µm)</i> Фильтрация стандартных материалов (свыше 70 мкм) <i>Filtrazioni di materiali std (sopra i 70µm)</i>	M
PA	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Плиссированный нетканый полиэстер <i>Poliestere non tessuto plissettato</i>	265	Filtration of materials that are charged electrostatically <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Фильтрация электростатически заряженных материалов <i>Filtrazioni di materiali che si caricano elettrostaticamente</i>	M
PV	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Плиссированный нетканый полиэстер <i>Poliestere non tessuto plissettato</i>	265	Filtration of materials containing moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die Feuchtigkeit und/oder Öl enthalten</i> Фильтрация материалов, содержащих влагу и/или масла <i>Filtrazioni di materiali contenenti umidità e/o olii</i>	M
PB	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Плиссированный нетканый полиэстер <i>Poliestere non tessuto plissettato</i>	265	Filtration of materials that are charged electrostatically and contain moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen und die Feuchtigkeit und/oder Öl enthalten</i> Фильтрация электростатически заряженных материалов содержащих воду и/или масла <i>Filtrazioni di materiali che si caricano elettrostaticamente e che contengono umidità o olii</i>	M
PT	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Плиссированный нетканый полиэстер <i>Poliestere non tessuto plissettato</i>	280	Extreme filtration <i>Sehr schwierige Filtration</i> Высокая степень фильтрации <i>Filtrazioni estreme</i>	M
PZ	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Плиссированный нетканый полиэстер <i>Poliestere non tessuto plissettato</i>	290	Extreme filtration of materials that are charged electrostatically <i>Sehr schwierige Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Высокая степень фильтрации электростатически заряженных материалов <i>Filtrazioni estreme di materiali che si caricano elettrostaticamente</i>	M

For more information, see the "Filtering Media" and "Selection criteria" catalogues.

Für weitere Auskünfte siehe den Katalog „Filtermedien“ und den Katalog „Auslegkriterien“.

Для получения более детальной информации смотри каталоги "Фильтрующая среда" и "Критерии выбора".

Nota: Per maggiori informazioni vedi catalogo "Media Filtranti" e catalogo "Criteri di scelta"

The timer controls the compressed air cleaning cycle of the filtering elements in the sequential mode, with the possibility of changing the blowing time and pause time between one blowing cycle and the next.

Der Taktgeber hat die Funktion, den Druckluft-Abreinigungszyklus der Filterelemente sequentiell zu steuern, wobei die Möglichkeit besteht, die Abreinigungszeit und die Pausenzeit zwischen einer Abreinigung und der nächsten zu verändern.

Таймер контролирует цикл очистки фильтрующих элементов сжатым воздухом в последовательном режиме, с возможностью изменения времени продувки и времени паузы между цикла-ми продувки.

Il temporizzatore ha la funzione di comandare in modo sequenziale il ciclo di pulizia ad aria compressa degli elementi filtranti, con possibilità di variare il tempo di sparo e il tempo di pausa tra uno sparo e l'altro.



Fig. - Abb. - Рис. 1

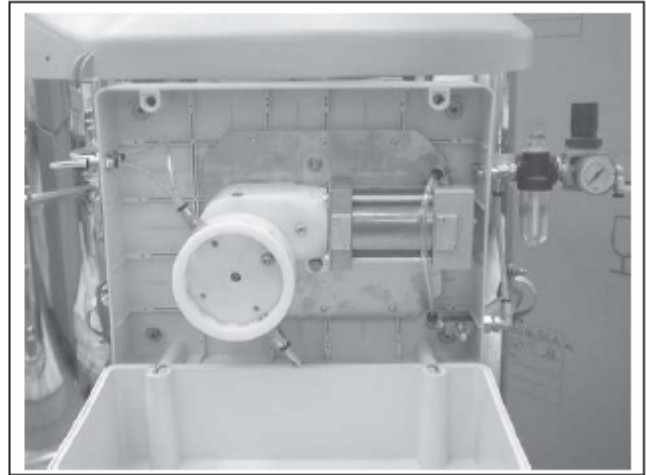


Fig. - Abb. - Рис. 2

**ELECTRONIC
TIMER (FIG.1)**

- The WAM® controller board can be powered at 24V - 260V AC/DC, 50/60 Hz and is installed inside a box which guarantees protection degree IP66 (in accordance with CEI EN 60529).

- Pause times range from 5 to 90 sec., operating times range from 100 to 300 milliseconds. The board is provided with a timer fixed at 10 minutes to allow further cleaning of the filter at the end of the operating cycle.

PNEUMATIC TIMER (FIG. 2)

- The WAM® pneumatic actuator is used when no electricity is available in the system.
- In this case, simply connect compressed air (5-6 bar) for operation. The interval time can be adjusted. No end-of-cycle cleaning is available.

**ELEKTRONISCHER
TAKTGEBER (ABB. 1)**

- Die elektronische Karte WAM® kann mit Spannungen von 24 V-260 V AC/DC, 50/60 Hz versorgt werden und ist innerhalb eines Gehäuses installiert, das die Schutzart IP66 (gemäß CEI EN 60529) gewährleistet.

- Die Pausenzeiten gehen von 5 bis 90 Sekunden, die Arbeitszeiten von 100 bis 300 Millisekunden. Die Karte hat einen nicht verstellbaren Zeitschalter von 10 Minuten, um eine weitere Abreinigung des Filters am Ende des Arbeitszyklus zu gestatten.

**PNEUMATISCHER TAKTGEBER
(ABB.2)**

- Der pneumatische Taktgeber WAM® wird benutzt, wenn keine elektrische Spannung in der Anlage zur Verfügung steht.
- In diesem Fall Druckluft (5-6 bar) für den Betrieb anschließen. Die Pausenzeit kann eingestellt werden. Keine Abreinigung am Ende des Zyklus.

**ЭЛЕКТРОННЫЙ
ТАЙМЕР (РИС. 1)**

- Питание платы контроллера, установленной в коробе, что обеспечивает степень защиты IP66 (в соответствии с CEI EN 60529) WAM® может осуществляться от сети 24В-240В постоянного/переменного тока, 50/60 Гц.

- Время паузы варьируется от 5 до 90 сек., время работы варьируется от 100 до 300 миллисекунд. Плата снабжается таймером установленным на 10 минут для обеспечения дальнейшей очистки фильтра по окончании рабочего цикла.

**ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ТАЙМЕР
(РИС. 2)**

- Пневматический силовой привод WAM® используется, когда в системе нет электричества.
- В таком случае для работы просто подайте сжатый воздух (5-6 бар). Время паузы может регулироваться. Очистка после окончания цикла невозможна.

**TEMPORIZZATORE
ELETTRONICO (FIG.1)**

- La scheda elettronica WAM® può essere alimentata con tensioni da 24V~260V AC/DC, 50/60 Hz ed è installata all'interno di un contenitore che garantisce un grado di protezione IP66 (secondo CEI EN 60529)

- I tempi di pausa vanno da 5 a 90 sec., quelli di lavoro vanno da 100 a 300 millisecondi. La scheda è dotata di temporizzatore fisso di 10 minuti per permettere ulteriore pulizia del filtro a fine ciclo lavorativo.

**TEMPORIZZATORE
PNEUMATICO (FIG.2)**

- L'attuatore pneumatico WAM® è utilizzato quando non è disponibile tensione elettrica nell'impianto.
- In questo caso è sufficiente collegare aria compressa (5-6 bar) per il funzionamento. E' possibile regolare il tempo di pausa. Non è presente la pulizia di fine ciclo.

For the WAMAIR® filters, it is possible to select (in field 5 of the order code) from among a series of options for filter outlet fittings:

- + Basic version
- P With rain shield
- R Suction union
- 1, 2....9, A, B with fan

Für die WAMAIR® Filter können (im Feld 5 des Bestell-codes) eine Reihe von Optionen für den Filterausgang gewählt werden:

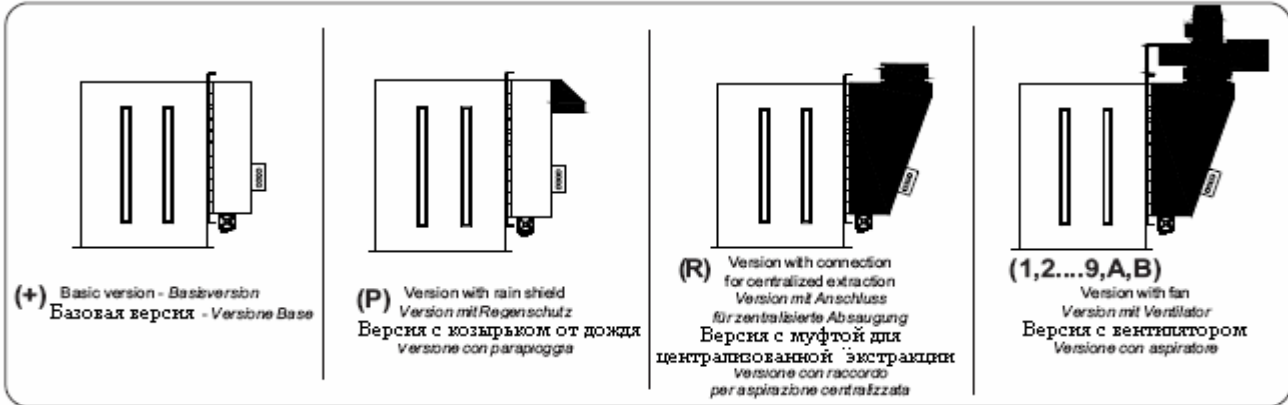
- + Basisausführung
- P Mit Wetterschutzhaube
- R Ventilatoranschluss
- 1,2....9,A,B mit Ventilator

Для фильтров WAMAIR® возможно выбрать (в поле 5 системы обозначений) из ряда опций касающихся гарнитуры выходного отверстия фильтра:

- + Базовая версия
- P С козырьком от дождя
- R Всасывающая муфта
- 1,2....9, A,B с вентилятором

Per i filtri WAMAIR® è possibile scegliere (nel campo 5 del codice di ordinazione) tra una serie di opzioni di dotazioni uscita filtro:

- + Versione base
- P Con parapoggia
- R Raccordo aspirazione
- 1,2....9,A,B con aspiratore

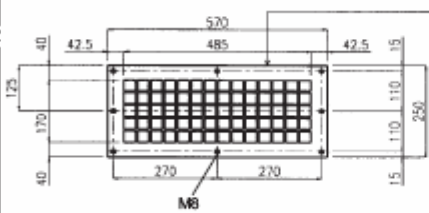
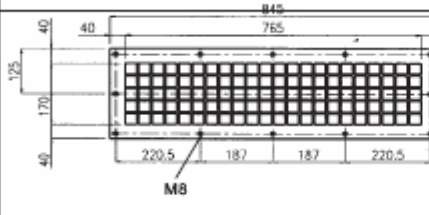
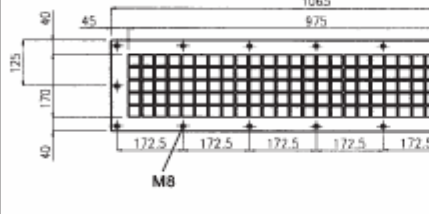
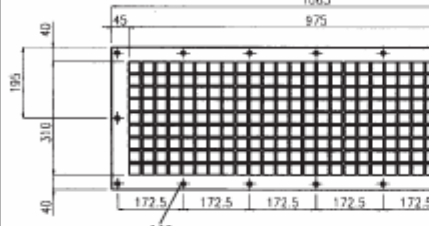


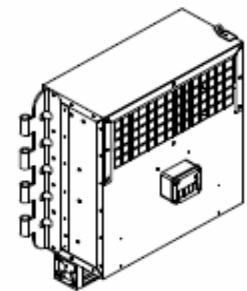
BASIC VERSION: CLEAN AIR OUTLET FLANGE

BASISVERSION: FLANSCH FÜR REINGASSEITIGEN AUSGANG

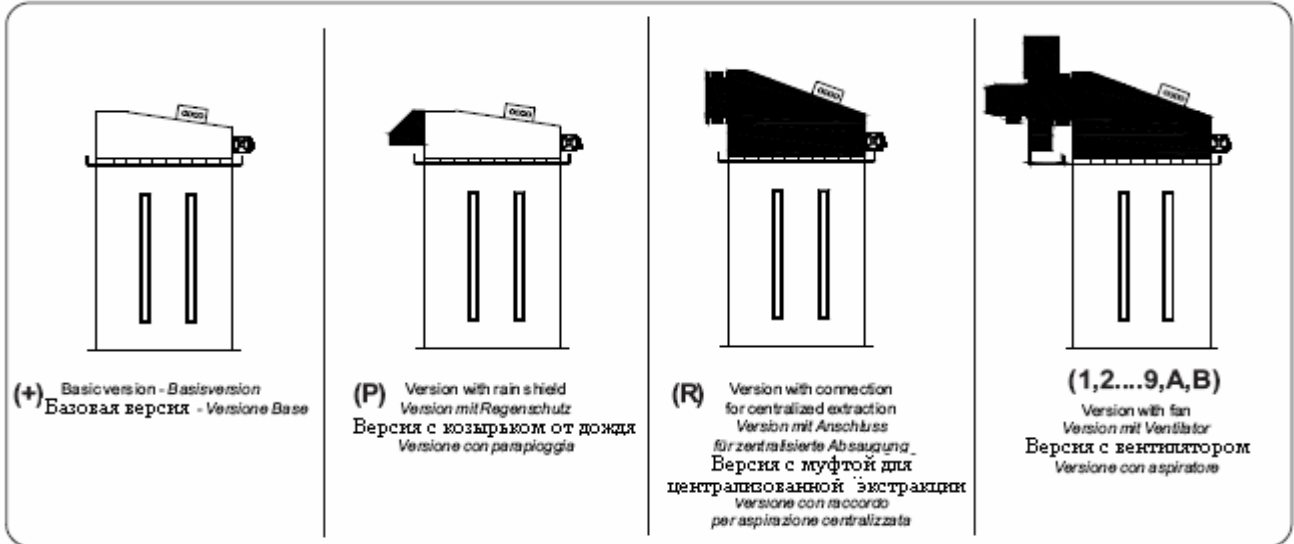
БАЗОВАЯ ВЕРСИЯ: БОКОВАЯ СТОРОНА С ВЫХОДНЫМ ОТВЕРСТИЕМ ДЛЯ ЧИСТОГО ВОЗДУХА

VERSIONE BASE: FLANGIA USCITA ARIA PULITA

VOLUME INDEX VOLUMENINDEX РАЗМЕРНЫЙ ИНДЕКС INDICE DI CUBATURA	Fig. - Рис. 1	* FILTER TOP EDGE FILTER-OBERKANTE ВЕРХНИЙ КРАЙ ФИЛЬТРА BORDO SUPERIORE FILTRO
1-2-3-4-5 B-C-D-E-F	 <p>Fig. - Рис. 1</p>	
6-7-8-9 A-G-H-L-M-N	 <p>Fig. - Рис. 2</p>	
P-Q-R-S-T	 <p>Fig. - Рис. 3</p>	
Y-U	 <p>Fig. - Рис. 4</p>	



<p>For the WAMAIR® filters, it is possible to select (in field 5 of the order code) from among a series of options for filter outlet fittings:</p> <p>+ Basic version P With rain shield R Suction union 1, 2....9, A, B with fan</p>	<p>Für die WAMAIR® Filter können (im Feld 5 des Bestell-codes) eine Reihe von Optionen für den Filterausgang gewählt werden:</p> <p>+ Basisausführung P Mit Wetterschutzhaube R Ventilatoranschluss 1,2....9,A,B mit Ventilator</p>	<p>Для фильтров WAMAIR® возможно выбрать (в поле 5 системы обозначений) из ряда опций касающихся гарнитуры выходного отверстия фильтра:</p> <p>+ Базовая версия P С козырьком от дождя R Всасывающая муфта 1,2....9, A,B с вентилятором</p>	<p>Per i filtri WAMAIR® è possibile scegliere (nel campo 5 del codice di ordinazione) tra una serie di opzioni di dotazioni uscita filtro:</p> <p>+ Versione base P Con parapoggia R Raccordo aspirazione 1,2....9,A,B con aspiratore</p>
---	---	---	---

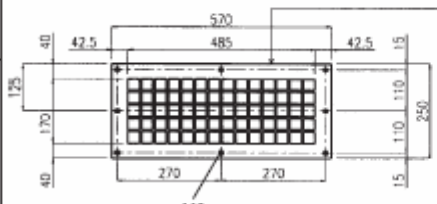
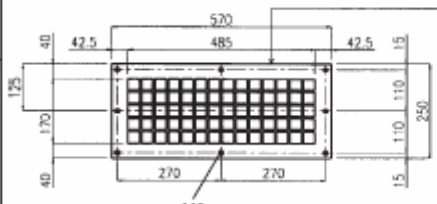
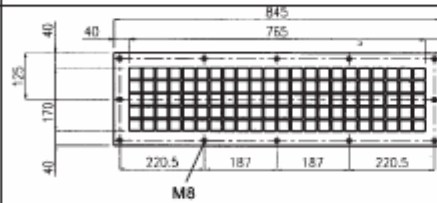
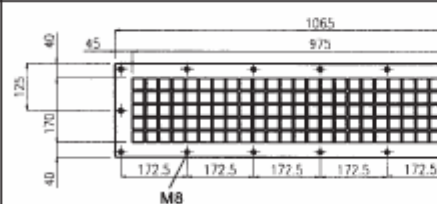


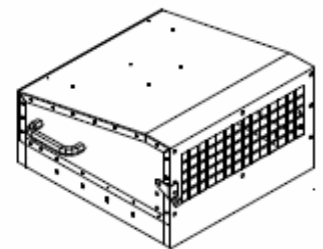
BASIC VERSION: CLEAN AIR OUTLET FLANGE

BASISVERSION: FLANSCHFÜR REINGASSEITIGEN AUSGANG

БАЗОВАЯ ВЕРСИЯ: БОКОВАЯ СТОРОНА С ВЫХОДНЫМ ОТВЕРСТИЕМ ДЛЯ ЧИСТОГО ВОЗДУХА

VERSIONE BASE: FLANGIA USCITA ARIA PULITA

VOLUME INDEX VOLUMEN INDEX INDEX DE CUBATURE INDICE DI CUBATURA	 <p>* FILTER TOP EDGE FILTER-OBERKANTE BORD SUPERIEUR FILTRE BORDO SUPERIORE FILTRO</p>
1-2-3-4-5 B-C-D-E-F	 <p>Fig. 1</p>
6-7-8-9 A-G-H-L-M-N	 <p>Fig. 2</p>
P-Q-R-S-T	 <p>Fig. 3</p>





WAM®

WAMAIR®

- FILTERS HORIZONTALLY OPTIONS : FILTER OUTLET FITTING
- EINSCHUBFILTER HORIZONTAL OPTIONEN: AUSSTATTUNG FILTERAUSGANG
- ОПЦИИ ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ: ГАРНИТУРА
- ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ФИЛЬТРА
- FILTRI ORIZZONTALI OPZIONI: DOTAZIONE USCITA FILTRO

01.07

5

1

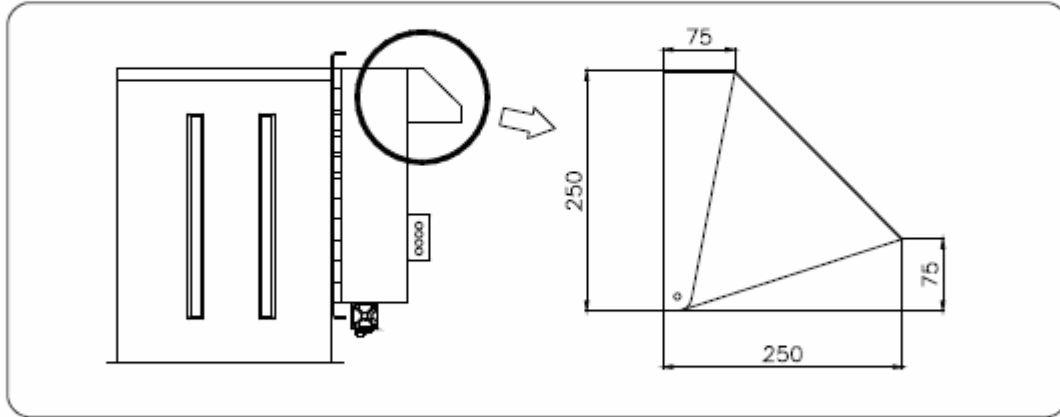
WA.03510.T. 32

VERSION WITH RAIN SHIELD:
PROTECTION FOR CLEAN AIR
OUTLET FLANGE (P)

VERSION MIT REGENSCHUTZ:
SCHUTZ FÜR FLANSCH AUF
REINGASSEITIGEM AUSGANG (P)

ВЕРСИЯ С
КОЗЫРЬКОМ ОТ ДОЖДЯ:
ЗАЩИТА БОКОВОЙ
СТОРОНЫ С ВЫХОДНЫМ
ОТВЕРСТИЕМ (P)

VERSIONE CON PARAPIOGGIA:
PROTEZIONE PER FLANGIA
USCITA ARIA PULITA (P)

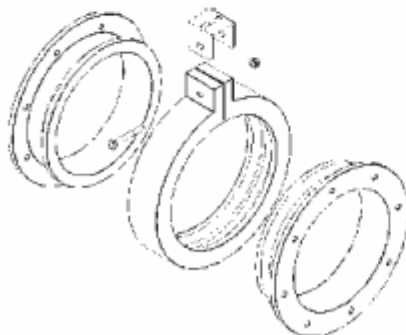
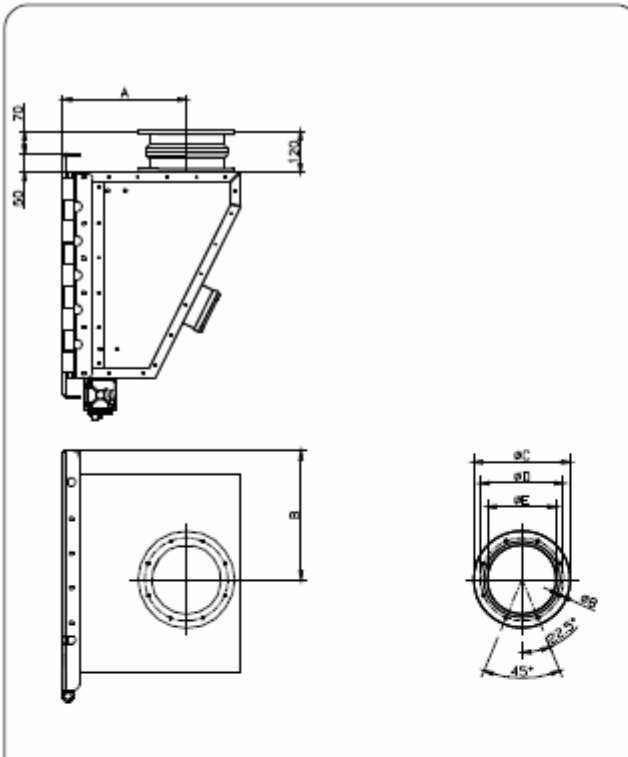


VERSION
WITH CONNECTION FOR CENTRALIZED
EXTRACTION (R)

VERSION
MIT ANSCHLUSS FÜR ZENTRALISIERTE
ABSAUGUNG (R)

ВЕРСИЯ С МУФТОЙ ДЛЯ
ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ
ЭКСТРАКЦИИ (R)

VERSIONE
CON RACCORDO PER ASPIRAZIONE
CENTRALIZZATA (R)



Filter type - <i>Filtertyp</i> Тип фильтра - <i>Tipo filtro</i>	A	B	C	D	E	Holes - <i>Bohrungen</i> Отверстия - <i>N° Fori</i>
FPH_1_ _	350	371	280	241	200	8
FPH_2_ _						
FPH_3_ _						
FPH_4_ _						
FPH_5_ _						
FPH_6_ _	350	371	280	241	200	8
FPH_7_ _						
FPH_8_ _						
FPH_9_ _						
FPH_A_ _						
FPH_B_ _	350	371	280	241	200	8
FPH_C_ _						
FPH_D_ _						
FPH_E_ _						
FPH_F_ _						
FPH_G_ _	456	496	362	332	250	8
FPH_H_ _						
FPH_L_ _						
FPH_M_ _						
FPH_N_ _						
FPH_P_ _	456	496	362	332	250	8
FPH_Q_ _						
FPH_R_ _						
FPH_S_ _						
FPH_T_ _						
FPH_Y_ _	456	496	400	366	323	8
FPH_U_ _						



WAM®

WAMAIR®

- FILTERS VERICALLY OPTIONS: FILTER OUTLET FITTING
- EINSCHUBFILTER VERTIKAL OPTIONEN: AUSSTATTUNG FILTERAUSGANG
- ОПЦИИ ВЕРТИКАЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ: ГАРНИТУРА
- ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ФИЛЬТРА
- FILTRI VERTICALI OPZIONI: DOTAZIONE USCITA FILTRO

01.07

5

1

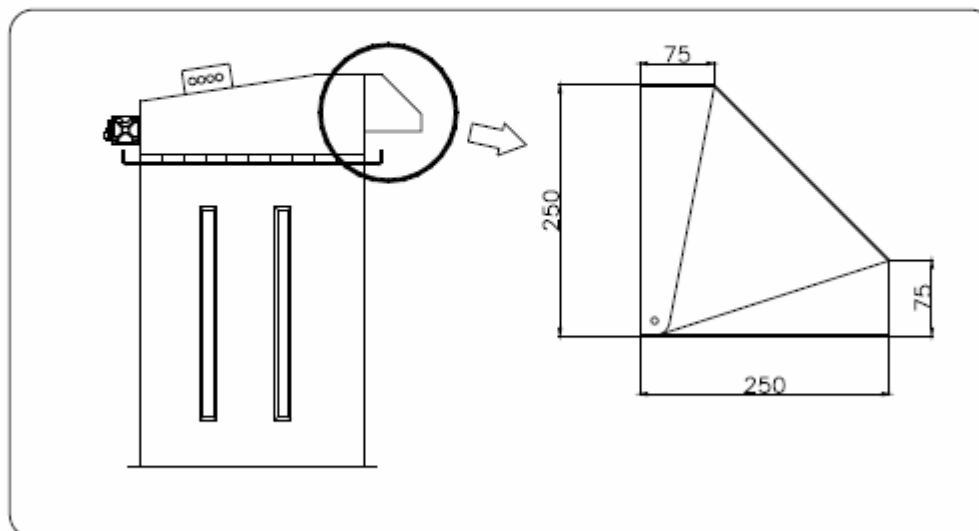
WA.03510.T. 33

VERSION WITH RAIN SHIELD:
PROTECTION FOR CLEAN AIR
OUTLET FLANGE (P)

VERSION MIT REGENSCHUTZ:
SCHUTZ FÜR FLANSCH AUF
REINGASSEITIGEMAUSGANG (P)

ВЕРСИЯ С
КОЗЫРЬКОМ ОТ ДОЖДЯ:
ЗАЩИТА БОКОВОЙ
СТОРОНЫ С ВЫХОДНЫМ
ОТВЕРСТИЕМ (P)

VERSIONE CON PARAPIOGGIA:
PROTEZIONE PER FLANGIA
USCITA ARIA PULITA (P)

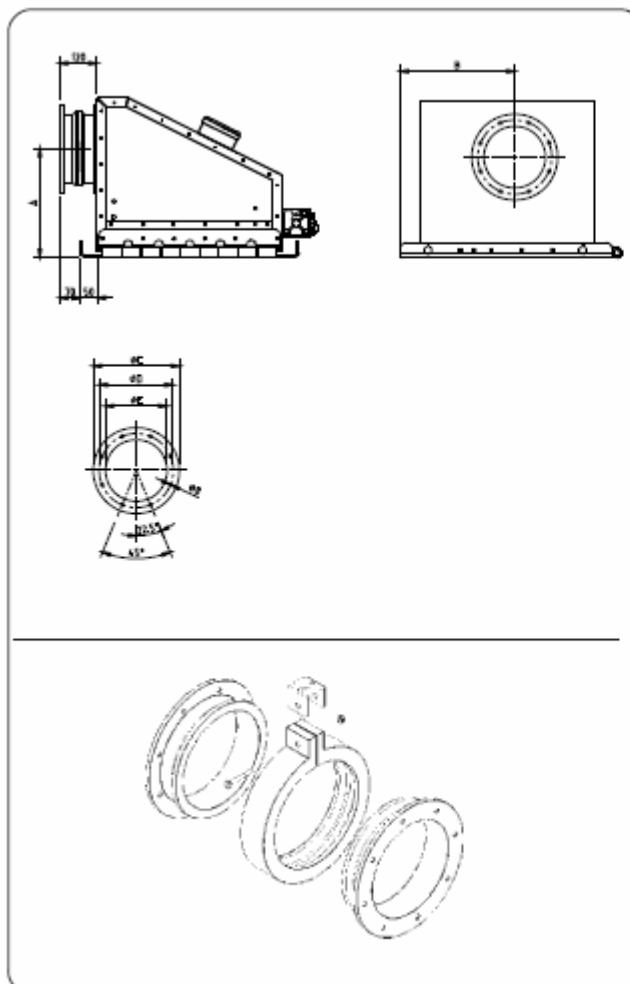


VERSION
WITH CONNECTION FOR CENTRALIZED
EXTRACTION (R)

VERSION
MIT ANSCHLUSS FÜR ZENTRALISIERTE
ABSAUGUNG (R)

ВЕРСИЯ С МУФТОЙ ДЛЯ
ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ
ЭКСТРАКЦИИ (R)

VERSIONE
CON RACCORDO PERASPIRAZIONE
CENTRALIZZATA (R)



Filter type - Filter Тип фильтра - Filtro	A	B	C	D	E	Holes - Bohrungen Отверстия - Fori N°
FPV_1_ _						
FPV_2_ _						
FPV_3_ _	350	371	280	241	200	8
FPV_4_ _						
FPV_5_ _						
FPV_6_ _						
FPV_7_ _						
FPV_8_ _	350	371	280	241	200	8
FPV_9_ _						
FPV_A_ _						
FPV_B_ _						
FPV_C_ _						
FPV_D_ _	350	371	280	241	200	8
FPV_E_ _						
FPV_F_ _						
FPV_G_ _						
FPV_H_ _						
FPV_L_ _	456	496	362	332	250	8
FPV_M_ _						
FPV_N_ _						
FPV_P_ _						
FPV_Q_ _						
FPV_R_ _	456	496	362	332	250	8
FPV_S_ _						
FPV_T_ _						



WAM®

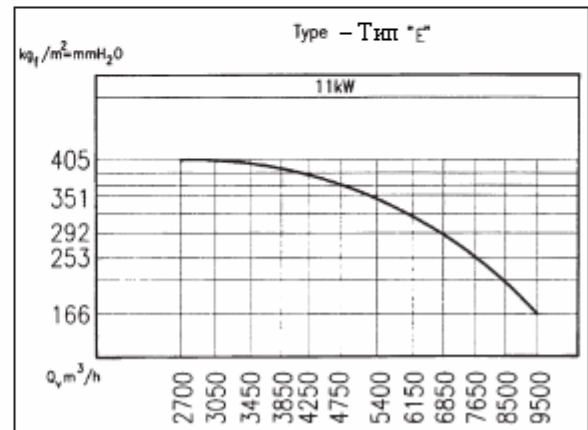
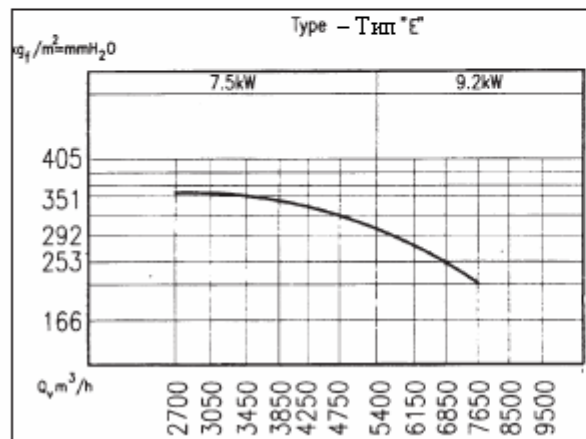
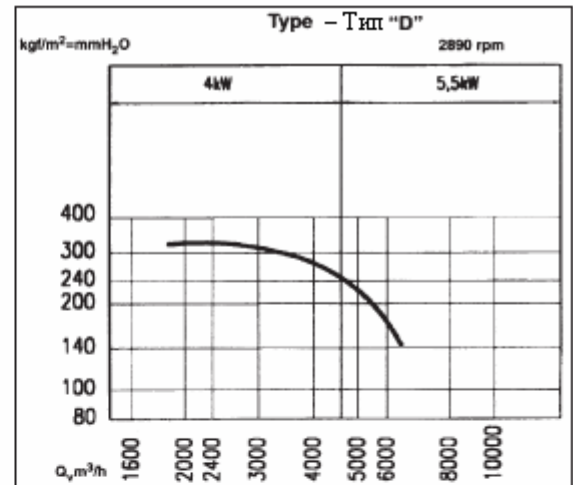
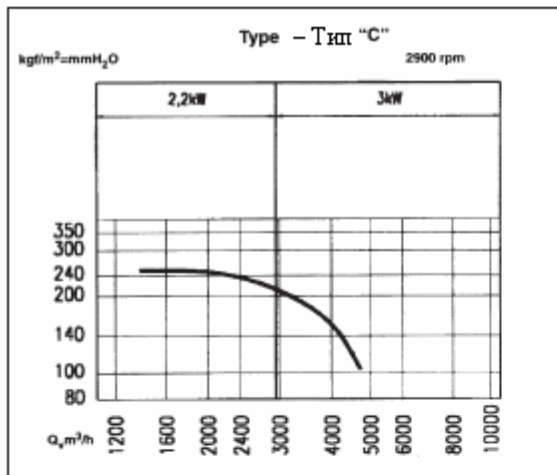
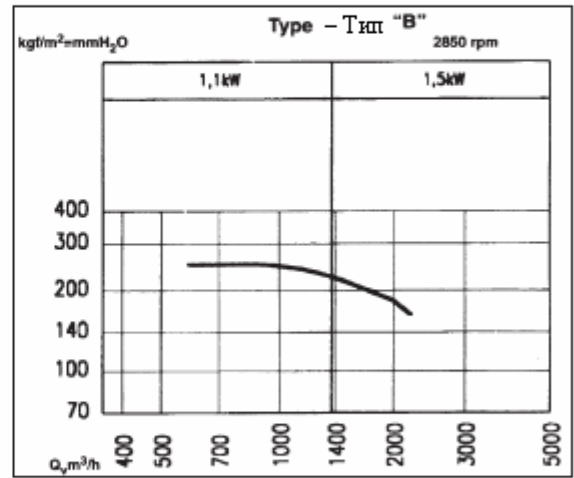
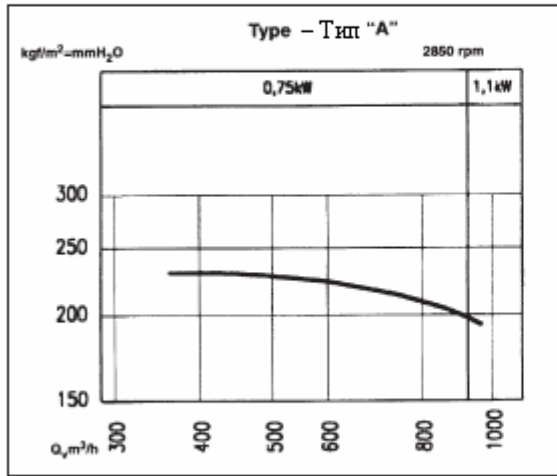
WAMAIR®

- OPTION - FAN PERFORMANCES
 - VARIANTEN - VENTILATORLEISTUNG
 - ОЦІЯ - ХАРАКТЕРІСТИКИ ВЕНТИЛЯТОРА
 - OPZIONI - PRESTAZIONE ASPIRATORI

5

1

WA.03510.T. 34



Fan performances curve

Air volume flow and pressure curves at filter inlet refer to clean filter elements.

When sizing a fan, according to the type of filter, the particle size and dust concentration, a pressure drop of approximately 70 to 100 mm H₂O must be considered.

Leistungskurven für Ventilatoren

Die Kurven der Durchflußmengen und Drücke am Filtereingang gelten für saubere Filterelemente. Bei der Auslegung des Ventilators muß je nach Filtertyp, Materialkörnung und Staubkonzentration ein Strömungsverlust von schätzungsweise 70-100 mm H₂O einkalkuliert werden.

Характеристика вентилятора

Характеристики объёма воздушного потока и давления приведены для чистых фильтрующих элементов.

При выборе размеров вентилятора в соответствии с типом фильтра, размерами частиц и концентрацией пыли, должно учитываться перепад давления примерно 70-100 мм H₂O.

Curve di prestazione aspiratori

Le curve degli aspiratori indicano le portate e pressioni disponibili ad ingresso filtro con elementi filtranti puliti. Per la corretta selezione dell'aspiratore è necessario considerare una perdita di carico del filtro stimabile in 70-100 mm H₂O variabile in funzione del tipo, granulometria e concentrazione della polvere.

**WAM****WAMAIR**

- OPTION - FANS
 - VARIANTEN - VENTILATOREN
 - ОПЦИЯ - ВЕНТИЛЯТОРЫ
 - OPZIONI - ASPIRATORI

5

01.07

1

WA.03510.T. 35

POSSIBLE FILTER/FAN COMBINATIONS Different types of centrifugal fans of different sizes and features can be installed on WAMAIR® filters.	MÖGLICHE KOMBINATIONEN FILTER/VENTILATOR Auf den WAMAIR® Filtern können unterschiedlichen Typen von Zentrifugalventilatoren mit verschiedenen Abmessungen und Eigenschaften installiert werden.	ВОЗМОЖНЫЕ КОМПЛЕКТАЦИИ ФИЛЬТРА/ ВЕНТИЛЯТОРЫ На фильтры WAMAIR® могут устанавливаться радиальные вентиляторы различных типов – разного размера и свойствами.	ABBINAMENTI POSSIBILI FILTRO/ASPIRATORE Sui filtri WAMAIR® possono essere installati aspiratori del tipo a ventilatore centrifugo di diverse dimensioni e caratteristiche.
---	---	---	--

Filter volume index Volumenindex Размерный индекс фильтра Indice di cubatura filtro	kW / Fan type - Aspirateur - Тип вентилятора - Ventilator										
	0.75 A	1.1 A	1.1 B	1.5 B	2.2 C	3 C	4 D	5.5 D	7.5 E	9.2 E	11 E
1	X	X	X	X	X	X					
2	X	X	X	X	X	X					
3	X	X	X	X	X	X					
4	X	X	X	X	X	X					
5	X	X	X	X	X	X					
6	X	X	X	X	X	X	X	X			
7	X	X	X	X	X	X	X	X			
8	X	X	X	X	X	X	X	X			
9	X	X	X	X	X	X	X	X			
A	X	X	X	X	X	X	X	X			
B	X	X	X	X	X	X	X	X			
C	X	X	X	X	X	X	X	X			
D	X	X	X	X	X	X	X	X			
E	X	X	X	X	X	X	X	X			
F	X	X	X	X	X	X	X	X			
G	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
H	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
L	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
M	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
N	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
P			X	X	X	X	X	X	X	X	X
Q			X	X	X	X	X	X	X	X	X
R			X	X	X	X	X	X	X	X	X
S			X	X	X	X	X	X	X	X	X
T			X	X	X	X	X	X	X	X	X
Y						X	X	X	X	X	X
U						X	X	X	X	X	X



WAM®

WAMAIR®

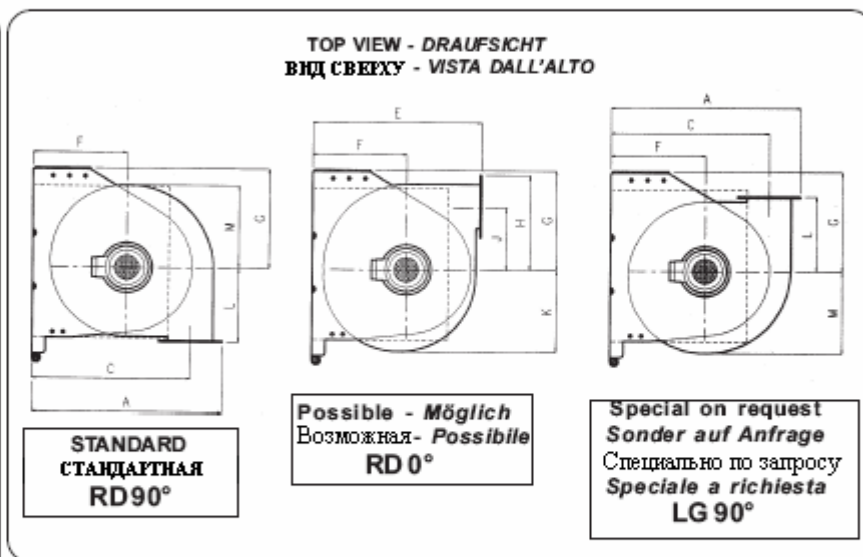
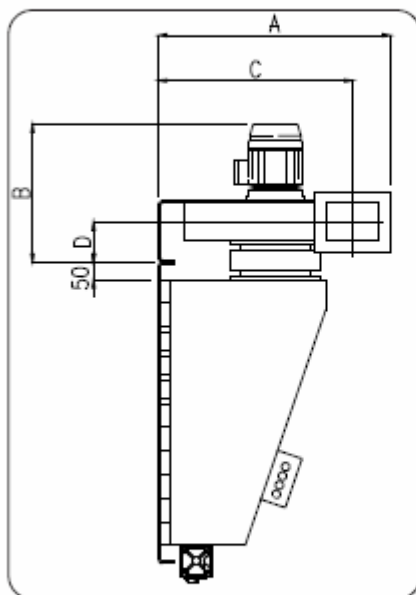
- HORIZONTAL FILTERS OPTIONS: DIMENSIONS AND ORIENTATIONS OF FANS OUTLET
 - HORIZ. FILTER OPTIONEN: ABMESSUNGEN UND AUSRICHTUNG VENTILATORAUSGANG
 - ОПЦИИ ГОРИЗОНТАЛЬНОГО ФИЛЬТРА: РАЗМЕРЫ И РАСПОЛОЖЕНИЕ
 - ВЫХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВЕНТИЛЯТОРОВ
 - FILTRI ORIZZ. OPZIONI: DIMENSIONI E ORIENTAMENTO USCITA ASPIRATORI

01.07

5 6

1

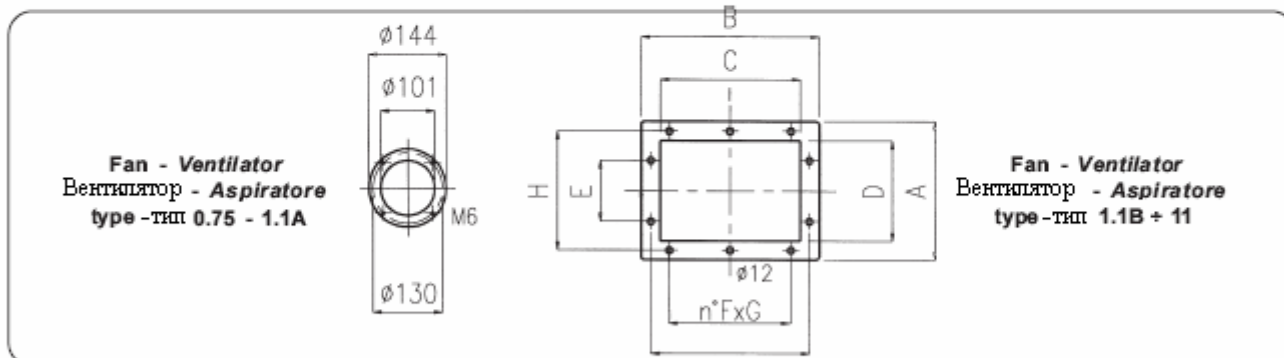
WA.03510.T. 36



Fan Type Ventilator Тип фильтра Aspiratore	Power Leistung Мощность Potenza kW	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	Noise level Lärmpegel Уровень шума Rumorosità dB	Weight* Gewichte* Вес* Peso* kg
A	0.75	623	436	551	128	547	350	371	273	201	211	197	234	75	63
	1.1 A	623	436	551	128	547	350	371	273	201	211	197	234	75	63
B	1.1 B	706	441	588	128	630	350	371	356	238	283	280	310	77	75
	1.5	706	466	588	128	630	350	371	356	238	283	280	310	77	81
C	2.2	889	559	725	170	691	406	386	483	319	315	285	370	81	112
	3	889	609	725	170	691	406	386	483	319	315	285	370	81	122
D	4	997	631	813	182	776	456	496	541	357	355	320	415	84	137
	5.5	997	693	813	182	776	456	496	541	357	355	320	415	84	173
E	7.5	1113	720	912	192	876	516	596	597	396	400	360	472	87	208
	9.2	1113	720	912	192	876	516	596	597	396	400	360	472	87	227
	11	1113	810	912	192	876	516	596	597	396	400	360	472	87	268

* Weight of fan+motor+saddle - * Gewicht der Gruppe Ventilator+Motor+Halterung

* Вес вентилятора+мотора+суппорта - * Peso del gruppo aspiratore+motore+sella



Fan type - Ventilator Тип вентилятора - Aspiratore	Fan flange - Flansch Ventilator - Сторона вентилятора - Flangiatura aspiratore										
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	N° Ø	
B (1.1-1.5)	187	236	165	117	-	1	112	151	200	6	
C (2.2-3)	255	328	258	185	112	2	112	219	292	10	
D (4-5.5)	285	368	288	205	125	2	125	249	332	10	
E (7.5-9.2-11)	309	402	322	229	125	2	125	273	365	10	



WAM®

WAMAIR®

- FILTERS VERTICALLY OPTIONS: FAN SIZE

- EINSCHUBFILTER VERTIKAL OPTIONEN: ABMESSUNGEN DER VENTILATOREN

- ОПЦИИ ВЕРТИКАЛЬНОГО ФИЛЬТРА: РАЗМЕР ВЕНТИЛЯТОРА

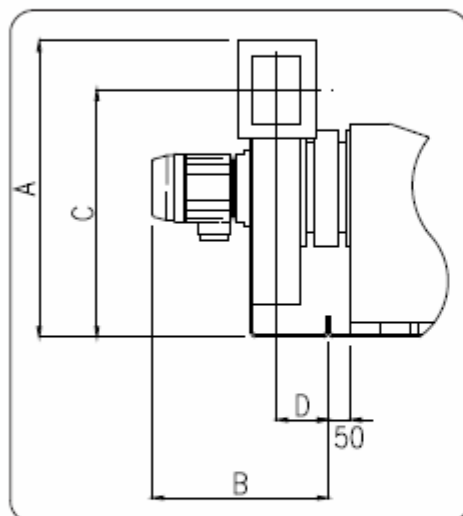
- FILTRI VERT. OPZIONI: DIMENSIONI E ORIENTAMENTO USCITA ASPIRATORI

01.07

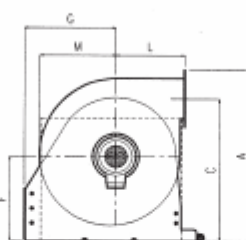
5 6

1

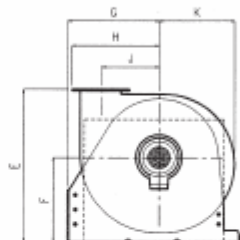
WA.03510.T. 37



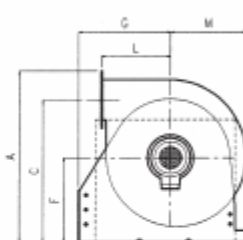
TOP FRONT VIEW - SICHT VON OBEN, FRONTAL
ВИД С БОКУ - VISTA DALL'ALTO FRONTALE



STANDARD
СТАНДАРТНАЯ
RD 90°



Possible - Möglich
Возможная- Possibile
RD 0°

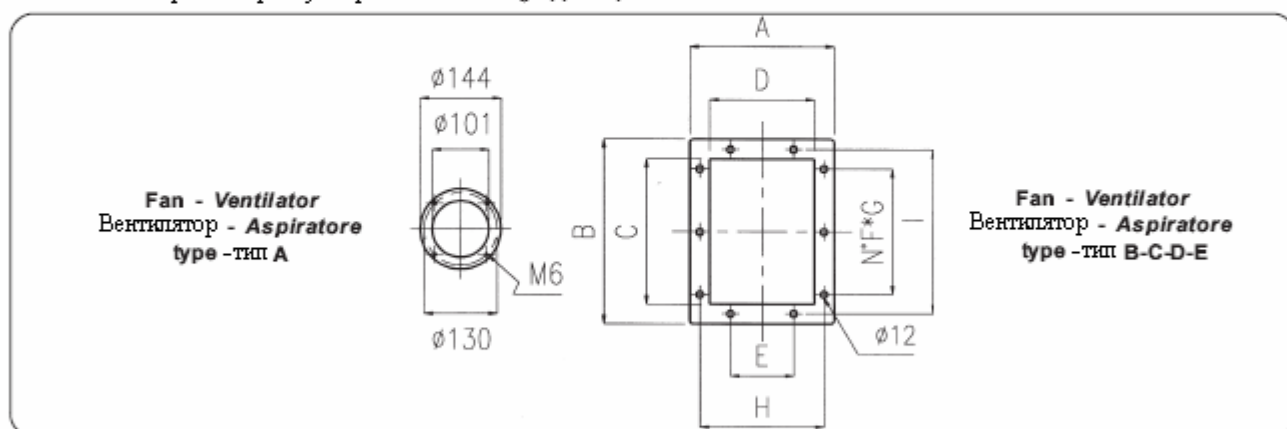


Special on request
Sonder auf Anfrage
Специально по запросу
Speciale a richiesta
LG 90°

Fan Type Ventilator Тип фильтра Aspiratore	Power Leistung Мощность Potenza kW	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	Noise level Lärmpegel Уровень шума Rumorosità dB	Weight* Gewichte* Вес* Peso* kg
A	0.75	623	436	551	128	547	350	371	273	201	211	197	234	75	63
	1.1 A	623	436	551	128	547	350	371	273	201	211	197	234	75	63
B	1.1 B	706	441	588	128	630	350	371	356	238	283	280	310	77	75
	1.5	706	466	588	128	630	350	371	356	238	283	280	310	77	81
C	2.2	889	559	725	170	691	406	386	483	319	315	285	370	81	112
	3	889	609	725	170	691	406	386	483	319	315	285	370	81	122
D	4	997	631	813	182	776	456	496	541	357	355	320	415	84	137
	5.5	997	693	813	182	776	456	496	541	357	355	320	415	84	173
E	7.5	1113	720	912	192	876	516	596	597	396	400	360	472	87	208
	9.2	1113	720	912	192	876	516	596	597	396	400	360	472	87	227
	11	1113	810	912	192	876	516	596	597	396	400	360	472	87	268

* Weight of fan+motor+saddle - * Gewicht der Gruppe Ventilator+Motor+Halterung

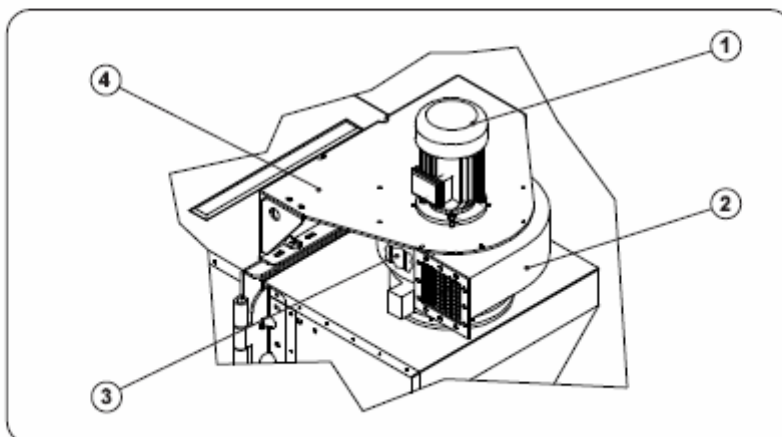
* Вес вентилятора+мотора+суппорта - * Peso del gruppo aspiratore+motore+sella



Fan - Ventilator
Вентилятор - Aspiratore
type - тип A

Fan - Ventilator
Вентилятор - Aspiratore
type - тип B-C-D-E

Fan type - Ventilator Тип вентилятора - Aspiratore	Fan flange - Flansch Ventilator - Сторона вентилятора - Flangiatura aspiratore									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	N° Ø
B (1.1-1.5)	187	236	165	117	-	1	112	151	200	6
C (2.2-3)	255	328	258	185	112	2	112	219	292	10
D (4-5.5)	285	368	288	205	125	2	125	249	332	10
E (7.5-9.2-11)	309	402	322	229	125	2	125	273	365	10


1) ELECTRIC MOTOR

The standard motors are synchronous, three-phase with aluminium or cast-iron body structure B5, 2 poles, protection degree IP55, insulation class F, with the following voltages and frequencies (see field 7 order code):

+ = Without extractor

A = Only propeller for 50Hz motor

B = Only propeller for 60Hz motor

1 = 230 / 400V 50 Hz

4 = 260 / 440V 50Hz

5 = 260 / 440V 60Hz

6 = 230 / 440V 60Hz

P = 230 / 460V 60Hz

T = 200 / 345V 50Hz

U = 200 / 345V 60Hz

H = 290 / 500V 50Hz

On request motors with special voltages and frequencies can be supplied.

The motors are constructed in accordance with IEC-UNELMEC standards and are ATEX certified in accordance with standard 94/9/CE.

The drilling (to match the impeller) on the shaft is made to DIN 332 standards.

2) PROPELLER

The propeller is made from mild steel and is waterproof.

There is a silicon seal between the propeller and the motor.

The outlet has a flange (round or rectangular) to match the air capacity.

On the outlet it is possible to apply a slide to restrict the air capacity (VPA).

3) IMPELLER

The impeller is self-cleaning and the blades of steel are welded to a steel backplate.

4) SADDLE
1) ELEKTROMOTOR

Die Standardmotoren sind Asynchron-Drehstrommotoren mit Gehäuse aus Aluminium oder Guss-eisen in Bauform B5, 2-polig, Schutzart IP55, Isolierstoffklasse F, mit den folgenden Spannungen und Frequenzen (siehe Feld 7 des Bestellcodes):

+ = ohne Ventilator

A = nur Schnecke für Motor 50 Hz

B = nur Schnecke für Motor 60 Hz

1 = 230 / 400V 50 Hz

4 = 260 / 440V 50Hz

5 = 260 / 440V 60Hz

6 = 230 / 440V 60Hz

P = 230 / 460V 60Hz

T = 200 / 345V 50Hz

U = 200 / 345V 60Hz

H = 290 / 500V 50Hz

Auf Anfrage kann man Motoren mit Spannungen und Frequenzen nach Kundenangabe erhalten.

Die Motoren entsprechen den Normen IEC-UNELMEC und sind gemäß der Richtlinie 94/9/EG ATEX-zertifiziert.

2) VENTILATORGEHÄUSE

Das Gehäuse aus Stahlblech ist hermetisch gegen Wassereintritt geschützt. Zwischen dem Gehäuse und dem Elektromotor befindet sich eine Silikonabdichtung. Der Abluftstutzen ist mit einem runden oder rechteckigen Flansch zum Anschluß an eventuelle Rohrleitungen ausgeführt.

An diesem Ablauf kann eine querschnittverengende Drosselklappe angebracht werden, um den zu hohen Luftdurchsatz auf den erforderlichen Wert zu verringern (VPA).

3) LÜFTERRAD

Das selbstreinigende Laufrad besteht aus zwei Stahlblechscheiben mit eingeschweißten Blechschaufeln.

4) SATTEL
1) ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОТОР

Стандартные моторы – синхронные, трёхфазные с алюминиевым или чугунным корпусом B5, 2 полюса, степень защиты IP55, класс изоляции F, со следующими напряжениями и частотой (смотри поле 7 системы обозначений):

+ = Без вентилятора

A = Только кожух для мотора 50 Гц

B = Только кожух для мотора 60 Гц

1 = 230/400В 50 Гц

4 = 260/440В 50 Гц

5 = 260/440В 60 Гц

6 = 230/460В 60 Гц

T = 200/345В 50 Гц

U = 200/345В 60 Гц

H = 290/500В 0 Гц

По запросу могут устанавливаться моторы с другой частотой и напряжением.

Моторы сконструированы в соответствии со стандартом IEC-UNELMEC и сертифицированы ATEX в соответствии со стандартом 94/9/CE.

Отверстие на оси (для выравнивания импеллера) делается по стандарту DIN 332.

2) КОЖУХ

Кожух изготавливается из малоуглеродистой стали и водонепроницаем.

Между кожухом и мотором находится силикон.

Фланец выходного отверстия (круглый или прямоугольный) соответствует пропускной способности (VPA).

3) ИМПЕЛЛЕР

Импеллер - самоочищающийся, стальные лопасти приварены к стальному заднему щитку.

4) СУШПОРТ
1) MOTORE ELETTRICO

I motori standard sono asincroni, trifase con carcassa in alluminio o in ghisa forma B5, 2 poli, grado di protezione IP55, isolamento classe F, con i seguenti voltaggi e frequenze (vedi campo 7 codice di ordinazione):

+ = Senza aspiratore

A = Solo chiocciola per motore 50Hz

B = Solo chiocciola per motore 60Hz

1 = 230 / 400V 50 Hz

4 = 260 / 440V 50Hz

5 = 260 / 440V 60Hz

6 = 230 / 440V 60Hz

P = 230 / 460V 60Hz

T = 200 / 345V 50Hz

U = 200 / 345V 60Hz

H = 290 / 500V 50Hz

A richiesta si possono avere motori con voltaggi e frequenze speciali.

I motori sono costruiti a norme IEC-UNELMEC e sono certificati ATEX secondo la norma 94/9/CE. Questi motori hanno fori (per il fissaggio della girante) sull'estremità dell'albero secondo norme DIN332.

2) CHIOCCIOLA

La chiocciola è costruita in lamiera.

L'involucro ha una perfetta tenuta contro infiltrazioni d'acqua.

La tenuta tra chiocciola e motore è assicurata dalla interposizione di una guarnizione siliconica.

Allo scarico è ottenuta, sempre di lamiera, una bocca circolare o rettangolare per l'attacco dei raccordi per le tubazioni di evacuazione dell'aria.

A questo scarico è possibile applicare una saracinesca per parzializzare la portata di aria eccedente quella richiesta (VPA).

3) GIRANTE

La girante di tipo autopulente è costituita da due dischi di lamiera d'acciaio tra i quali vengono saldate le palette, pure in acciaio.

4) SELLA

Standard Motors 50 Hz - 2 poles / Standardmotoren 50 Hz - 2-polig
Стандартные моторы 50 Гц - 2 полюса / Motori standard 50 Hz - 2 poli

Размер рамы	Rated Power Номи- наль- ная мощ- ность (KW)	Freq. Част. (Hz)	VOLTAGE Напря- жение (V)	CURRENT Ток (A) (230V)	CURRENT Ток (A) (400V)	poles По- люса	Speed (rpm) Ско- рость (об/мин.)	COS j	Cs/Cn Locked rotor torque / rated torque Враща- ющий момент заторможен- ного ротора/ номинальный вращающий момент	Is/In Locked rotor current / rated current Ток за- тормо- женного ротора/ номи- нальный ток	Cmax/Cn Breakdown torque / rated torque Макси- мальный вращаю- щий момент/ номи- нальный вращаю- щий момент	weight Вес (Kg)
80A	0.75	50	230/400	3.29	1.9	2	2850	0.83	2.2	7.0	2.2	16
80B	1.1	50	230/400	4.50	2.6	2	2850	0.84	2.2	7.0	2.2	16
90S	1.5	50	230/400	5.72	3.3	2	2850	0.83	2.2	7.0	2.2	22
90L	2.2	50	230/400	7.79	4.5	2	2850	0.87	2.2	7.0	2.2	27
100L	3.0	50	230/400	10.74	6.2	2	2870	0.87	2.2	7.0	2.3	37
112M	4.0	50	230/400	13.86	8.0	2	2870	0.89	2.3	7.0	2.3	47
132S	5.5	50	230/400	17.67	10.2	2	2870	0.92	2.2	7.0	2.3	68
132S	7.5	50	230/400	25.98	15.0	2	2890	0.92	2.0	7.0	2.0	74
132M	9.2	50	230/400	31.18	18.0	2	2870	0.88	2.0	7.0	2.1	78
160M	11.0	50	400/690	36.37	21.0	2	2930	0.88	2.0	7.0	2.2	120

Standard Motors 60 Hz - 2 poles / Standardmotoren 60 Hz - 2-polig
Стандартные моторы 60 Гц - 2 полюса / Motori standard 60 Hz - 2 poli

Размер рамы	Rated Power Номи- наль- ная мощ- ность (KW)	Freq. Част. (Hz)	VOLTAGE Напря- жение (V)	CURRENT Ток (A) (230V)	CURRENT Ток (A) (400V)	poles По- люса	Speed (rpm) Ско- рость (об/мин.)	COS j	Cs/Cn Locked rotor torque / rated torque Враща- ющий момент заторможен- ного ротора/ номинальный вращающий момент	Is/In Locked rotor current / rated current Ток за- тормо- женного ротора/ номи- нальный ток	Cmax/Cn Breakdown torque / rated torque Макси- мальный вращаю- щий момент/ номи- нальный вращаю- щий момент	weight Вес (Kg)
80A	0.75	60	230/400	3.12	1.8	2	3440	0.84	2.0	7.0	2.0	16
80B	1.1	60	230/400	4.33	2.5	2	3440	0.84	2.0	7.0	2.0	16
90S	1.5	60	230/400	5.72	3.3	2	3470	0.83	2.0	7.0	2.0	22
90L	2.2	60	230/400	7.97	4.6	2	3470	0.87	2.0	7.0	2.0	27
100L	3.0	60	230/400	10.05	5.8	2	3450	0.87	2.0	7.0	2.1	37
112M	4.0	60	230/400	12.82	7.4	2	3450	0.89	2.0	7.0	2.1	47
132S	5.5	60	230/400	19.2	11.2	2	3450	0.91	1.9	5.8	2.1	68
112M	7.5	60	230/400	26	15.0	2	3450	0.92	1.9	5.8	2.1	74
112M	9.2	60	230/400	31.8	18.4	2	3470	0.92	1.8	5.7	2.0	78
112M	11.0	60	400/690	38	22.0	2	3480	0.92	1.9	5.8	2.1	120

* For further details, see catalogue ELECTRIC MOTORS WA.052MT
 Für nähere Angaben siehe Katalog ELEKTROMOTOREN WA.052MT
 Для получения более детальной информации смотри каталог ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ МОТОРЫ WA.052MT
 Per ulteriori dettagli vedi catalogo MOTORI ELETTRICI WA.052MT

**WAM®****WAMAIR®**

- OPTIONS: COIL VOLTAGE / CYCLES
- OPTIONEN: SPULENSPANNUNG UND -FREQUENZ
- ОПЦИИ: НАПРЯЖЕНИЕ КАТУШКИ/ЦИКЛЫ
- OPZIONI: TENSIONE / FREQUENZA BOBINA

01.07

8

1

WA.03510.T. 40

<p>In field 8 of the order code it is possible to select the required voltage and frequency of the coils. The coils compatible with the standard controller board are of the 1, 2.</p>	<p>Im Feld 8 des Bestellcodes ist es möglich, die Spannung und die Frequenz der Spulen zu wählen. Die Spulen, die mit der Standard-Steuerkarte kompatibel sind, sind vom Typ 1, 2.</p>	<p>В поле 8 системы обозначений можно выбрать требуемое напряжение и частоту катушек. Катушки совместимые со стандартной платой контроллера - 1,2.</p>	<p>Nel campo 8 del codice di ordinazione è possibile scegliere la tensione e la frequenza delle bobine. Le bobine compatibili con la scheda elettronica di comando WAM® sono le tipo 1,2.</p>
--	--	--	---

REF. ORDER CODE BEZ. BESTELL CODE СИСТЕМА ОБОЗНАЧЕНИЙ RIF. CODICE DI ORDINAZIONE	COILS AVAILABLE ERHÄLTICHE SPULEN ИМЕЮЩИЕСЯ КАТУШКИ BOBINE DISPONIBILI	COMPATIBLE WITH WAM® BOARD VERTRÄGLICH MIT WAM®-PLATINE СОВМЕСТИМА С ПАНЕЛЬЮ WAM® COMPATIBILE CON SCHEDA WAM®
+	Without coil - <i>Ohne Spule</i> Без катушки - <i>Senza bobina</i>	ДА
1	24V 50/60 Hz	ДА
2	24V DC - Постоянный ток	ДА
Y	Pneumatic valves - <i>Pneumatische Ventile</i> Пневматические клапаны - <i>Valvole pneumatiche</i>	НЕТ

The WAMAIR[®] filters can be provided with devices for measuring pressure difference between the dirty part and clean part of the filter, for monitoring the degree of cleanliness of the filter elements.

Field 9 of the order code allows selection from among the following options:

+ = WITHOUT PRESSURE MEASURING DEVICE

It is however possible to install a pressure measuring device subsequently.

The necessary provision is already made on the filter body for this purpose.

Die WAMAIR[®] Filter können mit Vorrichtungen ausgestattet werden, welche die Druckdifferenz zwischen dem rohgasseitigen und dem reingasseitigen Teil des Filters erfassen, um den Reinheitsgrad der Filterelemente zu überwachen.

Das Feld 9 des Bestellcodes ermöglicht die Wahl unter folgenden Optionen:

+ = OHNE DRUCKMESSER

Es ist in jedem Fall möglich, den Druckmesser nachträglich einzubauen.

Zu diesem Zweck ist auf dem Filtergehäuse immer schon die erforderliche Vorrichtung vorhanden.

Фильтры WAMAIR[®] могут поставляться с устройствами измерения перепада давления между грязной и чистой частями фильтра для отслеживания степени чистоты фильтрующих элементов.

Поле 9 системы обозначений позволяет осуществлять выбор из следующих опций:

+ = БЕЗ УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ

Тем не менее существует возможность установить устройство измерения давления позднее.

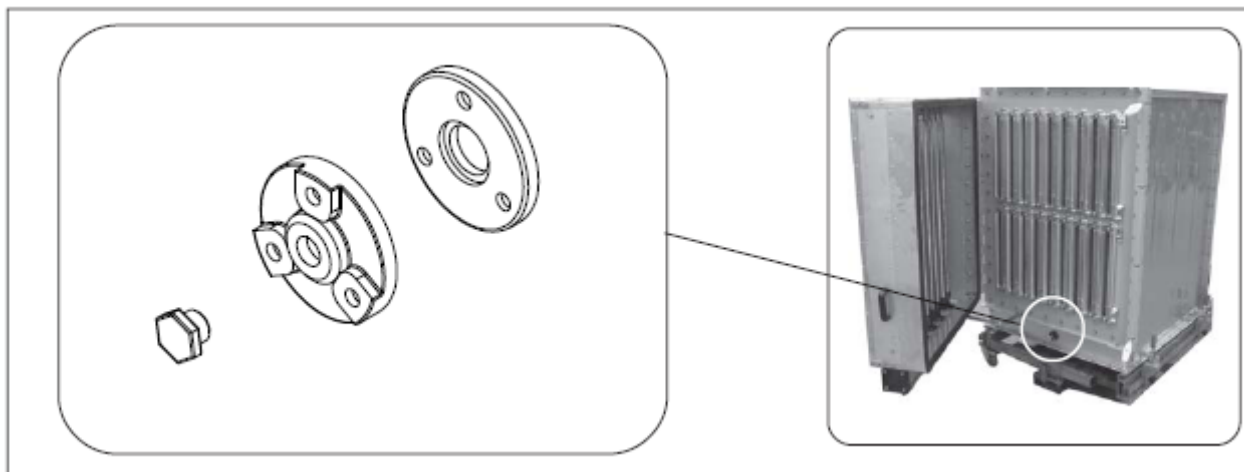
Всё необходимое для этого уже сделано на корпусе фильтра.

I filtri WAMAIR[®] possono essere dotati di dispositivi che rilevano la differenza di pressione tra la parte sporca e la parte pulita del filtro, al fine di monitorare il grado di pulizia degli elementi filtranti. Il campo 9 del codice di ordinazione permette la scelta tra le seguenti opzioni:

+ = SENZA MISURATORE DI PRESSIONE

E' ad ogni modo possibile installare il misuratore di pressione in un momento successivo.

A tal scopo sul corpo del filtro è comunque già presente la necessaria predisposizione.



N = PROVISION FOR DIFFERENTIAL PRESSURE MEASURING DEVICE (MDN)

Holes are present on the filter body for connecting the differential pressure measuring device. An 8mm quick-release coupling (1) is inserted in the hole, complete with filter pad (2).

N = VORRÜSTUNG FÜR DIFFERENZDRUCKMESSER (MDN)

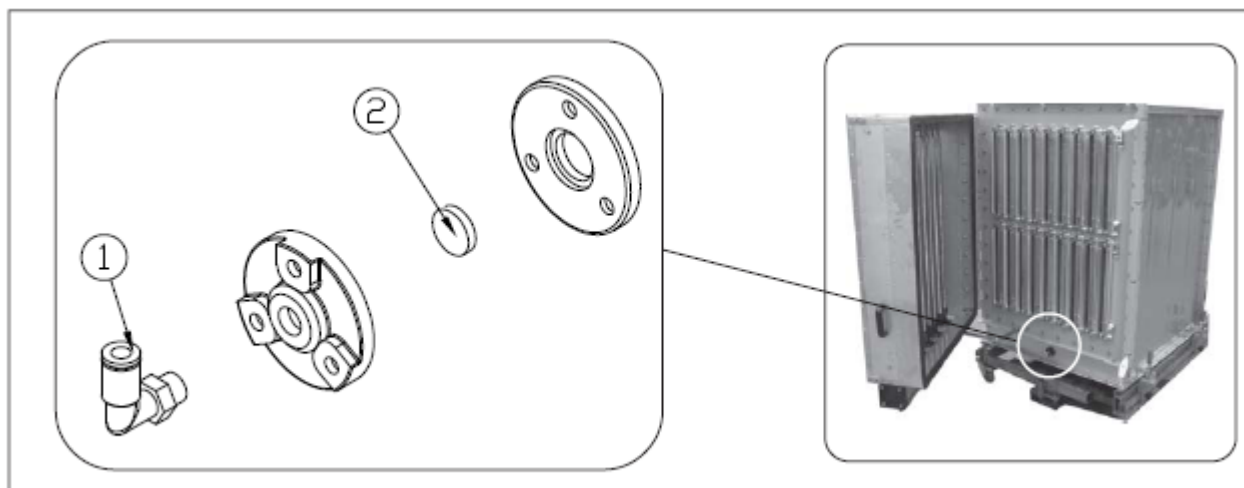
Am Filtergehäuse sind die erforderlichen Bohrungen für den Anschluss des Differenzdruckmessers vorgesehen. In der Bohrung steckt ein Schnellanschluss \varnothing 8 mm (1), der mit einer Filterplatte (2) versehen ist.

N = ЗАДГОТОВКА ДЛЯ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОГО УСТРОЙСТВА ИЗМЕРЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ (MDN)

На корпусе фильтра для присоединения дифференциального устройства измерения давления имеются отверстия. Быстросъёмное 8 мм соединение (1) вставлено в отверстие, закрытое фильтровальной подушкой (2).

N = PREDISPOSIZIONE PER MISURATORE DIFFERENZIALE DI PRESSIONE (MDN)

Sul corpo del filtro sono presenti i fori necessari al collegamento del misuratore differenziale di pressione. Nel foro è inserito un raccordo rapido \varnothing 8 mm (1) completo di pastiglia filtrante (2).



H = WITH MDP DIFFERENTIAL PRESSURE MEASURING DEVICE

A transparent "U" tube is provided on the filter body, with one end connected to the clean part and the other end to the dirty part of the filter. It must be filled with water and the DP can be read by means of a graduated scale.

H = MIT DIFFERENZDRUCKMESSER MDP

Am Gehäuse ist ein „U“-förmiger Klarsichtschlauch vorgesehen, der an einem Ende mit dem reingasseitigen Bereich und am anderen Ende mit dem rohgasseitigen Bereich des Filters verbunden ist. Der Schlauch muss mit Wasser gefüllt werden, um dann auf einer Skala den Wert DP ablesen zu können.

H = УСТРОЙСТВО ИЗМЕРЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ С MDP

На корпусе фильтра закреплена прозрачная «U»-образная трубка, один конец которой подсоединён к чистой части фильтра, а другой – к грязной. Трубка должна быть заполнена водой. Значение перепада давления снимается по градуированной шкале.

H = CON MISURATORE DIFFERENZIALE MDP

Sul corpo è installato un tubo trasparente a "U", collegato con una estremità alla parte pulita e l'altra estremità alla parte sporca del filtro. Deve essere riempito con acqua e tramite una scala graduata permette la lettura del DP.


V = MDPE WITH DIFFERENTIAL PRESSURE MEASURING DEVICE

The MDPE (electronic pressure difference measuring device) module is fitted directly on the WAM® standard controller board. The pressure difference is expressed on a 3-digit display. By fixing the two operating pressure thresholds (minimum and maximum), it is possible to carry out cyclic cleaning of the filter only when it is actually necessary, thus allowing energy saving. The preset values are shown in the table below.

This instrument also allows remote reading of the DP (4-20mA output) as well as transmission of an alarm signal (WK output). For user instructions see Catalogue No. 2 (use and maintenance).

V = MIT DIFFERENZMESSER MDPE

Das Modul MDPE (elektronischer Differenzdruckmesser) ist direkt auf der elektronischen Steuerkarte WAM® vom Standardtyp installiert.

Der Differenzdruck wird auf einem 3-stelligen Display angezeigt. Wenn man die beiden Ansprechschwelen (Mindest- und Höchstwert) festlegt, ist es möglich, die zyklische Abreinigung des Filters nur dann funktionieren zu lassen, wenn dies tatsächlich erforderlich ist, wobei ein gewisser Grad an Energieeinsparung möglich ist. Die voreingestellten Werte stehen in der folgenden Tabelle.

Dieses Instrument gestattet sowohl das Fernablesen des Wertes von DP (Ausgang 4-20 mA), als auch das Senden eines Alarmsignals (Ausgang WK). Für die Gebrauchsanleitung siehe Katalog Nr. 2 (Bedienung und Wartung).

V = MDPE С ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ ИЗМЕРЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ

Модуль MDPE (электронное дифференциальное устройство измерения давления) установлен непосредственно на стандартной плате контроллера WAM®. Значение перепада давления выводится на трёхцифровой дисплей. Установив два пороговых значения давления (минимума и максимума) возможно производить циклическую очистку только в тех случаях, когда это действительно необходимо, тем самым экономя потребляемую энергию. Ниже в таблице приведены заранее установленные значения.

Также данное устройство позволяет дистанционное считывание перепада давления (4-20 мА выходной сигнал), наряду с подачей сигнала тревоги (WK выход). Инструкции пользователя смотри в каталоге №2 (использование и техническое обслуживание).

V = CON MISURATORE DIFFERENZIALE MDPE

Il modulo MDPE (misuratore differenziale di pressione elettronico) viene montato direttamente sulla scheda elettronica di controllo standard WAM®.

La differenza di pressione viene espressa tramite un display a 3 cifre. Fissando le due soglie di pressione d'intervento (minima e massima), è possibile far funzionare la pulizia ciclica del filtro solo quando effettivamente necessario, consentendo così un certo grado di risparmio energetico. I valori preimpostati sono riportati nella tabella sottostante.

Tale strumento permette anche la lettura del ΔP a distanza (uscita 4-20 mA) cosiccome l'invio di un segnale di allarme (uscita WK). Per le istruzioni d'uso vedere il catalogo n° 2 (uso e manutenzione).



Activation Pressure Aktivierungsdruck Давление активации Pressione di attivazione	90 mm H ₂ O
Deactivation Pressure Deaktivierungsdruck Давление деактивации Pressione di disattivazione	40 mm H ₂ O

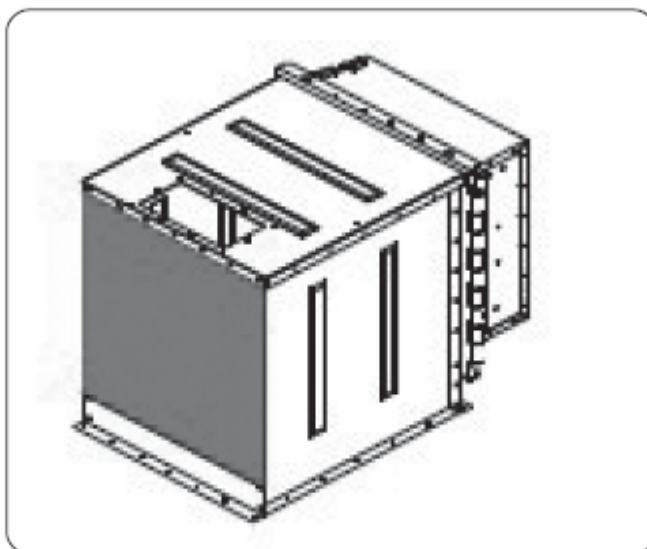
It is possible to select the option with removable rear panel (C) for facilitating maintenance operations, in box 11 of the WAMAIR® filters order code. Alternatively, it is possible to select the option with inspection hatch (D) which allows rapid access to the dirty area of the filter elements.

Im Feld 11 des Bestellcodes der WAMAIR® Filter kann man die Option mit abnehmbarer Rückplatte (C) wählen, um die Wartung zu vereinfachen. In Alternative kann man die Option mit Inspektionsklappe (D) wählen, die einen schnellen Zugriff zum Schmutzluftbereich der Filterelemente gewährt.

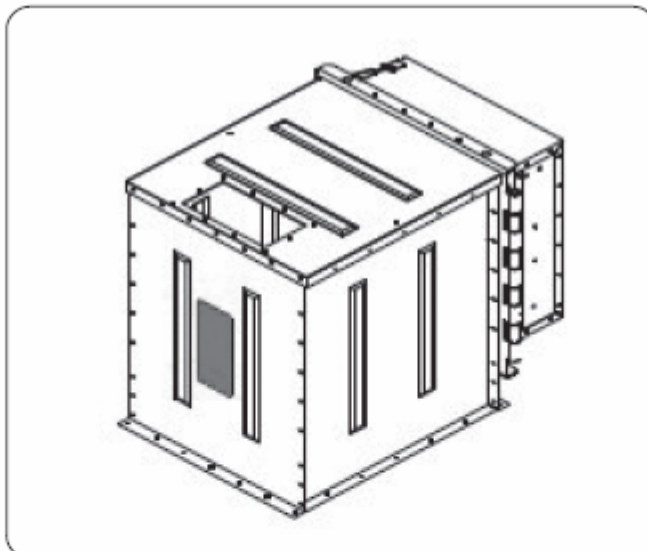
В поле 11 системы обозначений WAMAIR® можно выбрать опцию со съёмной задней панелью (C) для проведения операций по техническому обслуживанию. В качестве альтернативы можно выбрать опцию со смотровым окном (D), что обеспечивает быстрый доступ к грязным частям фильтрующих элементов

Nel campo 11 del codice di ordinazione dei filtri WAMAIR® è possibile scegliere l'opzione con pannello posteriore removibile (C) per facilitare le operazioni di manutenzione. In alternativa, è possibile scegliere l'opzione con boccaporto di ispezione (D) che consente un rapido accesso alla zona sporca degli elementi filtranti.

**REMOVABLE REAR PANEL (C) - ABNEHMBARE RÜCKPLATTE (C)
 СЪЁМНАЯ ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ (C) - PANNELLO POSTERIORE REMOVIBILE (C)**



**INSPECTION HATCH (D) - INSPEKTIONSKLAPPE (D)
 СМОТРОВОЕ ОКНО (D) - BOCCAPORTO D'ISPEZIONE (D)**



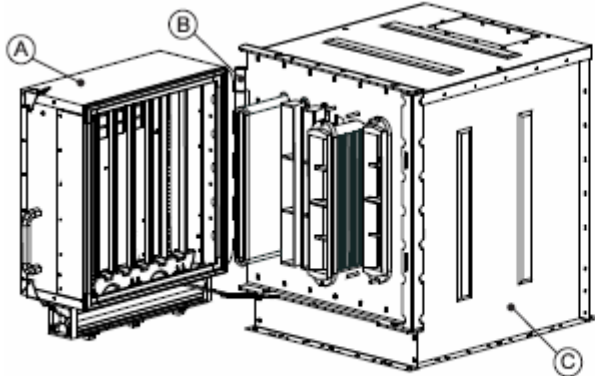
In field 12 of the order code it is possible to select the material to be used for construction of the body (304/316 st.st.) and hinge (Fe carbon st./ 304/316 st.st.). The position of the hinge can also be selected (left or right).

Im Feld 12 des Bestellcodes kann man den Werkstoff des Gehäuses (Edelstahl 1.4301/1.4401) und des Schamiers (Fe / Edelstahl 1.4301/1.4401) wählen. Es ist außerdem möglich, die Position des Schamiers (rechts oder links) zu wählen.

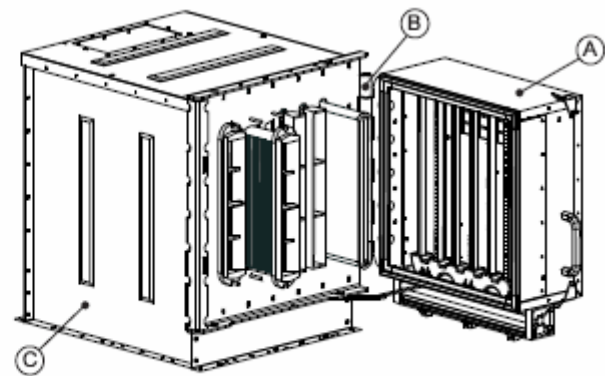
В поле 12 системы обозначений можно выбрать материал, из которого изготавливается корпус (304/316 ст.ст.) и петля (Fe carbon ст./304/316 ст.ст.). Также может быть выбрана позиция петли (слева или справа).

Nel campo 12 del codice di ordinazione è possibile scegliere il materiale costruttivo del corpo (AISI304 / AISI316) e della cerniera (Fe / AISI304 / AISI316). E' inoltre possibile scegliere la posizione della cerniera (sinistra o destra).

Filtri con elementi orizzontali - Filtri con elementi orizzontali – Горизонтальное расположение элементов фильтра - Filtri con elementi orizzontali

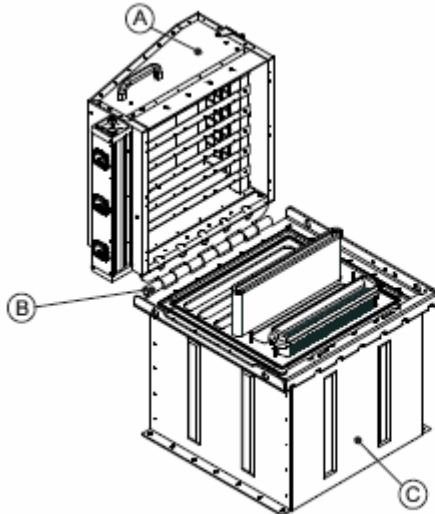


Left hinge - Linkes Schamier
 Петля слева - Cerniera sinistra

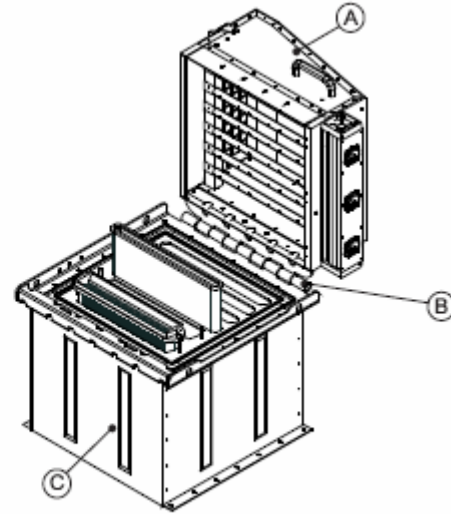


Right hinge - Rechtes Schamier
 Петля справа - Cerniera destra

Filtri con elementi verticali - Filtri con elementi verticali – Вертикальное расположение элементов фильтра - Filtri con elementi verticali



Left hinge - Linkes Schamier
 Петля слева - Cerniera sinistra



Right hinge - Rechtes Schamier
 Петля справа - Cerniera destra

ITEM POS.	DESCRIPTION - BENENNUNG ОПИСАНИЕ - DESCRIZIONE	MATERIAL - WERKSTOFF МАТЕРИАЛ - MATERIALE	FINISHING - FINISH ОТДЕЛКА - FINITURA
A	Hook cover closing - <i>Haubenverschluss</i> Крючок закрывающий дверцу - <i>Ganci di chiusura</i>	304 st.st. - <i>Edelstahl 1.4301</i> INOX 304 - <i>AISI 304</i>	2B (UNI EN 10088-24 1997)
B	Hinge - <i>Schamier</i> Петля - <i>Cerniera</i>	Carbon steel - <i>Stahl</i> Углеродистая сталь - <i>Ferro</i>	Powder-coated RAL 9010 artistic <i>Pulverbeschichtet RAL 9010 antistatisch</i> Накесённый спекантеж RAL 9010 антистатик <i>Verniciatura a polvere RAL 9010 antistatica</i>
		304 st.st. - <i>Edelstahl 1.4301</i> INOX 304 - <i>AISI 304</i> 316 st.st. - <i>Edelstahl 1.4401</i> NOX 316 - <i>AISI 316</i>	mesc buffing - <i>Schliff</i> Полпровка - <i>Satatura</i> 120 - 180 (44/IV*)
C	Filter body - <i>Filtergehäuse</i> Корпус фильтра - <i>Corpo filtro</i>	304 st.st. - <i>Edelstahl 1.4301</i> INOX 304 - <i>AISI 304</i>	
		316 st.st. - <i>Edelstahl 1.4401</i> NOX 316 - <i>AISI 316</i>	

*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)/
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Gemaß UNI-EN 10088 (1997)/AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)

*Согласно UNI-EN 10088 (1997)/
AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

*Secondo UNI-EN 10088 (1997)/AISI
(1974) / DIN 17440 (1985)

DIRTY AIR INLET COVER PLATE IN CASE OF INSTALLATION ABOVE HOPPER

In case of filters with horizontal elements, the dirty air inlet flange can be closed using a special plate to be indicated in box 13.

The material used for the construction of this plate shall be the same as that selected for the filter body.

VERSCHLUSSPLATTE FÜR ROHGASEINLASS BEI EINBAU AUF TRICHTER

Bei Filtern mit horizontalen Filterelementen kann der Schmutzluftseinlaufflansch mit einer speziellen Platte geschlossen werden, die im Feld 13 anzugeben ist.

Der werkstoff dieser Platte ist der gleiche, der für das Gehäuse gewählt wurde.

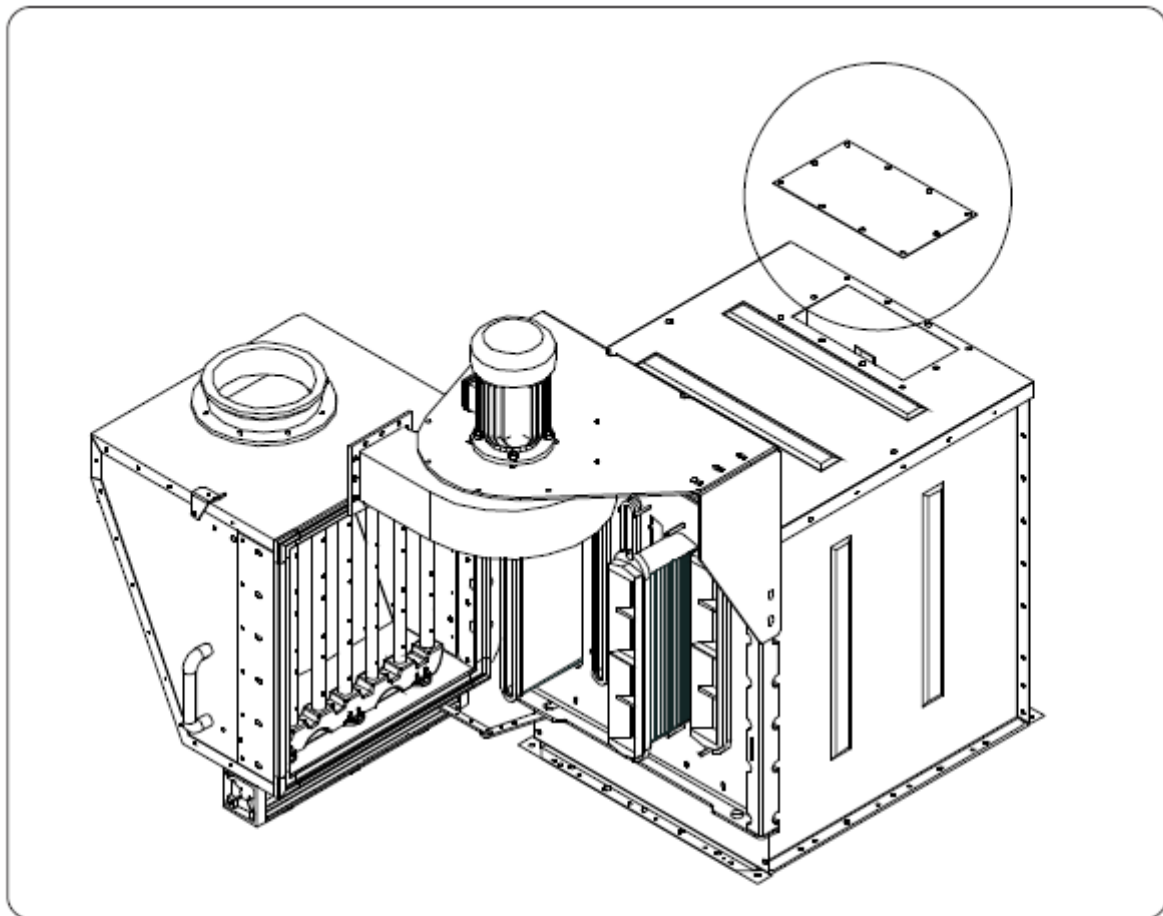
ПЛАСТИНА, ЗАКРЫВАЮЩАЯ ВХОДНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ НЕОЧИЩЕННОГО ВОЗДУХА ПРИ УСТАНОВКЕ СВЕРХУ ВОРОНКИ
 У фильтров с горизонтальными элементами, входное отверстие для грязного воздуха может быть закрыто с помощью специальной пластины, указанной в поле 13 системы обозначений.

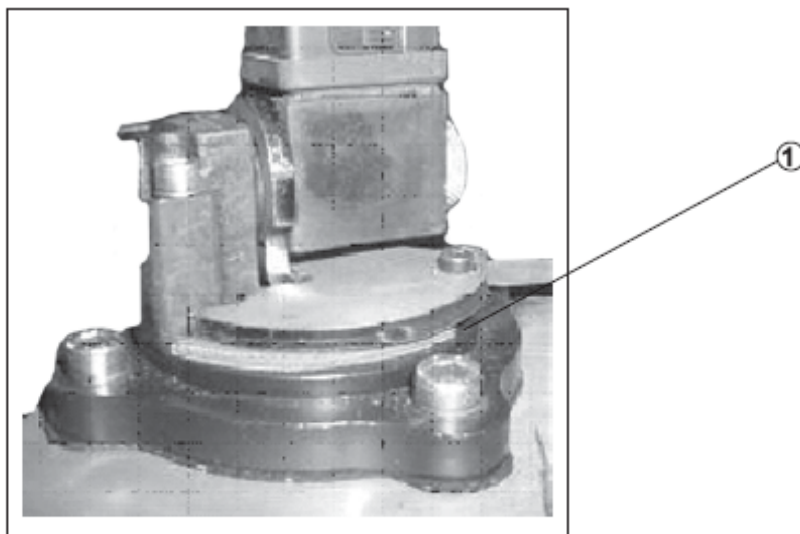
Для изготовления данной пластины используют тот же материал, что и для изготовления корпуса фильтра.

PIASTRA DI CHIUSURA INGRESSO ARIA SPORCA NEL CASO DI INSTALLAZIONE SOPRA TRAMOGGIA

Nel caso di filtri con elementi orizzontali, la flangia di ingresso di aria sporca può essere chiusa con una piastra specifica da indicare nel campo 13.

Il materiale impiegato per la costruzione della suddetta piastra sarà lo stesso scelto per il corpo filtro.



WINTER PROTETION – WINTERSCHUTZ – ЗИМНЯЯ ЗАЩИТА – PROTEZIONE INVERNALE

CODE
KW P01

If the environmental conditions require it a system can be installed to maintain the solenoid valve temperature at 50°.

This protection consists of a thermoregulated resistance (1) applied directly on the solenoid valve body.

The supply voltage of the resistance is 110/220 V-AC. It must be provided by the design engineer and connected to the terminal board on the filter body (the WAM® standard controller board is not in a position to power this resistance).

Sollten die Umgebungsbedingungen verlangen, kann man ein System installieren, das die Temperatur des Magnetventils bei 50° hält.

Dieser Schutz besteht aus einem temperaturgeregelten (1) Widerstand, der direkt auf dem Gehäuse des Magnetventils angebracht ist.

Die Speisespannung des Widerstands beträgt 110/220 V- CA und ist an die Klemmenleiste angeschlossen, die auf dem Filtergehäuse vorhanden ist (die elektronische Steuerkarte WAM® in der Standardversion ist nicht in der Lage, diesen Widerstand zu speisen).

Может быть установлена система, поддерживающая температуру электромагнитного клапана на 50°, если этого требуют условия окружающей среды.

Данная система состоит из терморегулируемого сопротивления (1), приложенного непосредственно к корпусу электромагнитного клапана.

Напряжение, потребляемое сопротивлением – 110/220 В – переменное. Оно должно быть предоставлено инженером-разработчиком и подведено к выходному щитку на корпусе фильтра (стандартная плата контроллера не может питать данное сопротивление).

Qualora le condizioni ambientali lo richiedano è possibile installare un sistema che mantiene la temperatura dell'elettrovalvola a 50°.

Tale protezione è costituita da una resistenza termoregolata (1) direttamente applicata sul corpo dell'elettrovalvola.

La tensione di alimentazione della resistenza è 110/220 V-CA e deve essere predisposta dall'impiantista e collegata alla morsettiere presente sul corpo filtro (la scheda elettronica di comando standard WAM® non è in grado di alimentare questa resistenza).

Temperature - Temperaturen Температура - Temperatura (°C)	Power input - Potenza assorbita Входная мощность - Potenza assorbita (W)
-20	61
-10	70
0	73
10	77
20	82
30	96
40	108
50	88
60	73



WAM®

WAMAIR®

- ACCESSORIES: DUST COLLECTOR HOPPER
- ZUBEHÖR: STAUBSAMMELTRICHTER
- АКСССУАРЫ: ВОРОНКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ
- ACCESSORI: TRAMOGGIA RACCOLTA POLVERI

01.07

1

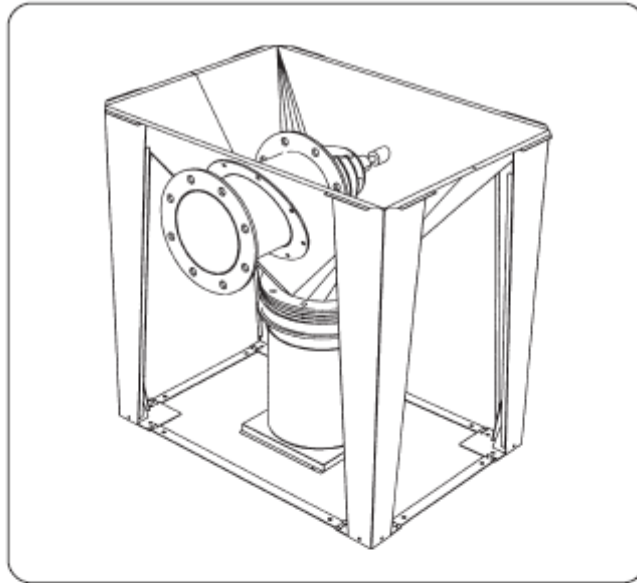
WA.03510.T. 47

WAMAIR® filters can be combined with different type hoppers for dust collection. For each hopper a series of inlet options (diffuser, diffuser with hammering device,) and outlet options (valves, unscrewable bins, ...). For more information, refer to the PT polygonal hoppers catalogue.

WAMAIR® Filter können mit einer Reihe von Staubsammeltrichtern kombiniert werden. Für jeden Trichter steht eine Reihe von Optionen bei den Einläufen (Diffusor, Diffusor mit Klopfer ...) und Optionen bei den Ausläufen (Ventile, abschraubbarer Behälter) zur Verfügung. Für weitere Informationen siehe den speziellen Katalog der Polygonaltrichter PT.

Фильтры WAMAIR® могут комплектоваться различными типами воронок для сбора пыли. Для каждой воронки существует ряд опций для входного отверстия (диффузор, диффузор с ударным устройством...) и для выходного отверстия (клапаны, неоткручивающаяся ёмкость...). Для получения более подробной информации смотри каталог PT полигональные воронки.

Ai filtri WAMAIR® è possibile abbinare una serie di tramogge di raccolta polveri. Per ogni tramoggia è disponibile una serie di opzioni ingressi (diffusore, diffusore con martellatore,...) e opzioni uscita (valvole, bidone svitabile, ...). Per ulteriori informazioni vedi catalogo specifico delle tramogge poligonali PT.





WAMAIR®

- ACCESSORIES - CHOKE VALVE
- ZUBEHÖR - DROSSELKLAPPE
- АКССЕСУАРЫ: ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН
- ACCESSORI - VALVOLA PARZIALIZZATRICE

01.07

1

WA.03510.T. 48

VPA_

ATTENTION!!

Since these are standard fans with the possibility of multiple applications that are quite different from one another, it is advisable to use a partial shut-off valve to be applied to the fan outlet spout, to reduce and adapt the suction features perfectly to the requirements of each application.

Two models are available:

VPA_T,
with round outlet flange
VPA_H, VPA_V
with a rain-shield cover fitted on the outlet.

VPA adjustment

- Start the suction fan for the first time with VPA open at 15-20% MAX.
- Adjust the opening of the VPA until suitable suction is obtained for the application.

N.B.

- If the VPA is opened too far the average life of the filtering elements could be considerably reduced.

ACHTUNG!!

Da es sich um Saugventilatoren vom Standardtyp handelt, welche die Möglichkeit vieler voneinander abweichender Anwendungen haben, sollte man ein Stromteilungsventil benutzen, das auf dem Auslass des Saugventilators anzubringen ist, um die Saugeigenschaften zu verringern und an die Erfordernisse des einzelnen Einsatzzweckes anzupassen.

Es gibt zwei Modelle:

VPA_T,
mit rundem Auslassflansch
VPA_H, VPA_V
an dessen Auslass ein Regenschutz angebracht wird.

Einstellung VPA

- Die erste Einschaltung des Ventilators mit auf 15-20% MAX. eingestelltem VPA vornehmen.
- Dann die Öffnung des VPA regeln, bis man eine für die Anwendung wirksame Absaugung erhält.

ANMERKUNG

- Eine zu starke Öffnung des VPA kann die Lebensdauer der Filterelemente stark verkürzen.

ВНИМАНИЕ!!

Ввиду того, что данные вентиляторы стандартные и имеют множество областей применений значительно отличающихся друг от друга, следует использовать частично отсечной клапан, установленный на выходной трубе вентилятора, что снижает и идеально настраивает свойства всасывания для каждой области применения.

Имеются две модели:

VPA_T,
с круглым выходным отверстием
VPA_H, VPA_V
С защитой от дождя, установленной на выходном отверстии.

Настройка клапана (VPA)

- Первый запуск всасывающего вентилятора производите с VPA открытым на 15-20% МАКС.
- Регулируйте открытие VPA до получения необходимого для данной области применения всасывания.

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ

- Если VPA открыт слишком сильно, средний срок службы фильтрующих элементов значительно сокращается.

ATTENZIONE!

Gli aspiratori standard, possono essere utilizzati in molteplici applicazioni diverse tra di loro. E' quindi consigliabile l'utilizzo di una valvola parzializzatrice da applicarsi alla bocca di scarico dell'aspiratore, per ridurre ed adattare perfettamente le caratteristiche di aspirazione alle esigenze del singolo impiego.

Sono disponibili due modelli:

VPA_T,
con flangia di uscita tonda
VPA_H, VPA_V
alla cui uscita è applicata una copertura parapiovvia.

Regolazione VPA

- Eseguire la prima accensione dell'aspiratore con VPA aperta al 15-20% MAX.
- Regolare quindi l'apertura della VPA fino ad ottenere un'aspirazione efficace per l'applicazione.

NOTA BENE

- Una eccessiva apertura della VPA può causare una riduzione notevole della vita media degli elementi filtranti.



WAM®

WAMAIR®

- ACCESSORIES - CHOKE VALVE
 - ZUBEHÖR - DROSSELKLAPPE
 - АКССЕСУАРЫ: ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН
 - ACCESSORI - VALVOLA PARZIALIZZATRICE

01.07

1

WA.03510.T. 49

VPA_T

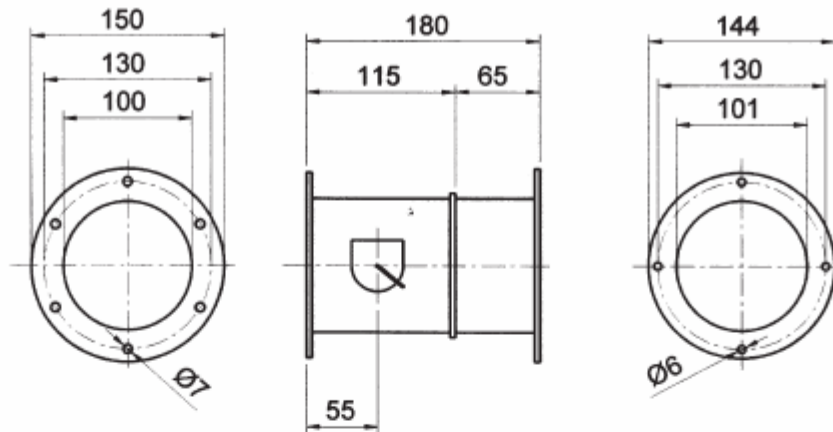
This choke valve model has an outlet flange to which a tube can be connected

Dieses Drosselklappenmodell hat auf dem Auslauf einen Flansch, an dem man eine Leitung anschließen kann.

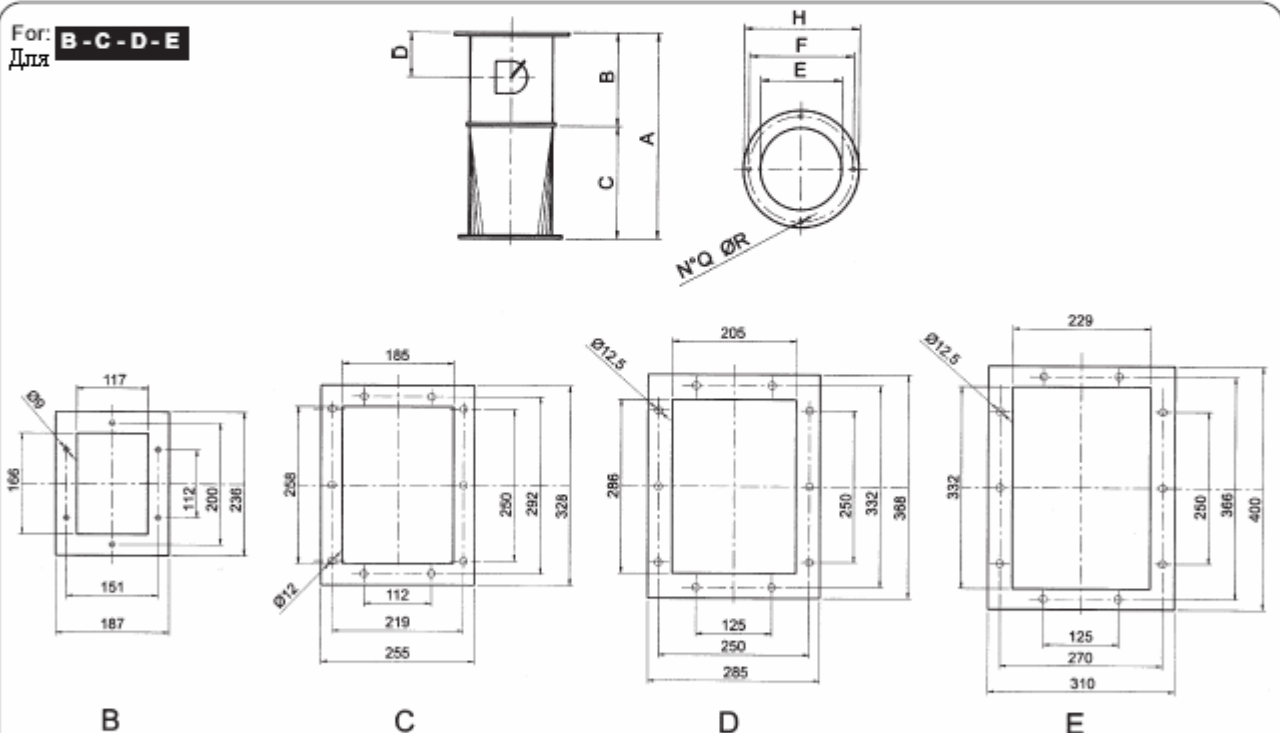
Данная модель воздушного клапана имеет выходной фланец к которому может подсоединяться труба.

Questo modello di valvola parzializzatrice presenta in uscita una flangia a cui è possibile collegare una tubazione

For: **A**
 Для **A**
 With round flange
 Mit Rundflansch
 С круглым фланцем
 Con flangia tonda



For: **B - C - D - E**
 Для **B - C - D - E**



Fan - Ventilator Вентилятор - Aspiratore	VPA Mod.	A	B	C	D	Ø E	F	Ø H	N° Q	Ø R	Weight - Gewicht Вес - Peso kg
B	VPA-B-T	440	210	230	100	150	180	202	6	5	2.6
C	VPA-C-T	585	305	280	150	250	280	300	6	5	5.3
D	VPA-D-T	630	355	275	170	300	366	395	6	6	7.2
E	VPA-E-T	565	285	280	145	300	366	395	8	6.5	8

Dimensions in mm - Размеры указаны в мм

VPA_H-VPA_V

This choke valve model has a rain shield at the outlet.

Attention

For correct orientation of the rain shield, it is necessary to specify the type of filter on which it is to be installed:

VPA_H
for filters with horizontal elements
VPA_V
for filters with vertical elements

Dieses Drosselklappenmodell hat auf dem Auslauf eine Wetterschutzhaube.

Achtung

Für die korrekte Ausrichtung der Wetterschutzhaube ist der Typ des Filters anzugeben, auf dem sie zu installieren ist:

VPA_H
für Filter mit horizontalen Elementen
VPA_V
für Filter mit vertikalen Elementen

Данная модель воздушного клапана имеет защиту от дождя установленную у выходного отверстия.

Внимание

Для правильной ориентации козырька от дождя необходимо определить тип фильтра, на который его требуется установить:

VPA_H
фильтры с горизонтальными элементами
VPA_V
фильтры с вертикальными элементами

Questo modello di valvola parzializzatrice presenta in uscita una protezione parapioggia.

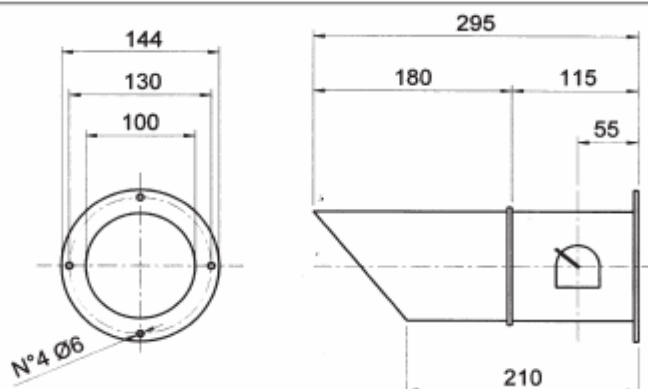
Attenzione

Per la corretta orientazione del parapioggia è necessario specificare la tipologia di filtro sul quale andrà installata:

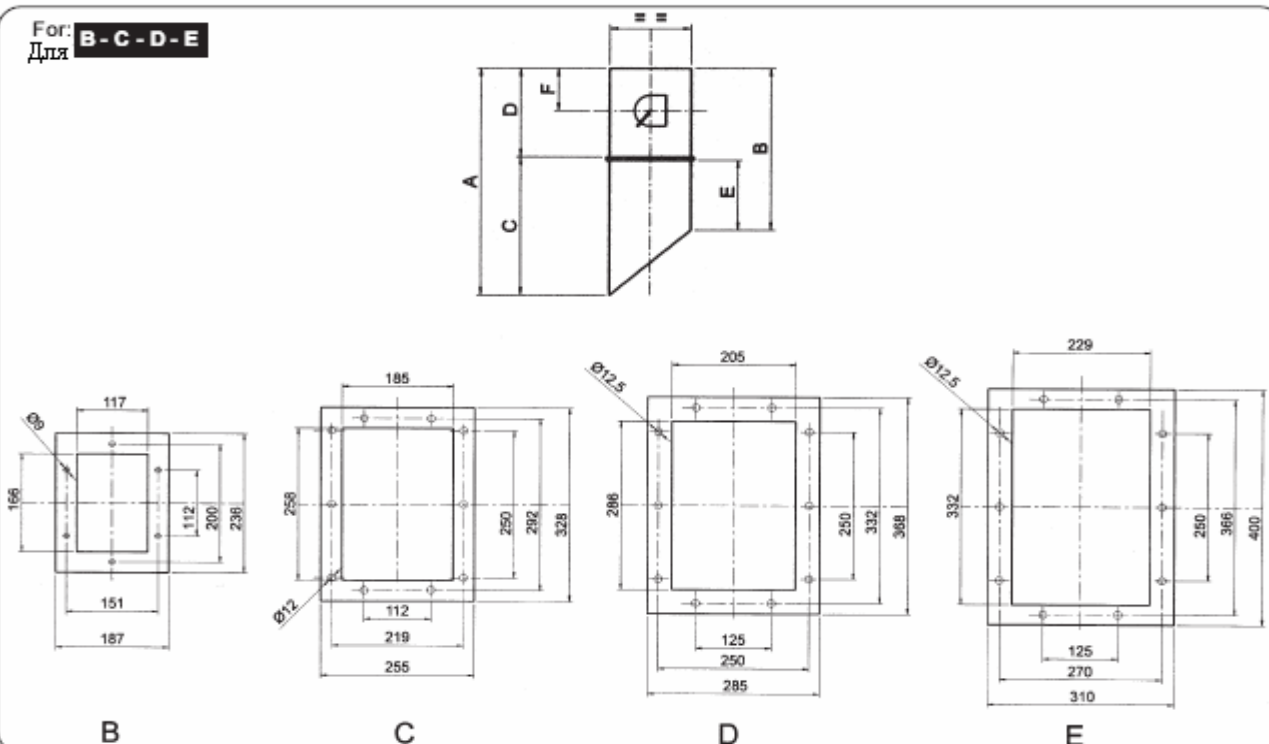
VPA_H
per filtri con elementi orizzontali
VPA_V
per filtri con elementi verticali

For: **A**
Для **A**

With weather protection
 Mit Wetterschutzhaube
 С козырьком от дождя
 Con protezione parapioggia



For: **B-C-D-E**
Для **B-C-D-E**



Fan - Ventilator Вентилятор - Aspiratore	VPA Mod.	A	B	C	D	E	F	Weight - Gewicht Вес - Peso kg
B	VPA-B-x	405	235	195	210	25	100	1.6
C	VPA-C-x	615	350	310	305	45	150	3.9
D	VPA-D-x	695	400	340	355	45	170	5.5
E	VPA-E-x	595	285	280	170	45	145	8

Dimensions in mm - Размеры указаны в мм

H = Horizontal Filters - Фильтр горизонтальный - Фильтры горизонтальные - Filtro orizzontale
 V = Vertical Filters - Фильтр вертикальный - Фильтры вертикальные - Filtro verticale



WAM®

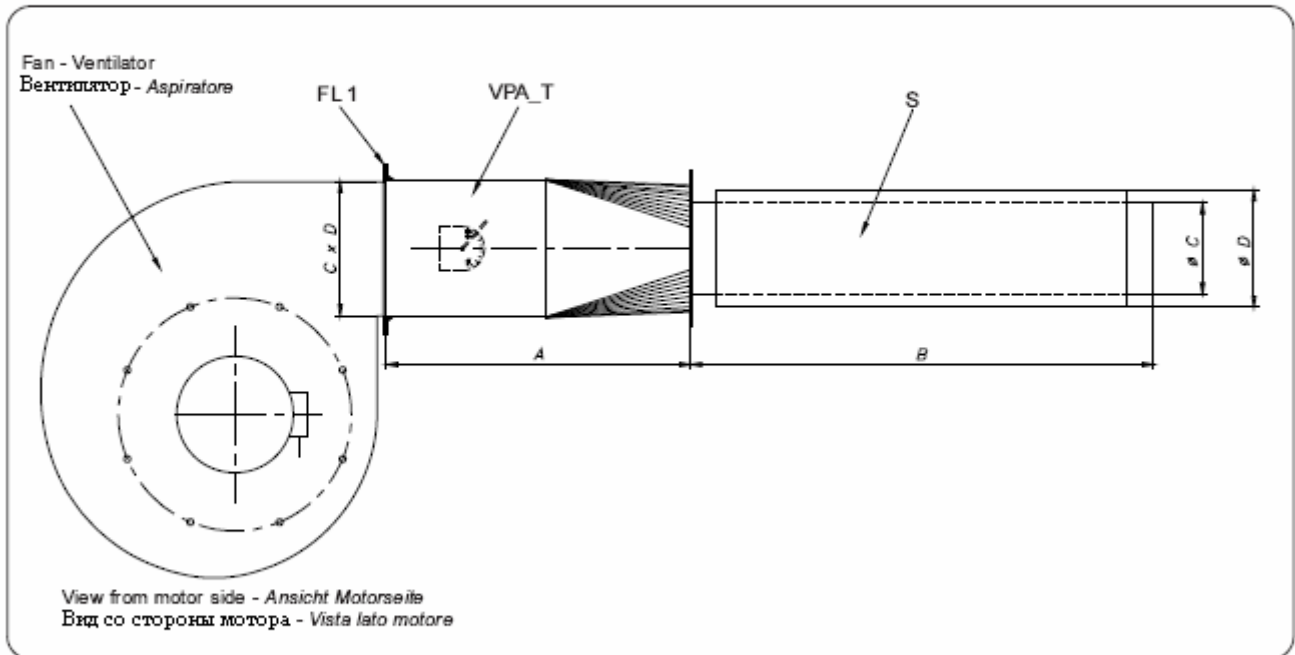
WAMAIR®

- ACCESSORIES - CHOKE VALVE WITH SILENCER
- ZUBEHÖR - DROSSELKLAPPE MIT SCHALLDÄMPFER
- АКСЕССУАРЫ: ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН С ГЛУШИТЕЛЕМ
- ACCESSORI - VALVOLA PARZIALIZZATRICE CON SILENZIATORE

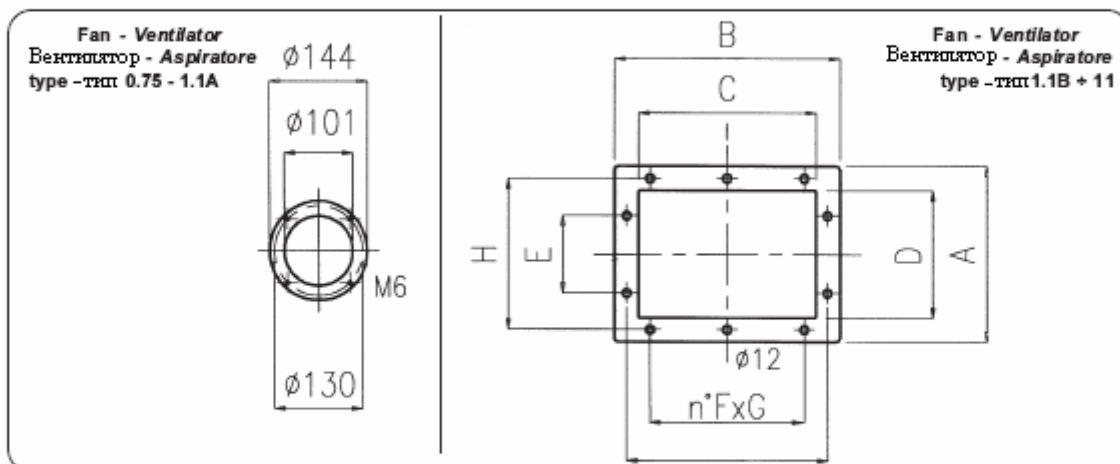
01.07

1

WA.03510.T. 51



Fan - Ventilator Вентилятор - Aspiratore	VPA + Silencer - Schalldämpfer Глушитель - Silenziatore	A	B	ø C	ø D	Weight - Gewichte Вес - Peso
A	VPAAS	180	610	100	200	7.5
B	VPABS	440	500	160	250	11.5
C	VPACS	585	760	250	355	18
D	VPADS	630	920	315	500	24
E	VPAES	565	920	315	500	25



Fan - Ventilator Вентилятор - Aspiratore type - тип	Fan flange - Flansch Ventilator Фланец вентилятора - Flangiatura aspiratore									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	N° Ø
B (1.1-1.5)	187	236	165	117	-	1	112	151	200	6
C (2.2-3)	255	328	258	185	112	2	112	219	292	10
D (4-5.5)	285	368	288	205	125	2	125	249	332	10
E (7.5-9.2-11)	309	402	322	229	125	2	125	273	365	10



WAM®

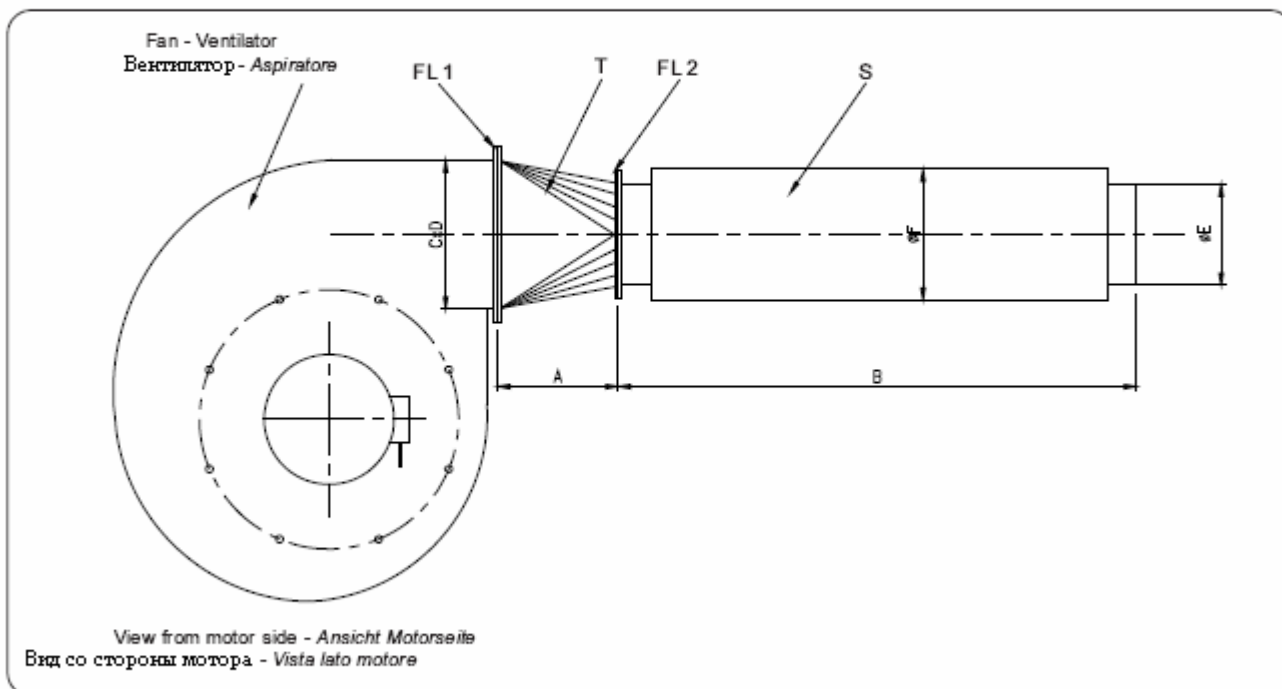
WAMAIR®

- ACCESSORIES - SILENCERS
 - ZUBEHÖR - SCHALLDÄMPFER
 - ACCESSOIRES - SILENCIEUX
 - ACCESSORI - SILENZIATORI

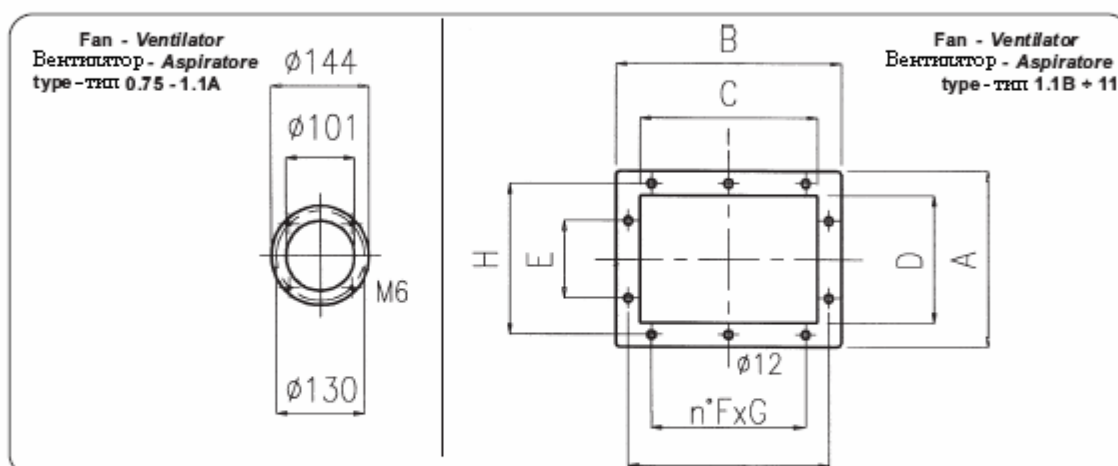
01.07

1

WA.03510.T. 52



Fan - Ventilator Вентилятор - Aspiratore	T	Silencer - Schalldämpfer Глушитель - Silenziatore	A	B	ø E	ø F	Weight - Gewichte Вес - Peso
A	-	SLA00	-	610	100	200	6
B	x	SLB00	180	500	160	250	11
C	x	SLC00	180	715	200	315	13
D	x	SLD00	200	760	250	355	15.5
E	x	SLE00	200	920	315	500	19.5



Fan - Ventilator Вентилятор - Aspiratore type - тип	Fan flange - Flansch Ventilator Фланец вентилятора - Flangiatura aspiratore									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	N° Ø
B (1.1-1.5)	187	236	165	117	-	1	112	151	200	6
C (2.2-3)	255	328	258	185	112	2	112	219	292	10
D (4-5.5)	285	368	288	205	125	2	125	249	332	10
E (7.5-9.2-11)	309	402	322	229	125	2	125	273	365	10



WAM®

WAMAIR®

- CONSUMPTION
- DRUCKLUFTVERBRAUCH
- ПОТРЕБЛЕНИЕ
- CONSUMI

01.07

1

WA.03510.T. 53

**COMPRESSED AIR CONSUMPTION – DRUCKLUFTVERBRAUCH
ПОТРЕБЛЕНИЕ СЖАТОГО ВОЗДУХА – CONSUMO ARIA COMPRESSA**

Volume index <i>Rauminhaltsindex</i> Размерный индекс <i>Indice di cubatura</i>	Air tank volume <i>Volumen druckluftspeicher</i> Объем воздушного резервуара <i>Volume serbatoio</i> (l)	P _{max} (bar)	Cleaning interval* <i>Abreinigungsintervall*</i> Интервал очистки* <i>Intervallo di sparo*</i>	Pulse duration <i>Lufts toßdauer</i> Длительность импульса <i>Tempo di sparo</i>	Nm ³ /h
1-2-3-4-5 B-C-D-E-F	4	6	28 sec	100 msec	4.5
				210 msec	9.0
6-7-8-9-A G-H-L-M-N	6.2			100 msec	4.5
				210 msec	9.0
P-Q-R-S-T-Y-U	7.9			100 msec	4.5
				210 msec	9.0

* The preset blowing time for pleated fabric (cartridges and POLYPLEAT®) is 100ms, for smooth fabrics (bags, pockets, elliptical bags) it is 210ms. For more information, refer to the relevant controller board configuration page.

* Die Abreinigungszeit, die für die plissierten Stoffe (Patronen und POLYPLEAT®) eingestellt ist, beträgt 100 ms, für die glatten Stoffe (Schläuche, Taschen, Minutchen) beträgt sie 210 ms. Für nähere Auskünfte siehe die Seite zur Konfiguration der elektronischen Karte.

* Заранее установленное время продувки для плиссированной ткани (картриджи и POLYPLEAT®) – 100 мс, для гладких тканей (мешки, пакеты, эллиптические мешки) – 210 мс. Для получения более подробной информации, смотри соответствующую настроечную страницу платы контролера.

* Il tempo di sparo preimpostato per i tessuti plissettati (cartucce e POLYPLEAT®) è 100ms, per i tessuti lisci (maniche, tasche, maniche ellittiche) è 210ms. Per maggiori informazioni, vedi la pagina relativa alla configurazione della scheda elettronica.

ELECTRICAL CARD CONSUMPTION – STROMAUFNAHME PLATINE – ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ – ASSORBIMENTO SCHEDE

Input voltage <i>Steuerspannung</i> Входное напряжение <i>Tensione di alimentazione</i> (Vac) В (переменный ток)	Electrical Input <i>Stromaufnahme</i> Входной ток <i>Assorbimento</i> (A)	Power <i>Leistung</i> Мощность <i>Potenza</i> (W)
24	0.220	5.3
115	0.090	10.4
230	0.050	11.5
260	0.045	11.7

**WAM®****WAMAIR®**

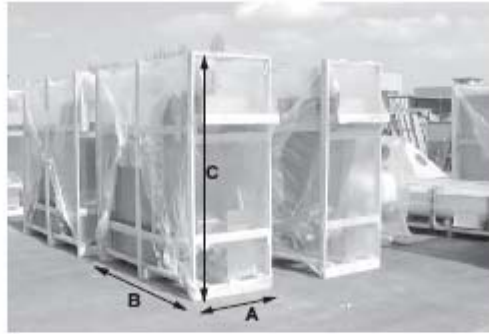
- PACKING
- PACKUNG
- УПАКОВКА
- IMBALLO

The filter is supplied on a suitable sized pallet, covered with shrink-wrap. In case of insertable filters, the filtering elements are always dismantled for shipment (these will be installed at the end of all other installation operations described in the Use and Maintenance Manual).

Das Filter wird auf einer Palette angemessener Größe geliefert, die durch eine Schrumpfhülle geschützt wird. Im Fall der eingehängten und eingeschobenen Filter werden die Filterelemente immer ausgebaut geliefert (sie werden am Ende aller anderen Installationsvorgänge ausgeführt, die in der Betriebs- und Wartungsanleitung beschrieben werden).

Фильтры поставляются на поддонах соответствующего размера, упакованные в целлофановую плёнку. Фильтрующие элементы вставных фильтров перед транспортировкой всегда снимаются (они будут установлены после проведения других операций по установке, описанных в Руководстве Использование и Техническое обслуживание).

Il filtro viene fornito su un pallet di dimensioni opportune, protetto da un involucro di plastica termo-retraibile. Nel caso di filtri inseribili gli elementi filtranti sono sempre forniti smontati (andranno installati al termine di tutte le altre operazioni di installazione descritte nel manuale di Uso e Manutenzione).

**FPH**

Volume index Raumhaltindex Размерный индекс Indice di cubatura	No fan - Ohne Ventilator Без вентилятора - Senza aspiratore				With fan - Mit Ventilator С вентилятором - Con aspiratore			
	A	B	C	NBR of cases - No. Kisten Число ящиков - N° Casse	A	B	C	NBR of cases - No. Kisten Число ящиков - N° Casse
FPH_1	800	1250	1000	1	800	1350	1400	1
FPH_2	800	1500	1000	1	800	1600	1400	1
FPH_3	800	1800	1000	1	800	1900	1400	1
FPH_4	800	2000	1000	1	800	2200	1450	1
FPH_5	800	2300	1000	1	800	2500	1450	1
FPH_6	1100	1300	1000	1	1100	1400	1400	1
FPH_7	1100	1500	1000	1	1100	1700	1450	1
FPH_8	1100	1800	1000	1	1100	2000	1450	1
FPH_9	1100	2000	1000	1	1100	2400	1500	1
FPH_A	1100	2300	1000	1	1100	2700	1500	1
FPH_B	800	1250	1500	1	800	1400	1950	1
FPH_C	800	1500	1500	1	800	1700	1950	1
FPH_D	800	1800	1500	1	800	2200	1950	1
FPH_E	800	2000	1500	1	800	2400	2050	1
FPH_F	800	2300	1500	1	800	2700	2150	1
FPH_G	1100	1250	1500	1	1100	1500	1950	1
FPH_H	1100	1500	1500	1	1100	2000	2150	1
FPH_L	1100	1800	1500	1	1100	2200	2150	1
FPH_M	1100	2000	1500	1	1100	2500	2100	1
FPH_N	1100	2300	1500	1	1100	2800	2100	1
FPH_P	1300	1300	1500	1	1300	1700	2100	1
FPH_Q	1300	1500	1500	1	1300	2000	2100	1
FPH_R	1300	1800	1500	1	1300	2300	2150	1
FPH_S	1300	2000	1500	1	1300	2600	2150	1
FPH_T	1300	2300	1500	1	1300	2800	2150	1
FPH_Y	1300	2000	2100	1	1300	2700	2700	1
					1300	2500	2100	2*
					850	1200	1200	
FPH_U	1300	2500	2100	1	1300	2900	2700	1
					1300	2700	2100	2*
					850	1200	1200	

N.B: the dimensions are expressed in mm and are indicative - Anm.: Die Abmessungen verstehen sich in mm und sind unverbindlich.

Особое внимание: размеры указаны в мм и являются indicative - NB le dimensioni sono espresse in mm e sono indicative

*for shipment overseas (filter body and fans dismantled and packed separately)

*Für Versand ins Ausland (Filtergehäuse und Ventilator werden zerlegt und separat verpackt geliefert)

* Для транспортировки за рубеж (вентилятор снимается с корпуса фильтра, после чего вентилятор и корпус упаковываются по отдельности)

*Per spedizioni estere (corpo filtro ed aspiratore forniti smontati ed in imballi separati)



WAM®

WAMAIR®

- PACKING
- PACKUNG
- УПАКОВКА
- IMBALLO

01.07

1

WA.03510.T. 55

FPV

Volume index Rauminhaltsindex Размерный индекс Indice di cubatura	No fan - Ohne Ventilator Без вентилятора - Senza aspiratore				With fan - Mit Ventilator С вентилятором - Con aspiratore			
	A	B	C	NBR of cases - No. Kisten Число ящиков - N° Casse	A	B	C	NBR of cases - No. Kisten Число ящиков - N° Casse
FPV_1	800	1200	1000	1	800	1350	1300	1
FPV_2	800	1200	1300	1	800	1350	1550	1
FPV_3	800	1200	1500	1	800	1350	1800	1
FPV_4	800	1200	1750	1	800	1400	2100	1
FPV_5	800	1200	2000	1	800	1400	2350	1
FPV_6	1100	1200	1000	1	1100	1350	1300	1
FPV_7	1100	1200	1300	1	1100	1400	1550	1
FPV_8	1100	1200	1500	1	1100	1400	1900	1
FPV_9	1100	1200	1750	1	1100	1500	2350	1
FPV_A	1100	1200	2000	1	1100	1500	2550	1
FPV_B	800	1600	1000	1	800	1900	1300	1
FPV_C	800	1600	1300	1	800	1900	1550	1
FPV_D	800	1600	1550	1	800	2000	2100	1
FPV_E	800	1600	1750	1	800	2000	2350	1
FPV_F	800	1600	2000	1	800	2000	2550	1
					800	1400	2250	2*
					800	850	800	
FPV_G	1100	1600	1000	1	1100	1900	1450	1
FPV_H	1100	1600	1300	1	1100	2000	1900	1
FPV_L	1100	1600	1500	1	1100	2000	2100	1
FPV_M	1100	1600	1750	1	1100	2100	2400	1
FPV_N	1100	1600	2000	1	1100	2100	2700	1
					1100	1400	2250	2*
					1100	1000	900	
					1100	1400	2000	3**
					1100	1000	900	
FPV_P	1300	1600	1000	1	1300	2000	1550	1
FPV_Q	1300	1600	1300	1	1300	2000	1900	1
FPV_R	1300	1600	1500	1	1300	2100	2200	1
FPV_S	1300	1600	1750	1	1300	2100	2400	1
FPV_T	1300	1600	2000	1	1300	2100	2700	1
					1300	1400	2250	2*
					1300	1000	900	
					1300	1400	2000	3**
					1300	1000	900	

N.B: the dimensions are expressed in mm and are indicative - Anm.: Die Abmessungen verstehen sich in mm und sind unverbindlich.
 Особое внимание: размеры указаны в мм и являются индикативными - N.B le dimensioni sono espresse in mm e sono indicative

*for shipment overseas (filter body and fans dismantled and packed separately)

*Für Versand ins Ausland (Filtergehäuse und Ventilator werden zerlegt und separat verpackt geliefert)

* Для транспортировки за рубеж (вентилятор снимается с корпуса фильтра, после чего вентилятор и корпус упаковываются по отдельности)

*Per spedizioni estere (corpo filtro ed aspiratore forniti smontati ed in imballi separati)

**For shipment overseas in container (filter body, hatch and fans dismantled and packed separately)

**Für Containerversand ins Ausland (Filtergehäuse, Wartungstür und Ventilator werden zerlegt und separat verpackt geliefert)

** Для транспортировки за рубеж в контейнерах (дверца и вентилятор снимаются с корпуса фильтра; корпус, дверца и вентилятор упаковываются по отдельности)

**Per spedizioni estere in container (corpo filtro, portello ed aspiratore forniti smontati ed in imballi separati)

N.B. Rights reserved to modify technical specifications

N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

Особое внимание: Права на изменение технической документации защищены

N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



WAM®

WAM S.p.A.
Via Cavour, 338
I - 41030 Ponte Motta
Cavezzo (MO) - ITALY

☎ + 39 / 0535 / 618111
fax + 39 / 0535 / 618226
e-mail info@wamgroup.it
internet www.wamgroup.com
videoconferenze + / 39 / 0535 / 49032